



Posel J. Król (pierwszy z prawej) w rozmowie z lokatorami SM „Kolejarz”, którzy procesują się ze swoją spółdzielnią. Posel nie wykluczył interpelacji do ministra sprawiedliwości.

Fot. Sławomir Żabicki

## Posel na czwórke

**- Zawsze byłem dobrym uczniem, nie celującym, ale i nie miernym. Myślę, że takim też jestem posem - stwierdził poseł Jan Król (UW), poproszony o wystawienie sobie oceny.**

Posel zainaugurował wczoraj nasze podsumowanie pracy parlamentarzystów II kadencji. Najbardziej zderminowani czytelnicy przyszli do redakcji osobiście, bo z powodu awarii na łączach, nie mogli się do nas dozwonić (J. Król: „To, co się dzieje w Telekomunikacji, to skandal!”).

Spośród sukcesów J. Król podkreślił swój udział w organizowaniu ochrony brzegu morskiego i budowy rurociągu refulacyjnego na usteckiej plaży, obwodnic wokół Lęborka („za pół roku będzie otwarta”) i Sławna, walki o utrzymanie WSP. Przykładem połączenia inicjatyw oddolnych ze wsparciem parlamentarzysty jest, jego zdaniem, ośrodek rehabilitacji dzieci niepełnosprawnych w Chrzastówku.

Za klęskę i skandal posel J. Król uważa że przygotowanie sprawy portu lotniczego w Słupsku.

- To dowód nieodpowiedzialnej działalności organów państwowych, konkretnie - wojska i służb wojewody.

Wszystko to odbywało się w świetle jupiterów i przy braku świadomości, że podstawowe formalności nie zostały załatwione.

Posła odnalazły w naszej redakcji lokatorki SM „Kolejarz”, którym spółdzielnia wytoczyła sprawy sądowe. Kobiety określały działania spółdzielni jako bezprawne, a jednemu z sędziów zarzuciły, że jako lokator „Kolejarza” nie powinien orzekać w sprawie.

Posel uważa, że dopóki sądy wyższej instancji nie zakwestionują wyroków, należy je uważać za zgodne z prawem. Sądziowie, którzy mieszkają w domach określonej spółdzielni, nie powinni jednak, zdaniem posła, orzekać w ich sprawach.

Posel J. Król, reprezentujący województwo słupskie w Sejmie RP nieprzerwanie od 1989 roku, zamierza w 1997 roku ubiegać się o mandat na czwartą swoją kadencję. (mb)

## Forum dla samorządu

**Wczoraj w Słupsku powstało Forum Samorządowe Unii Wolności Województwa Słupskiego. Ma być otwartym dla wszystkich działaczy samorządowych miejscem dyskusji oraz ciałem doradczym i opiniującym w pracach nad propagowaniem i doskonaleniem idei samorządowych w naszym regionie.**

Zebranie założycielskie przebiegło pod hasłem „Samorząd terytorialny - szanse i zagrożenia”. Gościem spotkania był poseł Włodzimierz Puzyna, członek sejmowej komisji ds. samorządu terytorialnego, który mówił o prawnym dorobku w kształtowaniu polskiej formuły samorządu terytorialnego i o zagrożeniach, które powstają wskutek rządów koalicji SLD-PSL.

Rozmawiano także m.in. o kształtowaniu dochodów gmin, roli dotacji, ordynacji do rad gmin (zgodzono się, że powinna być głównie proporcjonalna) oraz o zasadzie wyboru wójtów, burmistrzów i prezydentów. Kilkakrotnie uczestnicy dyskusji - głównie unijni wiceprezydenci

Słupska, wójtowie i burmistrzowie gmin (m.in. Sławna, Kępica, Człuchowa, Lęborka i Cewice) - podnosili także sprawę nowego podziału terytorialnego kraju. Posel Jan Król powiedział, że nie ma jeszcze wyrobionego stanowiska, czy województwo słupskie powinno łączyć się z Koszalinem czy też z Gdańskiem. Według niego, potrzebne byłoby specjalne studium. Okazało się jednak, że podobno takim opracowaniem dysponuje już Wojewódzkie Biuro Planowania Przemysłowego w Słupsku i wynika z niego, że korzystniejsze byłoby związki z Koszalinem. Prawdopodobnie dyskusja nad tą kwestią będzie kolejnym tematem spotkania Forum. (maz)

nie zgadzam się z decyzją gminy

## Piszą obywatele

Sprawy opłat lokalnych, gospodarki gruntami, zagospodarowania przestrzennego i dodatków mieszkaniowych, to najczęstsze problemy, które trafiają do Samorządowego Kolegium Odwoławczego w Słupsku.

Zgodnie z ustawą Samorządowe Kolegia Odwoławcze rozpatrują zgodność z prawem indywidualnych decyzji administracyjnych wydawanych przez gminy. Każdy obywatel lub stowarzyszenie, którzy uważają, że są pokrzywdzeni przez urząd gminy lub miasta mogą się zgłosić do SKO.

- Najwięcej nieporozumień pomiędzy gminą a obywatelami, które są przez nas rozpatrywane, dotyczy spraw podatków i gruntów. W wielu przypadkach te problemy łączą się ze sobą - powiedział nam Bogdan Nakonieczny, przewodniczący SKO w Słupsku.

Skierowanie wniosku do Kolegium o

rozpatrzenie, czy decyzja gminy była zgodna z przepisami jest proste. Wystarczy napisać: „Nie zgadzam się z decyzją wójta (lub prezydenta) w sprawie...”.

Najwięcej spraw dotyczy gospodarki gruntami. O ile w zeszłym roku kolegium rozpatrzyło 56 wniosków, to w tym roku tych spraw było już 186. Wśród nich największą grupę stanowi 80 odwołań użytkowników garaży w Słupsku od decyzji Urzędu Miejskiego podwyższającej opłaty dzierżawne. Jest także 25 wnioskodawców z Człuchowa, którzy nie zgadzają się z tzw. opłatami adiacenckimi.

- Chodzi o różnicę pomiędzy wartością działki uzbrojonej a nie uzbrojonej. Dzierżawcy działek w Człuchowie unali, że miasto zawyżyło wartość uzbrojenia terenu i w ten sposób wzrosła też cena nieruchomości - wyjaśnił B. Nakonieczny.

Zdaniem przewodniczącego SKO sprawy dzierżawców z gminami o wartość dzia-

łek będą narastać, bo od 1993 roku nie było przeszacowania wartości nieruchomości zarówno w opłatach dzierżawnych jak i przy sprzedaży gruntów. Tymczasem, na rynku ceny działek budowlanych i budynków poszły w górę. Dopiero od niedawna władze gmin zorientowały się, że jest to żyła złota i wzięły się za operacje zmiany cen nieruchomości. Przetwarzają miasto Słupsk i gmina Ustka, dlatego tutaj dochodzi do najczęstszych nieporozumień na linii urząd - obywatel.

Każdej ze stron przysługuje odwołanie do Naczelnego Sądu Administracyjnego. Niedawno z tej drogi skorzystało 17 dzierżawców gruntów Agencji Własności Rolnej Skarbu Państwa, którzy twierdzili, że należy im się ulga w podatku rolnym. Kolegium nie podzieliło ich zdania, ale NSA uchylił ten wyrok, wskazując równocześnie, że ulgi nie należą, ale z innych przyczyn, niż uznało kolegium. (fre)

Właściciele garaży protestują

## WIECZYSTY... KILKA LAT

**Ponad dwustu użytkowników garaży na osiedlu „Westerplatte” w Słupsku jest oburzonych, że Urząd Miejski chce zlikwidować ich garaże. Władze miejskie odpowiadają, że jest to zgodne z prawem wywłaszczenia.**

Garaże zostały zbudowane kilkanaście lat temu na terenie, który wówczas należał do wojska. Właściciele otrzymali działki w czasową dzierżawę. Na początku lat dziewięćdziesiątych nieruchomości zostały skomunalizowane, a Urząd Miejski postanowił uwłaszczyć dotychczasowych dzierżawców. Dokonano wyceny garaży oraz gruntu. Garażowicze zostali wieczystymi użytkownikami nieruchomości (na 99 lat). Od tej pory wnosili roczną opłatę z tego tytułu.

Niedawno właściciele garaży dowiedzieli się, że zgodnie z opracowanym w 1993 roku planem zagospodarowania przestrzennego miasta teren, gdzie stoją ich garaże, jest przeznaczony na obiekty działalności handlowo-usługowej.

- Umowa na wieczyste użytkowanie wygasa w 2092 roku. W naszym rozumieniu była chyba po to podpisywana, aby jej przestrzegala każda ze stron. Tymczasem

nie mijają nawet trzy lata, jak miasto łamie te warunki i chce nas wyrzucić - twierdzą garażowicze.

Z taką argumentacją nie zgadza się Andrzej Obatek, wiceprezydent Słupska.

- My jesteśmy zobligowani przestrzegać planu zagospodarowania przestrzennego miasta, który stanowi takie, a nie inne przeznaczenie terenu. W tym przypadku ma tam powstać centrum handlowo-usługowe - powiedział A. Obatek.

Według wiceprezydenta Słupska, likwidacja garaży odbędzie się zgodnie z prawem - na podstawie wywłaszczenia, które przewiduje trzy formy takiej operacji: odszkodowanie, wykup nieruchomości przez miasto lub jej zamianę na inną nieruchomość o tym samym przeznaczeniu. Jeśli ktoś się nie zgadza na żadną z tych form wywłaszczenia, spór trafia do sądu.

Większość garażowiczów odrzuca takie propozycje. Podkreślają, że garaż ma

dla nich wartość, która nie jest adekwatna do ceny rynkowej. Chodzi o to, że wielu z nich mieszka na pobliskim osiedlu i ma garaż prawie pod domem. Zarzucają też władzom miasta, że opracowują plan nie zważając na to, co w danym miejscu już jest zbudowane.

- Żaden plan przestrzenny nie bierze pod uwagę istniejącej zabudowy - odpowiada A. Obatek.

W minioną sobotę grupa protestujących właścicieli garaży spotkała się z A. Obatkem, ale kompromisu nie osiągnęła. Sprawa garaży trafi pod obrady najbliższej sesji Rady Miejskiej (30 bm.), na której będą obecni przedstawiciele właścicieli garaży.

- Jeśli radni nie wysłuchają naszych racji, to powołamy stowarzyszenie, które będzie bronić naszych interesów - zapowiadają właściciele garaży.

(fre)

## Zagrają rogi

Od 3 listopada, dnia św. Huberta - patrona myśliwych, rozpoczyna się sezon zbiorowych polowań. Większość kół przelożyła je na następny weekend. Myśliwi z Bytowa i okolic spotkają się 3 listopada w kaplicy św. Huberta w kościele parafii pw. św. Filipa Neri na mszy odprawianej przez ks. Henryka Kaczmarskiego, także myśliwego.

Pierwsze polowanie hubertusowe w wielu kołach ma jedynie wymiar symbolu i jest znacznie skrócone. Liczy się popołudniowe plenerowe spotkanie przy ognisku, na które do myśliwych przychodzą rodziny. Jest okazja do wspomnień, opowieści o ciekawych zdarzeniach w kole łowieckim. Jest to przeżycie dla adeptów myślistwa, którzy zakończyli okres szkolenia i na tym spotkaniu składają ślubowanie. A jeśli uda im się upolować grubego zwierzaka, mają szansę przyjąć pasowanie na rycerzy św. Huberta. Aktualnie takich kandydatów na rycerzy jest w woj. słupskim około 70.

Polowania zbiorowe mają dla myśliwych swój niepowtarzalny urok. Będzie się strzelać głównie do dzika, lisa, zająca. Tego ostatniego niestety jest coraz mniej w lasach naszego województwa. Jak mówią myśliwi, nie dosyć, że nie sprzyja mu surowy pomorski klimat oraz waleśjące się wygłodniałe wiejskie psy, to jeszcze przetrzebiła szaraka mroźna zima. Jak nam powiedział Marian Wilczewski, łowczy wojewódzki, na polowaniach zbiorowych nie strzela się do jeleni i saren, z uwagi na wymogi selekcyjne. To domena samotnej walki myśliwego ze zwierzęciem.

W województwie słupskim w 43 kołach łowieckich skupionych jest około 2200 myśliwych polujących w 108 obwodach Polskiego Związku Łowieckiego oraz ośmiu należących do Lasów Państwowych. Na polowania do wydzielonych obwodów przyjeżdżają też myśliwi z kraju - z 23 kół zamiejscowych. (joj)

Pod patronatem „Głosu Pomorza”

## II Jazz Rondo Festival

Jak przed rokiem, w listopadowej scenerii na trzech estradach Słupska zabrzmieją jazz. II Jazz Rondo Festival potrwa cztery dni. Pierwszy koncert pod tytułem „Młodzi polskiego jazzu” odbędzie się 7 listopada w Młodzieżowym Centrum Kultury. Wystąpią: Agata Piśko Jazz Formation oraz Silence Jazz Trio i Dominika Depczyk. Program drugiego dnia w Ośrodku Teatralnym „Rondo” wypełnią dobrze znane formacje: Little Egoists z Markiem Strzyszkowskim oraz Misiek Rap Machine - Ryszard „Gwałbert” Misiek.

Dwa ostatnie festiwalowe dni spędzimy w sali Orkiestry i Teatru. Osobowością sobotniego koncertu będzie Steve Grover, znakomity perkusista i kompozytor, który wystąpi ze swoim Quintetem amerykańskich muzyków. Przedtem zagra Pawlik-Cegielski-Konrad-Trio. Niedziela upłynie pod znakiem jazzu i folku. Wystąpią: Leszek Kutakowski z Kaszubami oraz Margerite Juenemann z USA.

Wszystkie koncerty, rozpoczynające się o godz. 20, poprowadzi Jerzy Partyka. Po ich zakończeniu, najbardziej zagorzali jazzmani będą mogli codziennie uczestniczyć w nocnym jam sessions. A wcześniej, o godz. 17 - obejrzą filmy, związane pokoleniowo z Krzysztofem Komedą. Specjalne festiwalowe projekcje przygotowało w swoim kinie „Rejs” Młodzieżowe Centrum Kultury. Program „Jazz cinema” obejmuje filmy pełno- i krótkometrażowe Romana Polańskiego, Feliksa Falka, Janusza Morgensterna i Andrzeja Wajdy. Zobaczymy m.in. „Był jazz”, „Do widzenia, do jutra”, „Matnia”, „Niewinni czarodzieje”.

MIROSLAWA MIRECKA



Fot. Bogusław Kotlarz

**Największe na Pomorzu skupisko noclegowe żurawi odkrył p. Bogusław Kotlarz, ornitolog, nauczyciel ze Szkoły Podstawowej w Lęborku. W jesienne wieczory zlatują się nad śródlądne torfowisko pod Wickiem ponad dwa tysiące ptaków.**

Przybývają tu żurawie ze wschodu i ze Skandynawii. Zlatują się pod wieczór z żerowisk położonych w okolicy, w stadach liczących po kilkadziesiąt osobników.

Widok stad liczących setki osobników sprawia nieśamowite wrażenie. Głośny kłęgór rozbrzmiewa w okolicy. Pojawienie się każdego nowego stada powoduje poruszenie na noclegowisku, z którego gwar dochodzi dłużej po przylocie ostatnich ptaków. Osobnikom dorosłym towarzyszą głośno popiskujące młotociane, które odróżnić można po szarobrazowej głowie i szyi. U dorosłych boki głowy i szyi są białe, gardło i górna część przodu szyi czarne, a wierzchy głowy czerwone. Rano rozlatują się na żerowiska położone na okolicznych polach i łąkach.

Pod koniec października i na początku listopada, po pierwszych przymrozkach noclegowisko i miejsca żerowania szybko pustoszeją. Ptaki lecą na zimowiska położone na Półwyspie Iberyjskim, w północnej i wschodniej Afryce.

Podobnej wielkości noclegowiska skupiające około 2000 żurawi stwierdzono w Polsce tylko na Pojezierzu Iławskim i nad rozlewiskami Odry w woj. szczecińskim.

Ptaki te tworzą parę mogące stanowić wzór wierności. Trzymają się razem nie tylko w okresie lęgowym ale również na przelotach i zimowiskach. Toki połączone z tańcami odbywają we wszystkich porach roku, także w trakcie wędrówek.

MAREK ZIÓŁKOWSKI

ZAPRASZAMY NA „INFOLINIĘ”

0-800-58200

bezpłatne, telefoniczne połączenie z „Głosem Pomorza”

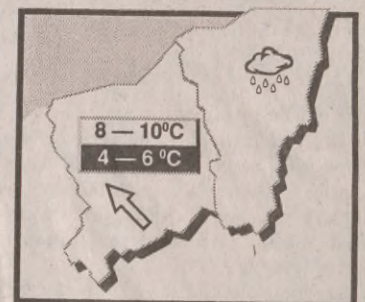
IMIENINY

Narcyza, Wioletta

„Dzięki wysiłkom mężów stanu, świat nadal utrzymywany jest w niepewności”.

(K. Čapek)

POGODA



Pochmurno! Możliwe są przelotne opady deszczu i niewielkie przejaśnienia. Wiatr umiarkowany i porywisty, południowo-zachodni.

Wschód słońca: Koszalin - 6.46; Słupsk - 6.42;

Zachód słońca: Koszalin - 16.33; Słupsk - 16.29;

PRZY TELEFONIE

Od godziny 9 do 16 dyżuruje w Słupsku

red. Zbigniew Marecki  
tel. 42-75-91

Masz kłopot, chcesz podzielić się swymi spostrzeżeniami, zadzwoń!

W KOSZALIŃSKIM

OD PIĄTKU (26 października) działają w Białogardzie Warsztaty Terapii Zajęciowej „Szansa”. Po Koszalinie, Kołobrzegu i Szczecinie - to czwarta tego typu placówka w Koszalińskim. W kraju działa już ich 256. Warsztaty to swoista „szkoła życia” dla inwalidów z I i II grupą inwalidzką.

174 SOLTYSÓW z 11 gmin północnej części województwa Koszalińskiego zaproszono dzisiaj na Konferencję Samorządową. Program spotkania obejmuje przede wszystkim omówienie sytuacji koszalińskiego rolnictwa.

W KOSZALIŃSKIEJ Politechnice dojrzał pomysł utworzenia zakładu usług socjalnych dla studentów. Idea zrodziła się po wizycie władz ówczesnej WSInż. w Kilonii. Projekt wstępnie zaakceptowało już Ministerstwo Edukacji Narodowej.

OD 31 PAŹDZIERNIKA do 3 listopada na koszalińskich drogach czuwać będą wzmożnione patrole policjantów z wydziałów ruchu drogowego i prewencji. W całej Polsce trwać będzie w tym czasie akcja pod kryptonimem „Znicz'96”. Wiele funkcjonariuszy otrzymało w okresie najbliższych świąt dodatkowe służby. (ces)

## Pijany terrorysta...

...został zatrzymany przez personel i klientów słupskiego baru „Cafe Caro”, gdzie posłużył się pistoletem gazowym. Groził nim pracownicy baru, przykładając łufę do jego głowy. Zachowanie tego 25-letniego mieszkańca Słupska, będącego w stanie nietrzeźwym, wzbudzało uzasadnioną obawę, że spełni swój zamiar, czyli strzelił kobiecie w głowę. Słupska policja, prowadząca w tej sprawie dochodzenie ustaliła, że zatrzymany nie miał pozwolenia na broń. (wir)

## Maluchem w radiowóz...

zdarzyło się wjechać 23-letniej mieszkance Piętkowa w gminie Postomino. Do wypadku doszło w niedzielę rano na ul. I Pułku Ułanów w Stawnie, gdzie kierująca małym fiatem kobieta, włączając się do ruchu, nie ustąpiła pierwszeństwa oznakowanemu radiowozowi policyjnemu volkswagen bus ze sławieńskiego KRP. Skutki zderzenia okazały się fatalne dla kierującej maluchem, gdyż doznała złamania miednicy. Kierowca radiowozu wyszedł z wypadku bez szwanku. Dochodzenie prowadzi sławieński KRP pod nadzorem miejscowego prokuratora. (wir)



## Losy koalicji

## Wszystko zależy od Senatu

Od tego, co uczyni Senat w sprawie stawek podatkowych będzie zależała spójność koalicji – powiedział w poniedziałek w „Radiu dla Ciebie” Leszek Miller.

Zdaniem Millera, w Senacie przyjęty zostanie rządowy wariant obniżenia podatków, ponieważ jest „poparty solidnymi obliczeniami”. W jego przekonaniu, jeśli parlament przyjąłby ostatecznie cztero-stopniową skalę podatkową, rządowi pozostałoby podanie się do dymisji.

Miller ujawnił, że o możliwości obniżenia podatków dowiedział się w przeddzień debaty sejmowej. Przyznał, że część posłów SLD nie wiedziała o rządowym projekcie i mogła być zaskoczona. Zaznaczył jednak, że kierownictwo SLD było poinformowane o proponowanych zmianach. Według jego wiedzy, również część kierownictwa PSL wiedziała o rządowym projekcie. Miller powiedział, że rządowy projekt obniżenia stawek był konsultowany z prezydentem Aleksandrem Kwaśniewskim. (PAP, ces)

## UP apeluje o debatę

Unia Pracy ponownie apeluje do telewizji publicznej o organizację debaty między UP a ministrem finansów na temat przyszłości podatków – poinformował wczoraj dziennikarzy w Białymstoku jeden z liderów tej partii Artur Smółko.

Do ustawowych zadań TV publicznej należy rola informatora przedstawiającego racje obu stron, które są „bardzo istotne dla wszystkich podatników”. Unia Pracy jest inicjatorem uchwalenia przez Sejm – kwestionowanej przez rząd – 4-stopniowej skali podatkowej, powiedział Smółko. (PAP, ces)

## „Mikołajki dla bezdomnych”

Przez miesiąc potrwa nowa akcja Monaru „Mikołajki dla bezdomnych”. – Chcemy przygotować około 9 tys. paczek świątecznych z żywnością i odzieżą dla osób mieszkających w naszych ośrodkach dla bezdomnych i korzystających z wydawanych przez nas posiłków – powiedział Marek Kosiński.

– Pragnę wyraźnie zaznaczyć, że nie oczekujemy wsparcia finansowego, ogromną radość sprawi nam żywność, odzież, obuwie, zabawki – powiedział Kosiński. Zebrane meble i sprzęt gospodarstwa domowego zostaną wykorzystane przy urządzaniu dwóch nowych ośrodków dla bezdomnych.

– Chcielibyśmy również prosić o kartki świąteczne, aby każdy z naszych podopiecznych mógł wysłać świąteczne życzenia swoim bliskim, z którymi nie kontaktował się od lat – powiedział Kosiński. (PAP, ces)

## ZDARZENIA

## Norki w mercedesie

W niedzielna noc włamano się do mercedesa, zaparkowanego w Szczecinku przy ul. Koszalińskiej. Włamywacze wybili szybę w drzwiach i zabrali radiodzwoniarza oraz... futro z norki. Straty oszacowano na 4200 złotych.

## Jazda „na gazie”

W poniedziałek, o godzinie 12.55, kierowca audi 80 spowodował wypadek drogowy w Sarbinowie. Na prostym odcinku drogi stracił panowanie nad pojazdem i uderzył w przydrożną barierę. Wraz z pasażerem został przewieziony do szpitala. Na szczęście odniósł ogólne obrażenia. Okazało się, że we krwi obu mężczyzn stwierdzono spory promil alkoholu.

## Skradzione samochody

Koszalin – vw golf, KGF 43-45, czerwony;  
Turowo (gm. Szczecinek) – renault 19, KGH 69-00, czerwony;  
Brzeźno – opel kadett, SCO 16-70, biały;

## MULTILOTEK

3, 4, 7, 9, 13, 38, 41, 42, 44, 45, 46, 47, 49, 64, 67, 73, 74, 75, 78, 79 (ces)

Redaktor wydania:  
Cezary Solowij

## Sprzedam

olej napędowy  
cena netto 1 litra  
Loco Gdynia  
Dąbogórze 1,03 zł

+ 22% VAT  
tel. (058) 35-71-45, 0-90  
50-16-14

„BIAŁA KSIĘGA”  
W KSIĘGARNIACH

Polski kontrwywiad nadal pracuje nad identyfikacją ewentualnych obcych agentów w strukturach władzy – poinformował szef MSW Zbigniew Siemiatkowski podczas prezentacji 28 października w URM „Białej księgi” – zbioru dokumentów sprawy oskarżonego byłego premiera Józefa Oleksego o rzekomą współpracę z rosyjskim wywiadem. We wtorek „Biała księga” powinna pojawić się w warszawskich księgarniach.

Obalono tylko hipotezę, że „Olin” to Józef Oleksy – powiedział Siemiatkowski, dodając że nadal trwają czynności sprawdzające czy w strukturach władzy działa agent o tym kryptonimie. Na pytanie kim jest „Olin”, zarówno Siemiatkowski, jak i minister sprawiedliwości Leszek Kubicki oraz prowadzący całą sprawę prok. Sławomir Gorzkiewicz odpowiedzieli zgodnie: „Nie wiem”. Licznie zebrani dziennikarze przypomineli szefowi MSW jego wcześniejszą wypowiedź, że można się domyślać, kim jest agent o tym kryptonimie. Minister odparł, że w dokumentach sprawy zawarta jest hipoteza, że chodziło o grę operacyjną z początku lat dziewięćdziesiątych Urzędu Ochrony Państwa z rosyjskim wywiadem, w której miał występować Polak rzekomo zwerbowany przez Rosjan. Siemiatkowski zapewnił, że publikacja „Białej księgi” nie zagraża operacyjnym interesom polskich służb specjalnych. Według Kubickiego, „Biała księga” zawiera wszystkie dokumenty śled-

stwa w sprawie Oleksego. Zgodnie z wcześniejszymi zapowiedziami, wykreślono z niej tylko fragmenty mogące stanowić zagrożenie bezpieczeństwa państwa; pozwalające na identyfikację pożytecznego do współpracy agenta rosyjskiego wywiadu oraz funkcjonariuszy polskich służb specjalnych, a także ewentualnie naruszające dobra osobiste występujących tu osób. Miejsca tych opuszczeń zaznaczono podając podstawę wykreśleń oraz liczbę usuniętych wierszy. Wykropkowano także wulgarne słowa.

Według jednego z zamieszczonych w „Białej Księdze” protokołów rozmów z oficerem rosyjskiego wywiadu, oficerowie UOP mówili mu 2 sierpnia ubiegłego roku w mieszkaniu Zacharskiego: „My chcemy odwołać tę bandę, która chce przejąć władzę. Nas interesuje godne rządzenie tym krajem”. Pytani przez tego oficera, dla kogo pracują, odparli: „Tylko i wyłącznie dla A.M.”.

Nakład „Białej księgi” wynosi 5 tys. egzemplarzy, z możliwością dodruku – podała Aleksandra Jakubowska, rzeczniczka rządu. Liczącą 464 strony księgę wydało Centrum Informacyjne Rządu.

Decyzję o udostępnieniu opinii publicznej dokumentów całej sprawy Kubicki z Siemiatkowskim podjęli w końcu kwietnia tego roku, bezpośrednio po tym, jak prokurator Gorzkiewicz umorzył śledztwo w sprawie Oleksego. Jeszcze w październiku ma zakończyć pracę powołana w końcu grudnia 1995 r. sejmowa komisja nadzwyczajna, która badała legalność działań MSW w tej sprawie. Są gotowe dwa projekty jej końcowego sprawozdania: w jednym Lucyna Pietrzyk (PSL) ma stwierdzać, że prawo złamano i proponować postawienie Milczanowskiego przed Trybunał Stanu; druga autorstwa Jerzego Ciemniewskiego ma przyznawać jedynie, że UOP zaniedbał wymogów „dobrej roboty”. (PAP, ces)

## Silni, zwarci i gotowi

## Pieniądze na nowoczesne wojsko

Zdaniem prezydenta RP, zwierzchnika sił zbrojnych Aleksandra Kwaśniewskiego, przyjęcie przez Sejm uchwały, aby do 1997 roku nakłady na obronność wzrosły do wysokości 3 proc. PKB było „zyczeniem ponad miarę i ponad możliwości ekonomiczne”. Według Kwaśniewskiego, obecnie wojsko potrzebuje dodatkowo około 80 mln starych złotych do 2002 r., co pozwoliłoby na stworzenie nowoczesnej, lepiej wyposażonej armii.

Jak powiedział prezydent na konferencji prasowej po zakończeniu części obrad bieżącej Konferencji Sił Zbrojnych, jednym z pomysłów na unowocześnienie armii i co najmniej podwojenie nakładów na jej modernizację jest stworzenie specjalnego funduszu modernizacji sił zbrojnych. Kwaśniewski nie wykluczył, że ze względu na wiele przygotowywanych aktów prawnych dotyczących wojska i jego struktur dojdzie do odbycia w najbliższych dniach posiedzenia Komitetu Obrony Kraju. Pośiedzenie miałyby m.in. „zharmonizować działania cywilnej i wojskowej części MON”.

Pytany przez dziennikarzy, powołujących się na doniesienia prasowe o ewentualne odwołanie ze stanowiska szefa Sztabu Generalnego gen. Tadeusza Wileckiego

odpowiedział, że „jest poważnym prezydentem i o sprawach personalnych nie rozstrzyga przy udziale dziennikarzy na korytarzu”.

Podczas zamkniętego dla prasy spotkania Kwaśniewskiego z kadrą dowódczą Wojska Polskiego prezydent mówił m.in. o tym, że mimo trudności ekonomicznych i dzięki talentom i wysiłkom ludzi w mijającym roku utrzymano wysoki stan gotowości obronnej. Prezydent podkreślił też, że jesteśmy bliżej decyzji o wejściu do NATO niż kiedykolwiek. Zadaniem kadry – według prezydenta – jest natomiast, aby uczestnictwo Polski w sojuszu oznaczało „więcej bezpieczeństwa dla Polaków, odpowiedni stan nowoczesności sił zbrojnych, wysoki stan kwalifikacji żołnierzy oraz odpowiednią pozycję armii w strukturze rozszerzonego NATO”. (PAP, ces)

OPEL corsa (1990), bezwypadkowa, sprowadzony w całości, niebieski, 13 500 zł. Słupsk, 42-44-14.

OPEL kadett - kombi 1,6D (1986), 13 400 zł. Ustka, 144-966.

SILNIK mercedesa 2.2 D ze skrzynią biegów (4). Objazda, (059) 141-743.

MIESZKANIE dwupokojowe (49) 45 000 zł. Słupsk, „DELTA”, 423-400.

TRZYPOKOJOWE, centrum - TANIO! Słupsk, „FART”, 427-625.

SPRZEDAM brojlery - żywiec. Sławno, tel. 10-38-07.

SPRZEDAM taśmówkę i wyrównarkę. Miastko, tel. 39-61 po 15.

KAPUSTĘ szatkowaną, kapustę w główkach, ziemniaki, warzywa. Słupsk, róg Leszczyńskiego i Wiatracznej, 44-17-78.

## OGŁOSZENIA

## SPRZEDAŻ

GOLF (1980) + silnik motor mazda 626. Sławno, tel. 10-76-61 po 20.

CINQUECENTO 700 (1992). Dąbrowa, 36-85.

OPEL kadett (1984) 1,6 D. Ustka, 147-214, po szesnastej.

AUDI 100 2,0 D (1983). Koszalin, 40-29-39.

FORD escort 1,4 (rok prod. IX 1992), przebieg 41 000 km. (059) 611-588 po 15.

ŁADA samara 2108, 1300 (1989), cena do uzgodnienia. Łębork, 629-656 wieczorem.

FIAT 126p (1986) tanio. (0593) 12-827.

OPEL ascona 1,35 (1981) - sprzedam. Sławno, tel. 10-76-53.

MERCEDES 190 E (1987), katalizator, srebrny metalik, cena 7 500 DM + cło. Ostrowiec pod Sławem, tel. 84-18, (17-20).

AUDI 80 model B4 2,0 E. Szczecinek, tel. 461-67.

FIAT tempra 1,6 (1993), przebieg 122 000 km, pierwszy właściciel, możliwość wystawienia faktury VAT. Słupsk, 44-16-83.

MAZDA 323 (1990). Słupsk, 435-186.

PEUGEOT 405 GLD 1.9 (1989). Słupsk, 422-170 po siedemnastej.

MERCEDES 190D (listopad 1984), niebieski metalik, 18 000 zł. Słupsk, 119-190.

MAZDA E2200 (1988). Garaż (Grażyn). Słupsk, 44-36-01.

POLONEZ (1987). Telefon, 11-12-26, po siedemnastej.

MERCEDES 200D (1990). Słupsk, 429-287.

POLONEZA przejeżdżówkę. Słupsk, 42-31-33.

## Wyłączanie elektrowni w Czarnobylu

30 listopada tego roku zostanie zatrzymany pierwszy reaktor Czarnobylskiej Elektrowni Atomowej – poinformował w poniedziałek ukraiński minister ochrony środowiska i bezpieczeństwa jądrowego Jurij Kostenko.

Zgodnie z decyzją polityczną prezydenta Ukrainy Leonida Kuczmy z wiosny 1995 roku, elektrownia w Czarnobylu – miejsce największej katastrofy w historii energetyki atomowej, przestanie działać do 2000 roku.

Kostenko powiedział, że zatrzymanie reaktora nr 1 to pierwszy etap w procesie pełnego wyłączenia go z eksploatacji.

Minister oświadczył, że ma nadzieję, iż dalsze negocjacje z grupą siedmiu najbogatszych państw świata (G-7) w sprawie likwidacji następstw czarnobylskiej katastrofy i reformy systemu energetycznego Ukrainy przyniosą konkretne rezultaty. USA jako pierwszy kraj wydzieliły w swym budżecie na ten rok 27 mln dolarów w formie grantu na rozwiązanie problemu reaktora nr 4 i zgromadzonych w sarkofagu około 100 ton paliwa jądrowego.

Na wiosnę bieżącego roku na szczycie „śródemki” i Rosji w Moskwie uzgodniono, że Ukraina otrzyma ogółem 3,1 mld dolarów na reformę systemu energetycznego i rozwiązanie problemu sarkofagu. (PAP, ces)

## PRACA

ZATRUDNIĘ sprzedawcę do sklepu hydraulicznego (mężczyznę). SANTEX, Słupsk, Poznańska 42.

ZATRUDNIĘ hydraulików, glazurników na umowę o pracę lub zlecenie. Koszalin, Gnieźnieńska 32 G, 411-301. Kontakt telefoniczny lub osobisty w godz. 10-11.

ZATRUDNIĘ blacharza samochodowego. Słupsk, 427-562.

## USŁUGI

ZGUBIONO legitymację studencką PG Nr 48869 na nazwisko Andrzej Markowski. Łębork, 621-374.

## Zgoda na wybory w Czeczenii

Sekretarz Rady Bezpieczeństwa Rosji Iwan Rybkin oświadczył, że wybory prezydenta i parlamentu Czeczenii mogą odbyć się 27 stycznia przyszłego roku, w terminie wyznaczonym przez obecne władze republiki. Rybkin zastrzegł, że nieodzownym warunkiem przeprowadzenia wyborów powinna być demilitaryzacja Czeczenii.

Zapewnienie warunków dla wolnych i demokratycznych wyborów wymaga demilitaryzacji Czeczenii – oświadczył Rybkin. – Wycofywanie rosyjskich wojsk będzie prowadzone nadal, ale także strona czeczeńska powinna przejść swoją część drogi – powiedział.

Oświadczenie to Iwan Rybkin złożył po poniedziałkowej rozmowie z premierem Rosji Wiktorem Czernomyrdinem. Wynika z tego, że wycofanie zastrzeżeń Moskwy wobec przeprowadzenia wyborów w Czeczenii w styczniu przyszłego roku jest uzgodnionym stanowiskiem kierownictwa politycznego Federacji Rosyjskiej. Według sekretarza Rady Bezpieczeństwa Rosji, dwie brygady rosyjskich wojsk, które mają stać stacjonować na terytorium Czeczenii, znajdują się tam na mocy dekretu Jelcyna i w podpisanych dotychczas porozumieniach strona czeczeńska przyjęła takie rozwiązanie.

Rybkin spotkał się w niedzielę w Inguszetii z prezydentem Czeczenii Zelimchanem Jandarbijewem i premierem koalicyjnego rządu republiki Astanem Maschadowem. Zapewnił czeczeńskich przywódców, że prezydent Jelcyn i rząd Rosji potwierdzają dotychczasowe porozumie-

nia i opowiadają się za kontynuowaniem procesu pokojowego uregulowania kryzysu.

Rybkin przekazał czeczeńskim przywódcom projekt ewentualnej uchwały Dumy Państwowej Rosji o ogłoszeniu amnestii dla uczestników konfliktów zbrojnych na Północnym Kaukazie. Jandarbijew i Maschadow, podobnie zresztą jak większość członków obecnych władz Czeczenii, są uważani przez rosyjskie prawo za przestępców, co stwarza absurdalną sytuację, kiedy prezydent Rosji i szef rosyjskiego rządu spotykają się i podpisują porozumienia z osobami, ściganymi listami gończymi Prokuratury Generalnej Rosji. Maschadow zaproponował, aby amnestia obejmowała nie tylko czeczeńskich bojowników, ale i rosyjskich żołnierzy, którzy odmówili udziału w wojnie lub zdezerterowali ze swoich jednostek.

Podczas rozmów Rybkina z Jandarbijewem i Maschadowem omawiano także sytuację gospodarczą i społeczną w Czeczenii oraz stan przygotowań do zimy, a także możliwość wznowienia połączeń kolejowych i lotniczych z Groznym. (PAP, ces)

## Generał Korżakow do rezerwy

Rozporządzenie Borysa Jelcyna w sprawie przygotowania materiałów niezbędnych do zwolnienia z sił zbrojnych byłego szefa prezydenckiej służby bezpieczeństwa gen. Aleksandra Korżakowa nie oznacza jego „automatycznego zwolnienia” – wyjaśnił podczas briefingu w Moskwie Siergiej Jastrzebski. Rzecznik Jelcyna podkreślił, że rozporzą-

dzenie prezydenta jedynie „otwiera procedurę przeniesienia go do rezerwy zgodnie z istniejącym ustawodawstwem”.

Po zakończeniu procedury prezydent wyda odpowiedni dekret – powiedział rzecznik. Wszystko jednak wskazuje na to, że Borys Jelcyn „zasadniczą decyzję już podjął” – dodał.

(PAP, ces)

## Ucieczka z Zairu

Ponad pół miliona osób ucieka obecnie przed walkami na pograniczu zairsko-ruandyjskim – na północ i na południe od miasta Goma we wschodnim Zairze.

Exodus obejmuje uchodźców, głównie Ruandyjczyków i Burundyjczyków. W północnym Kiwu około 110 tys. uchodźców ruandyjskich Hutu przybyło już do obozu Mugunga w pobliżu Gomy. Około 100 tysięcy uchodźców znajduje się wciąż w drodze. W sumie w rejonie tym powinno znajdować się we wtorek, licząc też wcześniejszych mieszkańców obozu, prawie 420 tysięcy osób.

W południowym Kiwu na drogach w okolicach Uwiry znajduje się 220 tysięcy uchodźców kierujących się w rejon Bukawu i na drogach w rejonie Bukawu około 200 tys. zmierzających w rejon Sake w pobliżu Gomy.

Mimo apeli kierowanych przez Wysoki Komisarzat ONZ ds. Uchodźców do uciekinierów z Ruandy, których jest w Zairze około miliona, by wracali do swego kraju, bardzo niewielu spośród nich decyduje się na takie rozwiązanie. W niedzielę tylko 800 z nich zgodziło się na odwiezienie ich do Ruandy.

Według Wysokiego Komisarza ONZ ds. Uchodźców, pani Sadako Ogaty, rysuje się „katastrofa humanitarna większa, niż w roku 1994” (w następstwie wojny domowej w Ruandzie między plemionami Hutu i Tutsi).

(PAP, ces)

Z głębokim żalem zawiadamiamy, że dnia 23 października 1996 roku zmarła nagle nasza Ukochana Mamusia, Siostra, Teściowa i Babcia

śp. Helena Kowalczyk

Msza św. żałobna odbędzie się dnia 30 października 1996 roku w kościele M.M. Kolbego w Słupsku o godz. 8. Wystawienie zwłok nastąpi o godz. 13.40 w kaplicy Starego Cmentarza w Słupsku. Wyprowadzenie do miejsca wiecznego spoczynku o godz. 14.20. O czym zawiadamia pogrążona w głębokim smutku

HADES G-4175 RODZINA

Z głębokim żalem zawiadamiamy, że dnia 26 października 1996 roku po ciężkiej chorobie odszedł od nas nasza Ukochana Żona, Mamusia, Teściowa i Babcia

śp. Feliksa Krzeszewska

Msza św. żałobna odbędzie się dnia 29 października 1996 roku w kościele mariackim o godz. 7 (rano) w Słupsku. Wystawienie zwłok nastąpi o godz. 13 w kaplicy Starego Cmentarza w Słupsku. Wyprowadzenie do miejsca wiecznego spoczynku o godz. 13.40. O czym zawiadamia pogrążona w głębokim smutku

HADES G-4174 RODZINA

Z głębokim bólem zawiadamiamy, że w dniu 27 października 1996 roku zmarł po długoletniej walce z nieuleczalną chorobą

śp. Jerzy Gomulowicz

Ukochany Mąż, Tatuś, Teść, Dziadek i Pradziadek. Ceremonia pogrzebowa odbędzie się dnia 30 października na Starym Cmentarzu przy ul. Kaszubskiej w Słupsku. Wystawienie w kaplicy cmentarnej o godz. 13, skąd o godz. 13.40 nastąpi wyprowadzenie do miejsca spoczynku. Żona, Synowie z Żonami, Wnuczki z Mężami i Prawnuczek

G-4177

## Janusza Siemińskiego

Członka Rady Nadzorczej Wspaniałego Człowieka Wybitnego Specjalistę w branży drobiarskiej

Rada Nadzorcza Zarząd i Pracownicy Spółki PEKDROB w Sławnie

G-4168

Z głębokim smutkiem przyjęliśmy wiadomość o śmierci

Stanisław Kasiński

Ceremonia pogrzebowa odbędzie się w kaplicy cmentarnej w Czaplunku dnia 30 października 1996 roku (środa) o godz. 14.

Rodzina

G-4178





Czym bliżej Dnia Zmarłych, tym większy ruch na cmentarzach. Od kilku dni przed bramami cmentarza przy ul. Kaszubskiej w Słupsku pojawia się coraz więcej handlowców, którzy oferują znicze i kwiaty. Wygoda dla klientów podwójna: mogą przebrać w towarze i nie muszą go dzwigać z miasta. (frel)

Fot. Sławomir Żabicki

## Niszczą i kradną

Rokrocznie sezon wiosenno-letni w słupskim Parku Kultury i Wypoczynku zaczyna się od montowania listew na ławkach. Wandalizm, który niszczy ławki, nie udaje się schwycić. Do tego Wydział Gospodarki Komunalnej ratusza już zdążył przywyknąć.

Niedawno parku, w sąsiedztwie ul. Leśnej, nieznanymi sprawcami ukradli 8 żeliwnych pokryw włazów na kanalizację deszczową. Nie tak dawno z ul. Ogrodowej zniknęły 3 kratki na wpustach. W zeszłym roku na ul. Spacerowej zginięło sześć takich osłon. Jeśli kierowca nie zauważy na czas takiej dziury w jezdni, to może zniszczyć sobie podwozie samochodu. A co będzie, jeśli wpadnie w nią dziecko?

Prawdopodobnie rozbite wcześniej żeliwne kratki, podobnie jak pokrywy włazów, są dostarczane do punktów

skupu złomu.

Miesięcznie wandalizm niszczy w Słupsku 20-25 znaków drogowych, niekiedy w jednym ciągu drogi. Bezpieczeństwo ruchu drogowego wymaga natychmiastowego uzupełnienia wymiany. Każdy taki znak kosztuje 50-80 zł.

Złodzieje są wśród nas, niestety. Nie tak dawno na ostatnim przystanku komunikacji miejskiej w kierunku Rędzikowa zniknęło około 80 metrów bieżących chodnika! Tego nie zrobił zapewne przyjezdny. Kogoś to było „potrzebne”, możliwe, że na utwardzenie otoczenia własnego domu.

Od marca do listopada ginie w mieście około setki koszy na śmieci. Metalowe często lądują w rzecze. Wykonane z tworzywa – są podpalane. I znów – sprawcy nieuchwytni. (tm)

## Wygrane pod siatką

Bardzo udany był miniony weekend dla młodzieży siatkarskiej ze Słupska. Trzy wygrane zanotowały siatkarki-kadetki słupskich Czarnych. W Gdańsku po niezłej grze pokonały tamtejszą Gdynię 3:1 (7:15, 15:11, 15:4, 15:13), w Gdyni zwyciężyły SP 14 – 3:0 (15:0, 15:1, 15:9) i w Słupsku odniosły zwycięstwo nad MKS Gdynia 3:0 (15:5, 15:6, 15:9). Drużyna Czarnych w tych meczach grała w składzie: M. Rosner, A. Rozmus, A. Drwiga, A. Olczyk, S. Zakonek, M. Serafin. Na zmiany wchodziły:

M. Porzych, M. Pająk, J. Czerniec.

W meczu siatkówki juniorów o mistrzostwo makroregionu pomorskiego dobrze wypadł w Pucku zespół AZS WSP Słupsk. Podopieczni Romana Fursa zwyciężyli miejscowego Korab 3:1 (15:2, 15:6, 10:15, 15:11). AZS WSP występował w zestawieniu: J. Obalek, T. Sienkiewicz, T. Szymkowiak, K. Korz, M. Sosnowski, S. Dąbrowski (J. Porzych, M. Burzyński, D. Rasiak, A. Wojciechowski). (fen)

## Chwile wzruszeń

Szkoła Podstawowa w Sycewicach (gm. Kobylnica) obchodziła niedawno jubileusz 50-lecia. Pierwsza inauguracja roku szkolnego odbyła się tu 1 września 1946 roku. Naukę rozpoczynało wówczas 24 uczniów i była to szkoła 4-klasowa. Obecnie w nowym budynku (oddanym do użytku w 1991 roku) uczy się 270 dzieci.

Pierwszym kierownikiem szkoły, wtedy polskiej i niemieckiej była Halina Łuńska, po niej Wacław Łuński. Lata 1957 – 1983 to długoletnie dyktowanie matrozna Jadwigi i Bronisława Jeziorowskich. Kolejnymi szefami placówki byli Stefan Dąbrowski i Józef Broda. Od 1990 r. kieruje nią Mariusz Pawłowski.

Na jubileusz nie zabrakło byłych i obecnie pracujących nauczycieli, a także pierwszych absolwentów – Genowefy Wołoczko, Tadeusza Wocha, Czesława Chwieduka. Szczególnie wzruszającym momentem uroczystości były wspomnienia absolwentek szkoły – Marioli Dawszewskiej i Bożeny Kamykowskiej.

Dorobek szkoły można było poznać oglądając specjalną wystawę szkolnych i klasowych kronik, dyplomów, tablic informacyjnych ze zdjęciami. Nie brakowało też wyłożonych gazetek szkolnych. Liczba tytułów, jak na taką małą szkołę, jest spora: „Prymus”, „Nowinki z Filipinki”, „Mini Brawo”, „Junior”, „Hirek”, „Spoko”.

GRZEGORZ CHWIEDUK

## Urodzinowy konkurs trwa

### Nagrody na wakacje

W ubiegłym tygodniu szczęście w naszym urodzinowym konkursie uśmiechnęło się do trzech czytelników.

Na urodzinowej kawie i przy lampce szampana w redakcji goście wylosowali: pani Łucja Wierzeńska – basen kąpielowy, pani Eugenia Kulas – leżak i badminton, a pan Jerzy Kiełb – spiwór. Wszyscy cieszą się ze swych nagród, które są ich pierwszymi wygranymi. Najwięcej szczęścia miała pani Eugenia, bowiem zagrała w gazetowym konkursie po raz pierwszy i już ze skutkiem.

W miłej rozmowie goście zdradzili nam, że gazetę czytają od lat, że ją po

prostu lubią. Ale mają też kilka zastrzeżeń, które ślą na ręce kierownictwa gazety. Uważają, że zbyt mało na stronie słupskiej jest o Słupsku i stanowiąc nie podobają im się zamieszczane na niej ogłoszenia. Przekazali nam również kilka uwag o mieście. Ich zdaniem, jest ono z roku na rok brudniejsze. Proponują, aby zatrudnić do sprzątania miasta ludzi młodych, pobierających zasiłek dla bezrobotnych. Może wówczas Słupsk odzyskałby poprzednią swoją rangę – miasta wizytówki czystości. (a)



Urodzinowi goście ze swoimi prezentami

Fot. Sławomir Żabicki

# NIE CHCĄ KIOSKU I OBCYCH

Miedzy blokami nr 4 i 6 przy ulicy Braci Gierzyńskich w Słupsku, na skrawku zieleni należącym do Słupskiej Spółdzielni Mieszkaniowej „Kolejarz”, w odległości około 50 metrów od placu zabaw dla dzieci – ma stanąć kiosk warzywniczy.

Pani Bernadeta Gach, która poinformowała nas o tym powiadziła, że decyzji tej nikt z mieszkańcami nie konsultował. Jej zdaniem, kiosk w tym miejscu będzie zagrożeniem dla dzieci – chodzą tamtydy codziennie do szkoły, a on zasłoni widok na ruchliwą ulicę.

Niedaleko (obok wypożyczalni sprzętu ortopedycznego) są wolne pomieszczenia po klubie osiedlowym. One – zdaniem naszej Czytelniczki – nadawałyby się lepiej na sklep warzywniczy, który z pewnością jest potrzebny na tym

osiedlu.

Rynek pracy w Słupsku jest coraz uboższy, cały czas utrzymuje się wysokie bezrobocie. Władze narzekają, że trudno poradzić im sobie z tym problemem, żądają większych pieniędzy na zasiłki i aktywne formy walki z bezrobociem. Tymczasem ja odnoszę wrażenie, że często sami działamy na naszą niekorzyść – dzieliła się swoją opinią inna Czytelniczka ze Słupska. – Holendrzy

chcieli budować w naszym mieście fabrykę frytek, nie otrzymali lokalizacji. Pojechali do Łęborka, gdzie spotkali się z większą przychylnością władz. Nowy zakład stanął w krótkim czasie, 200 osób otrzymało stałą pracę. Teraz w gazetach czytamy, że nie wszystkim odpowiada zachodni inwestor przy ulicy Szczecińskiej, budujący tam dużą stację paliwową. Jak w Słupsku pojawi się tylko jakiś obcy kapitał, zaraz rzucą się mu klody pod nogi. (z)

## ŚLADEM PUBLIKACJI

### Informuje o podsłuchu

Za każdym razem, gdy podejmujemy temat Telekomunikacji, spotyka się to z oddźwiękiem wśród naszych Czytelników. Szczególne emocje towarzyszą funkcjonowaniu nowej słupskiej centrali telefonicznej. Nie inaczej było po naszym ostatnim artykule „Nieuchwytna usterka”, zamieszczonym w „Głosie Pomorza” 21 bm. Do redakcji nadszedł list od pana Andrzeja Komosia ze Słupska, który od kilku miesięcy nie może się dogadać z Telekomunikacją.

„Jestem najemcą mieszkania wraz z telefonem. Nie wykonuję dziennie 100 rozmów, a jedynie około 15. Z tych piętnastu rozmów przerwane mam nie mniej niż trzy. Mam jeden z najnowocześniejszych

aparatury z automatem zgłoszeniowym, homologowany przez polską Telekomunikację, marki Panasonic model KX-F707. Od około dwóch miesięcy podsłuchuję rozmowy kilku aparatów telefonicznych w Słupsku. Oczywiście w tym czasie nie mogę sam skorzystać z telefonu, bo trwa rozmowa. Od dwóch miesięcy kilkadziesiąt razy telefonowałem do biura numer 433-914, aby poinformować Telekomunikację, że mają u siebie usterkę. Oczywiście za to, że ich informuję, sam muszę zapłacić. Po każdym zgłoszeniu melduję mi „już będzie dobrze”. W ostatnim rachunku Pan dyrektor udzielił mi bonifikaty 2 zł. I to jest właśnie kabaret.”

(oprac: frel)

## Zaduszki w „Sambie”

Z przyczyn technicznych zapowiedziane na dzisiaj w Słupsku „Zaduszki jazzowe” z gwiazdami jazzu odbędą się w kawiarience „Samba” o godz. 19. Pozostało jeszcze tylko kilka wolnych miejsc. Bilety sprzedaje impresariarystyczny orkiestry i teatru przy ul. Wałowej. (a)

## Znaleziono...

W Sądzie Wojewódzkim w Słupsku znaleziono dokumenty (prawo jazdy, książeczka wojskowa) Zbigniewa Kępińskiego z Plotowa w gm. Bytów. Są do odebrania w słupskim oddziale redakcji. (mb)

## Na kolei można zyskać!

Agencja Handlowa Pasażerska PKP w Słupsku informuje, że od 1 listopada każdy będzie mógł skorzystać z przejazdów wycieczkowych, na trasie do 160 km, z ulgą 20 proc. (przejazd „tam”) lub 50 proc. („tam i powrót”), w drugiej klasie pociągów osobowych i pociągów ekspresowych. Wyjazd powinien nastąpić po godz. 17 w dniu roboczym poprzedzającym dzień wolny od pracy, powrót natomiast musi wypaść najpóźniej przed godz. 9 po dniu wolnym od pracy. Dotychczas z ulgowych biletów wycieczkowych można było skorzystać tylko

na trzech liniach na Pomorzu Środkowym (Koszalin – Kołobrzeg, Szczecinek – Kołobrzeg i Słupsk – Ustka), wyłącznie w pociągach osobowych.

Ponieważ nowa oferta będzie aktualna od 1 listopada – osoby wyjeżdżające na kilka dni do miejscowości odległych do 160 km, będą mogły nabyć bilet wycieczkowy (w jedną stronę lub w obydwie) z ważnością od 1 listopada do 4 listopada rano (powrót). Potem – na tych samych warunkach będzie można wyjeżdżać na kolejne weekendy. (tm)

Do 25 listopada w codziennych (od poniedziałku do piątku) wydaniach „Głosu Pomorza” drukujemy szczęśliwe numery, które wygrywają w naszej jubileuszowej zabawie. Prosimy o porównanie ich z numerem umieszczonym na kartce urodzinowej, jaką Państwo od nas otrzymaliście. Osoby, które zauważą, że wydrukowany numer jest taki sam, jak na urodzinowej kartce, otrzymają cenne upominki. Przed zgłoszeniem się prosi o odbiór nagrody prosimy o kontakt z naszą redakcją w Słupsku; tel. 426-608. (frel)

**Do 25 listopada w codziennych (od poniedziałku do piątku) wydaniach „Głosu Pomorza” drukujemy szczęśliwe numery, które wygrywają w naszej jubileuszowej zabawie. Prosimy o porównanie ich z numerem umieszczonym na kartce urodzinowej, jaką Państwo od nas otrzymaliście. Osoby, które zauważą, że wydrukowany numer jest taki sam, jak na urodzinowej kartce, otrzymają cenne upominki. Przed zgłoszeniem się prosi o odbiór nagrody prosimy o kontakt z naszą redakcją w Słupsku; tel. 426-608. (frel)**

**TWÓJ SZCZĘŚLIWY NUMER:**

28000 | 25105 | 28900

36405

## TELE-TAXI

Słupsk  
96-26  
426-100

dojazd w mieście bezpłatny  
najtańsza taksówka w Słupsku  
zadzwoń, a pojedziesz  
30% taniej

## TELEFONY

SŁUPSK. POGOTOWIA: Energetyczne: 991; Gazownicze: 992; Ciepłownicze: 993; Wodnokanalizacyjne: 994; Ratunkowe: 999, (podstacja przy ul. Banacha: 431-371); Weterynaryjne: 422-631; Policja: 997; Straż Pożarna: 998; Biuro Numerów: 913; INFORMACJA: Paszportowa: 955; Kolejowa – pociągi przyjeżdżające do Słupska: 933, pociągi odjeżdżające ze Słupska: 934; RADIO TAXI – dla osób niepełnosprawnych, Słupsk, tel. 444-447; INFORMACJA o AIDS: 958; ALKOHOLOWY tel. zaufania: 424-278 (czynny w godz. 16-20, wtorki i czwartki); MŁODZIEŻOWY TELEFON ZAUFANIA: 428-035 – poniedziałek-piątek godz. 15-18, sobota 9-12.

## USŁUGI

CAŁODOBOWE TAXI „JANTAR”, Słupsk, 444-447 – tania, szybko  
RADIO TAXI – dla osób NIEPEŁNOSPRAWNYCH, Słupsk, tel. 444-447  
TELEFONICZNA INFORMACJA GOSPODARCZA, Słupsk, tel. 423-060, Koszalin, tel. 417-700  
SALON SŁUBNY „MARIOLA” wypożyczalnia – sprzedaż. Łębork, ul. Staromiejska 26  
USŁUGI SZKOLARSKIE, całodobowe, VAT. Słupsk, ul. Poniatowskiego 44, tel. 425-767  
POGOTOWIE POGRZEBOWE „ZIELENI”, całodobowe, Słupsk, tel. 0-90525005  
POGRZEBOWE „HERMES”, Słupsk, ul. Tuwima 3, 428-495, 443-083  
POGRZEBOWE „KALLA”, Słupsk, ul. Armii Krajowej 15, tel. 428-196 i 421-285  
POGRZEBOWE „HADES” Słupsk, ul. Kopernika 15, tel. 429-891, 436-449  
ZAKŁAD POGRZEBOWY „EDEN” Łębork, ul. Młynarska 20, tel. 622-474  
ZAKŁAD POGRZEBOWY „ZNICZ” przechowywanie zwłok bezpłatnie. Łębork, tel. 612-281

## RADIO TAXI NET

Słupsk  
96-21  
Tel. 411-222

- 40% zniżki na telefon
- 30% zniżki z postoju i ulicy za okazaniem karty
- rachunki
- szeroki zakres usług całą dobę
- bezpłatny dojazd w mieście

## DYŻURY APTEK

SŁUPSK: „POD WIEŻOWCEM”, ul. 3 Maja, tel. 432-533  
USTKA: „POD SMOKIEM”, ul. Kilińskiego, tel. 145-395

## WYSTAWY

SŁUPSK: MUZEUM POMORZA ŚRODKOWEGO (poniedziałek, wtorek nieczynne w pozostałe dni czynne 10-16) – Zamek Książąt Pomorskich: „Skarby książąt pomorskich”, „Sztuka dawna Pomorza od XIV do XVIII wieku”, St. I. Witkiewicz – Witkacy (1885-1939) – twórczość plastyczna, „Współczesna sztuka ludowa i amatorska Pomorza Środkowego”; MŁYN ZAMKOWY – „Dawna i współczesna sztuka ludowa na Pomorzu Środkowym”; BASZTA CZAROWNIC – ul. F. Nullo 13: 50 Lat „Tęczy” – wystawa lalek; GALERIA KAMERALNA: Plener ceramiczno-rzeźbiarski „Stare Gronowo 1995/96”

KLUKI: MUZEUM WSI SŁOWIAŃSKIEJ (czynny 9-16) – „Kultura i sztuka ludowa Słowianów”  
USTKA: BAŁTYCKA GALERIA SZTUKI ul. Zaruckiego 1a (czynny 10-18) – malarstwo ze zbiorów Muzeum w Kappeln (Niemcy)

## KINO

SŁUPSK: MILENIUM (tel. 425-191) – „Gruby i chudy” komedia (USA), godz. 16, 17.45, 19.30; „Fenomen” (USA), godz. 21.15  
USTKA: DELFIN – „Twierdza” (USA), godz. 19

## PRAWNIK

Bezpłatne porady: wtorki i czwartki 15.30-17.00, pokój 107. (Teb)

# ANNA SENIUK I JAN KOBUSZEWSKI

w komedii „SPRÓBUJMY JESZCZE RAZ”

17 listopada godz. 17 i 20

Teatr Impresaryjny – Słupsk ul. Wałowa 3

Bilety: Teatr Impresaryjny tel. 42-38-39

ORGANIZATOR:



PATRONAT:

GŁOS POMORZA





„Nie mogę utożsamiać się z polityką ekonomiczną MEN”

## PODAJĘ SIĘ DO DYMISJI...

Rozmowa z Janiną Pillardy-Kozarzewską, kuratorem katowickim

— Jest pani jednym z ostatnich kuratorów z okresu przemian, mianowanym przed rokiem 1993. Dlaczego pani odchodzi?

— Przyczyn jest wiele. Najważniejsze to to, że w sytuacji jaka się wytworzyła, nie mogę już dalej pracować na tym stanowisku, i instytucja, którą kieruję, też nie mogłaby pracować. Pozostało mi odejście. Złożyłam więc rezygnację na ręce pana ministra Jerzego Wiatra.

— Muszą być jakieś powody bezpośrednie?

— Ogólnie powiem, że nie mogłam utożsamiać się z polityką ekonomiczną MEN, wymuszającą z kolei na kuratorach. Trudno mi wypowiadać się na temat utożsamiania z polityką merytoryczną, bo w niej panuje od kilku lat po prostu kompletny zastój. Mam nadzieję, że może coś się zmieni, szczególnie po ostatnich tezach projektowanej reformy w oświacie. Ale dziś sytuacja, szczególnie finansowa, jest dramatyczna.

— Czy w województwie katowickim wystarczy pieniędzy na płace dla nauczycieli i pracowników szkół?

— Nie mam już w budżecie pieniędzy na płace za listopad i grudzień. Pan minister Jerzy Wiatr zadzwonił do mnie i powiedział, że nie powinniśmy się niepokoić wśród nauczycieli. Musiałam więc złożyć oświadczenie, że na wynagrodzenia dla nauczycieli w szkołach i placówkach kuratorskich znajdują się pieniądze. Ale wiąże się to ze złamaniem przeze mnie dyscypliny budżetu, na przykład zamknięcie jakiejś inwestycji i przerzucenie pieniędzy ze sfery inwestycji do plac. Do dziś jednak nie otrzymałam takiej decyzji z MEN.

— Minister Jerzy Wiatr stwierdził publicznie, że niektórzy kuratorzy prowadzą złą politykę, gdyż niewłaściwie gospodarują pieniędzmi i nie oszczędzają.

— My już w tych oszczędnościach, które podejmujemy od kilku lat, doszliśmy do ściany. Nie sposób dalej oszczędzać. Nie zwolnię przecież półtora tysiąca nauczycieli i pracowników oświaty, bo to równałoby się zamknięciu prawie trzydziestu szkół. Ostatnio resort przysłał mi dodatkowe środki finansowe, które wystarczą

zaledwie na 341 etatów. Brakuje pieniędzy dla ponad tysiąca dwustu nauczycieli i pracowników szkół i placówek.

— Wspomniała pani o działaniach oszczędnościowych. A co z gospodarowaniem przyznanym budżetem?

— Na tym polega cały dramat. Od samego początku nasz budżet w tym roku został pomniejszony, czyli nie doszacowany przez MEN o 20 procent w sferze budżetowej i ponad 20 procent w sferze pozapłacowej. Otrzymaliśmy więc fundusze zaspokajające nasze potrzeby za zaledwie 95 procentach w placach i blisko 92 procentach w innych wydatkach w porównaniu do budżetu, jaki otrzymałam w 1995 roku. Nie wzięto pod uwagę ani inflacji, która jak wiadomo wynosi prawie 20 procent, ani znacznego wzrostu kosztów utrzymania każdej ze szkół.

— Czy szkoły samorządowe są w województwie katowickim w lepszej sytuacji niż kuratorskie?

— Katowickie samorządy oprostowały dotacje, jakie otrzymały z MEN. Tutajże kuratorium pośredniczyło w przekazywaniu gminnych wniosków do MEN i jak pamiętam, złożyły je prawie wszystkie gminy. Nie wiem, jaki był skutek, bo odpowiedzi nie idą przez kuratorium. Ale niektóre samorządy składały do nas wnioski powtórnie. Oznacza to, że nie otrzymały pieniędzy.

— Jak jest zadłużenie szkół w województwie?

— Tu jest również sytuacja dramatyczna. Zadłużenie sięga sześciuset miliardów starych złotych. Niektórym szkołom, jak na przykład szkole specjalnej w Gliwicach bank zablokował konto ze względu na wielkość zadłużenia. Takie szkoły nie mogą wypłacać pracownikom pensji.

— Czy lepsza jest sytuacja w szkołach ponadpodstawowych?

— Raczej podobna. W województwie katowickim w ramach programu pilotażowego, samorządy piętnastu dużych miast przejęły prawie 60 procent szkół ponadpodstawowych. Jednak i one są zadłużone na ponad 180 miliardów starych złotych. (PAI)

Rozmawiał:

ANTONI LEWANDOWSKI

### Nauczyciele w strachu

## Uczeń ocenia

Obowiązujące od 7 sierpnia poprawki do Karty nauczyciela wprowadzają zasadę zaciągania opinii uczniów podczas oceniania pedagogów. Dotychczas jednak nie wiadomo, jak ją w praktyce realizować. W szkołach trwają dyskusje, a słupskie Kuratorium Oświaty czeka na zatwierdzenie projektu rozporządzenia, które będzie regulować tę sprawę. MEN ma siedem miesięcy na wywiązanie się z tego obowiązku.

Wprowadzenie tej nowelizacji do Karty nauczyciela spowodowało wiele zamieszania, a komentowana jest ona nadal. Niektórym pomysł się nie podoba.

— Ocenianie nauczycieli przez uczniów to pomysł rodem z epoki Stalina. Wtedy wszyscy wszystkich oceniali — komentuje Roman Szmytkowski, dyrektor I Liceum Ogólnokształcącego w Słupsku. Wielu nauczycieli uważa jednak, że dopuszczenie uczniów do oceniania pedagogów to dobry pomysł.

— Uczniowie zawsze oceniali nauczycieli, ale nie mogli tego wyrażać. Ja nie boję się oceny i myślę, że podobnie uważa większość uczących, którzy swój zawód traktują poważnie. Lepiej, żeby oceny były wyrażane w szkole niż gdyby miało się to dziać na ulicy albo w sklepie. Chodzi tylko o to, aby wypracować taką metodę wyrażania opinii, aby zachować zdrowy rozsądek i nie doprowadzać do sądów nad nauczycielami. Mam wątpliwości, czy uda się to w szkole podstawowej — zastanawia się Irena Banaś, dyrektor Szkoły Podstawowej nr 11 w Słupsku.

Podobne wątpliwości mają inni dyrektorzy. Zwykle nie wiedzą, jak wybrać uczniów, którzy mieliby uczestniczyć w ocenie nauczycieli — wielu bowiem nie ma zajęć ze wszystkimi uczniami. Są też pomysły, aby posługiwać się ankietami. W kuratorium takie rozwiązanie uważa się za dopuszczalne. Natomiast Romuald Machaliński, dyrektor II Liceum Ogólnokształcącego w Słupsku postanowił, że projekt napisanej przez siebie oceny będzie przedstawiał czterosemowej reprezentacji wszystkich poziomów nauczania

w szkole, która została wyłoniona przez Radę Młodzieży.

— Uczniowie chyba sami uważają pomysł oceniania nauczycieli za nie trafiony. Wyraźnie byli skrupowani tą sytuacją — powiedział nam dyrektor Ryszard Machaliński.

Jerzy Byczkowski, dyrektor do spraw kadrowych słupskiego Kuratorium Oświaty, twierdzi, że dotychczas nie zetknął się jeszcze z oceną nauczyciela według nowych zasad. Dotarło do niego jednak sporo pytań i wątpliwości. Na razie nie może udzielać jednoznacznych wskazań i wyjaśnień, bo rozporządzenie w tej sprawie nie zostało jeszcze przyjęte w MEN. Projekty, które dotarły do kuratorium, są dość lakoniczne i nie dają jednoznacznych rozwiązań. Wydaje się, że szkoły będą musiały same wykształcić praktykę oceniania nauczycieli przez uczniów. Pierwsze reakcje można już zauważyć w poprawionych statutach szkół, które trafiają do zatwierdzenia w Kuratorium Oświaty. Zawarte w nich zapisy są mało konkretne.

Pierwsza albo jedna z pierwszych ocen nauczyciela według nowych zasad w województwie odbyła się niedawno w Szkole Podstawowej w Głównychach. Oceniała pani Agnieszka Berg. Jak się dowiedzieliśmy, jest z niej zadowolona zarówno nauczycielka, jak i uczniowie. Ona była usatysfakcjonowana, bo uczniowie ocenili jej pracę wysoko, a uczniowie przekonali się, że potrafią formułować opinie o nauczycielu. Karina Kijewska, przewodnicząca Samorządu Uczniowskiego powiedział jednak, że opinie uczniów muszą być anonimowe, bo inaczej będą się one bały zgłaszać swoje uwagi. (maz)

Reklama dźwignią handlu — to hasło powinno być znane każdemu handlowcowi. Okazuje się, że swoje produkty można reklamować także na weselo. W kiosku warzywnym pana Marka Kapczyńskiego, na targowisku przy ulicy Wolności w Słupsku, nasz fotoreporter wypatrzył „uśmiechnięte” pietruszki i pietruszkowego słonia. (frel)



Co się dzieje na tym świecie! Patrząc państwo, jaka rozwiąłość obyczajowa, żeby sprzedawać jajka Rysia i to w wielu sklepach, zwyczajnie nie spod lady? Ciekawe, co na to obrońcy naszej moralności?... (kor)

Zdjęcia: Sławomir Żabicki, Jan Maziejuk

### Handel ze Wschodem

## A jednak się kręci

Warunki handlu z krajami Europy Środkowej i Wschodniej — a szczególnie z tymi ostatnimi — nie wywołują zachwytu eksporterów. A to przejść granicznych za mało, a to regulacje prawne niedoskonałe; rząd za mało pomaga, NBP zbyt wolno deprecjonuje złotówkę, co pogarsza sytuację firm eksportujących, kredyty eksportowe — za drogie, a gwarancje bankowe — ograniczone i nazbyt kosztowne.

Jak można sądzić po niedawnym spotkaniu w Warszawie państwowych i prywatnych przedsiębiorców handlujących ze Wschodem — te żale są nadal bardzo aktualne i zapewne będą jeszcze przez jakiś czas. Jeśli, oczywiście, nic się szybko nie zmieni.

Tymczasem handel ten jakoś się kręci, a nawet w porównaniu z całociągami obrotów Polski z zagranicą — ma się zupełnie nieźle. Dotyczy to w szczególności eksportu. Liczony w dolarach, osiągnął już w pierwszych siedmiu miesiącach bieżącego roku poziom znacznie przekraczający jego wartość w całym 1994 roku, a udział Europy Środkowej i Wschodniej (łącznie ze wszystkimi krajami byłego ZSRR) powiększył się z 14,5 procent przed dwoma laty i 17,3 procent w roku 1995 do 20,1 procent w I półroczu tego roku.

### Za tymi wskaźnikami

kryje się wyprzedzająca osiągnięcia całego polskiego handlu zagranicznego dynamika wzrostu eksportu. Podczas gdy w I półroczu tego roku cały nasz liczony w dolarach eksport był wyższy o 7,2 procent w porównaniu z analogicznym okresem roku ubiegłego, to na rynku wschodnim — o 31 procent (w tym o ponad 47 procent — do Rosji).

A nie ma sygnałów, które wskazywałyby na jakąś bardziej zasadniczą zmianę tej tendencji w następnych miesiącach. Do tego doliczyć trzeba parę miliardów dolarów, na które szacować można w skali rocznej wartość przygranicznego handlu z Czechami, Słowacją, Ukrainą, Białoru-

sią, Litwą i kalinogradzkim (królewieckim) obwodem Rosji.

Według ekspertów resortu współpracy gospodarczej z zagranicą, tylko do Rosji sprzedajemy za dwa miliardy dolarów rocznie. Dodajmy, że wzrasta również — choć w mniejszym stopniu — wartość naszego importu z tego regionu oraz jego udział w naszych globalnych zakupach na rynku światowym. W I półroczu bieżącego roku sprowadziliśmy stąd towarów na sumę o 24 procent większą niż w okresie od stycznia do końca czerwca 1995.

### Gdzie więc problem?

Prawie 60 procent polskiego eksportu do Rosji — to żywność, wyroby przemysłu lekkiego i meble, a podobna struktura cechuje też naszą handlową obecność na rynkach innych krajów dawnego ZSRR. W dalszej perspektywie utrzymanie wysokiego wzrostu eksportu tej kategorii dóbr jest raczej niemożliwe — realne dochody ludności na tych obszarach jeśli już wzrasta, to bardzo nieznacznie (na przykład w Rosji — o 5 procent w ciągu ostatnich trzech lat) i minie sporo lat, zanim w powszechnej skali wzrosną tam do przeciętnego europejskiego poziomu.

Eksport surowców — węgla, wyrobów hutniczych i innych — też nie ma wielkich szans. Bez „rozkreślenia” więc eksportu na Wschód dóbr inwestycyjnych — z maksymalną szerokością ofertą — daleko tu nie ujdziemy. A to wymaga załatwienia dwu, zwłaszcza, spraw.

Pierwsza — to możliwość długookresowego kredytowania dostaw maszyn, urządzeń i innych dóbr inwestycyjnych oraz

związanych z nimi usług, na przykład budowlano-montażowych. A w grę wchodzi tu raczej duże pieniądze — ze względu na konkurencję Zachodu — dawane w kredycie na dogodnych dla odbiorców warunkach.

Sprawa druga — to system gwarancji bankowych obejmujących zarówno dostawy dóbr konsumpcyjnych (a więc, zgodnie ze zwyczajami na rynku światowym, kredytowane na krótki okres — bo gotówka tu nikt nie płaci), jak też, w szczególności, dóbr inwestycyjnych, za które na zapłatę czeka się długie lata i co wymaga solidnego ubezpieczenia ryzyka, czyli właśnie kredytowej gwarancji.

### Tymczasem próby

stworzenia w Polsce bardziej rozwiniętego systemu ubezpieczeń dla kredytów eksportowych udzielanych w handlu ze Wschodem, jak na razie, nie udają się za kwestionowano bowiem, na wniosek Najwyższej Izby Kontroli, zaangażowanie w ten, wciąż jeszcze finansowo niezbyt pewny kierunek, państwowych kapitałów, czyli pieniędzy „szarego” podatnika.

Póki nie znajdziemy na to dobrego lekarstwa (którego aplikacja może trwać latami, zanim wykaże pozytywne skutki), może doraźnie należałoby próbować rozkręcać eksport dóbr inwestycyjnych w kooperacji z firmami z Niemiec, Francji, Włoch i innych krajów Unii Europejskiej — jako poddostawcy tych firm? Wprawdzie zarobek na tym mniejszy, ale przecież „na bezrybiu i rak rybą”...

(PAI)  
K. K.

### „Teraz Polska” — teraz inaczej

#### Oscar biznesu

Był to niespotykany rekord: wzrost sprzedaży aż o 840 procent! Pobili go łódzka Fabryka Kosmetyków Polle-na-Ewa ze swoją męską serią „Kanon”. Tuż za nią uplasowały się Browary Żywiec zwiększając sprzedaż o 540 procent, rzeszowski Zelmer o 300 procent.

Wrocławski Polmar podwoił sprzedaż lodówek i zamrażarek, Zakłady Mleczarskie w Turku podobnie jak wrzesiński Tonsil i olkuska Fabryka Naczyni Emaliowanych osiągnęły o 30 procent wyższy wskaźnik obrotów. To wszystko efekty zdobycia tylko dla swojego produktu znaku Godła Promocyjnego „Teraz Polska”.

Ruszyła już długo oczekiwana kolejna VII edycja konkursu „Teraz Polska” tym razem w nowej formule i według nowych kryteriów. Administratorem zaś Programem Promocyjnym przejęła również nowa organizacja — Fundacja Polskiego Godła Promocyjnego założona przez 14 instytucji tak prestiżowych jak Związek Banków Polskich, Business Foundation, sp. z o. o., Powszechny Zakład Ubezpieczeń SA, Polskie Linie Lotnicze LOT SA, Związek Miast Polskich czy Fundacja Klubu 500.

— Chciałbym produkować kosmetyki, które z powodzeniem będą konkurowały z wyrobami Diora, Coco Chanel — zapewnia prezes Polleny-Ewy Krzysztof Pawlak. Godło zobowiązuje, nie można zadowolili się laurami, bo szybko stracą swój sens.

Do tej pory zgłosiło się 150 firm. Mimo nieprzychylnych jeszcze na początku roku aury wokół konkursu, wielu nieporozumień i skandali Godło Promocyjne stało się znakiem firmowym, które zachowało swoją dobrą sławę. Zresztą nowa formuła konkursu ma teraz zapobiec wszelkim ewentualnym niedomówieniom czy pomówieniom. Fundacja jest apolityczną instytucją poddaną ścisłemu nadzorowi Rady Fundacji i Kapituły Godła, w których zasiadają osoby obdarzone społecznym zaufaniem. Ale najważniejsze, że obecność na produkcie godła „Teraz Polska” w świadomości konsumenta kojarzy się zawsze z jednym: to warto kupić, najlepsze na rynku, wszechstronnie przebadane.

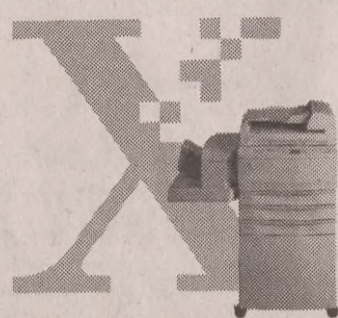
O tym, że optacja się walczyć o wyróżnienie produktu przekonali się sami producenci i w inny sposób. To korzystanie ze zniżek w opłatach za reklamę, bezpłatna promocja w wydawnictwach, a także możliwość promocji za pośrednictwem placówek dyplomatycznych i handlowych. Takie preferencje przynoszą wymierne korzyści. Laureaci VII edycji konkursu zyskują jeszcze jedną niepowtarzalną szansę: zaistnienia w świecie poprzez promocję swoich produktów na rynkach zagranicznych. Fundacja Polskiego Godła Promocyjnego rozmawia już z instytucjami zagranicznymi zajmującymi się eksportem i importem.

(PAI)  
T. K.

## THE DOCUMENT COMPANY

### XEROX

WYSOKA JAKOŚĆ + NISKA CENA = X\*



sprzedamy  
odkupimy  
leasingujemy  
dzierzawimy  
3 lata gwarancji i pełna obsługa serwisowa

REWOLUCJA CENOWA!!!  
ZADZWOŃ!!!

\*Rozwiązania szukaj u: Consult-Q, ul. Straganiarska 28/30, Gdańsk, tel. 462-347, Progel, ul. Fałata 17, Koszalin, tel. 407-311, Progel, ul. Derdowskiego 8, Szczecin, tel. 531-005, Imperf, ul. Krajewskiego 26a, Słupsk, tel. [redacted]

\*\*Oferta limitowana



Niższe podatki – wyższe wydatki

# WSTRZĄS DLA SYSTEMU

Ogromną wrzawę wywołał już premier proponując, tuż przed głosowaniem nad ustawą podatkową, obniżenie stawek do 20, 31, 43 procent. Inicjatywa ta wywołała jednak niezwykle skutki. Wysoka Izba poszła jakby o jeden stopień dalej. Przegłoszono bowiem stawki 17–, 20–, 33–, 45–procentowe.

Najpierw zmiany poglądów rządowych wzbudziła opozycja, walcząc programowo o podatki niższe, odebrano jeden z argumentów, iż bronią najmniej zarabiających. Zarzut nagłości wniosku i motywację wynikającą z potrzeb kampanii przedwyborczej może serio traktować tylko ten, kto nie stracił „politycznego dziedzictwa”; zaskoczenie – to przecież podstawa parlamentarnej strategii. Aby wyczerpać wątek polityczny wspomnieć tu jeszcze trzeba o gniewnych pomrukach z koalicyjnych kół poselskich, zwłaszcza z PSL. Otóż postępowanie rządu świadczyło o całkowitej utracie złudzeń, co do poselskiej dyskrekcji. Inicjatywę okrywała tajemnica tylko dlatego, że nie przeciekało do klubów. Stawiało to w kłopotliwej sytuacji prezesa Waldemara Pawlaka – Józef Oleksy wiedział o podatkowej woli – i mogło być poczytane za zagrywkę w kampanii wyborczej w Stronictwie, w której wicepremier Roman Jagieliński bierze przeciw udział.

## Polityczne gierki

mało jednak obchodzi podatką liczącego swoje złotówki w domowym budżecie. Im to zapropionował rząd, by zachowali w kieszeni – stosownie do wysokości dochodów (350 złotych, ponad 1400, ponad 4700 złotych miesięcznie) – od pięćdziesięciu przez sto siedemdziesiąt do dziewięćdziesięciu złotych przy rozliczaniu z fiskusem przyszłego roku.

Korzyści są oczywiste. Jednakże przeciętnie zdolnemu politykowi projekt ten dał okazję do wspaniałych wystąpień w rodzaju: dlaczego bogaci więcej zyskują?

**Wszyscy zostali zaskoczeni przyjęciem nowej skali podatkowej 17, 20, 33, 45 procent, której nie zgłosił ani rząd, ani koalicja. Wszystko zaczęło się od inicjatywy przyjaznej podatnikom, zaś skończyło otwarciem niebezpiecznych perspektyw politycznych i ekonomicznych.**

Jednak żadnego z obrońców „ludu” nie dziwiło, że najgorzej sytuowani oddają do wspólnej kasy 600 złotych rocznie, a ci z górnej tabeli – prawie osiemnaście tysięcy. Podczas sejmowej debaty zaskoczył wszystkich PSL wspierając pomysł – autorstwa Unii Pracy – ustanowienia skali 17, 20, 33, 45 procent. Mimo miażdżącej krytyki tego projektu przez wicepremiera Grzegorza Kołodę został on przyjęty wraz z załączeniem, by w latach następnych obniżyć dolną stawkę do 16 i 15 procent. Premier oskarżył koalicjanta i opozycję o przedwyborczą grę i ujawnił – rzecz bez precedensu – że ludowcy gotowi byli poprzeć projekt rządowy w zamian za przeformowanie dopłat do oleju napędowego zużywającego przez rolników.

„Siedemnastka” – to wręcz wstrząsająca decyzja, wielki kłopot dla projektantów budżetu i słaba nadzieja, że Senat zdola wprowadzić stosowną poprawkę. Jeśli wierzyć wicepremierowi, wprowadzenie „17” wymaga obniżenia wydatków o dalsze dwa miliardy osiemset milionów PLN (co w połączeniu ze skutkami zmian wniesionych przez rząd daje sumę rzędu 4,8 miliarda PLN) albo zwiększenie deficytu w budżecie państwa. To już ogromna różnica. Koalicja podatkowa w Sejmie –

PSL i inni – potraktowała propozycję rządową jako zaproszenie do ekonomicznej krainy baśni, w której wszystko jest możliwe.

## Sejm oddał się w ręce Senatowi.

Rząd znalazł możliwość obniżenia podatków – i jednocześnie zwiększenia nakładów na niektóre działy – w następstwie kilku już ryzykownych zabiegów, jak: – energiczniejsze ściąganie podatków, – nieznaczne zwiększenie (o 0,2 procent) deficytu budżetowego, zmniejszenie rezerwy budżetowej, ograniczenie wydatków na obsługę długu publicznego.

Idea była przekonująca: jeśli ludzie zapłacą niższe podatki, to więcej kupią, więc zainwestują, całość dozna impulsu rozwojowego, spadnie bezrobocie, wzrośnie koniunktura. Zyskiwane w ten sposób dwa miliardy PLN miały służyć wyrównaniu ubytków z tytułu wprowadzenia niższych stawek podatkowych. Jednocześnie najbardziej potrzebujące działy życia społecznego miały zyskać po kilkaset milionów – w ujęciu realnym, ponad inflację – w porównaniu z nakładami tegorocznymi. W przypadku wymiaru sprawiedliwości oznaczało to konkretnie 250 milionów złotych, bezpieczeństwa publicznego – trzyście milionów złotych, kultury – 60 milionów. Dla zasilowania „czym” są te kwoty posłużył się przykładem, że cztery miliony złotych – to koszt sześciuset etatów sędziowskich. Dwóch miliardów potrzeba na podwyżkę płac o 200 złotych miesięcznie dla miliona pracowników.

Już do rządowej propozycji wielkie zastrzeżenia miała prezes Narodowego Banku Polskiego Hanna Gronkiewicz-Waltz, wskazując na inflacyjny skutki. Jej zdaniem przyjęcie rządowej propozycji oznaczało inflację minimum 14–procentową. Przyjęta przez Sejm korekta oznacza podwojenie inflacyjnego zagrożenia.

(PAI)  
JACEK MARKIEWICZ

Ostatni rok obligacyjnych ulg

# Kupuj i odpisuj

**Projekt budżetu na 1997 rok przewiduje zlikwidowanie odpisów podatkowych dla osób fizycznych za zakup rocznych i trzyletnich obligacji skarbu państwa. Okazało się bowiem, że ulgi te uszczuplają kasę państwa aż zanadto.**

nej obligacji zarobek 18 złotych wydaje się niewielki, jeśli jednak zainwestujemy 10 000 złotych – nasze procenty wyniosą już 1 800 zł.

## Do końca tego roku

dochód uzyskany jako odsetki z obligacji nie podlega opodatkowaniu (nie dotyczy, z tej ulgi skorzystać mogą tylko ci, którzy nabyli obligacje w ubiegłym roku lub na początku tego). – *Obligacje to całkiem niezły sposób na lokowanie swoich pieniędzy, bowiem ich oprocentowanie zawsze przewyższy poziom inflacji, a poza tym jest to instrument o niskim poziomie ryzyka – twierdzą w resorcie finansów.*

Jeśli jednak ktoś potrzebuje gotówki przed terminem wykupu, może wcześniej sprzedać swoje obligacje. W takim przypadku nie traci oczywiście możliwości odpisów podatkowych. Jeśli kupującym będzie sąsiad, ktoś z rodziny, czy też po prostu, znajomy, wystarczy przyjść z nim do POK-u i sporządzić umowę sprzedaży – jest to obrót pozagiełdowy. Można również zbyć obligacje na Warszawskiej Giełdzie Papierów Wartościowych.

Analogiczne reguły obowiązują w przypadku obligacji trzyletnich. Do 31 października nabyć jeszcze można obligacje o terminie wykupu 6 sierpnia 1999 roku, a od 4 listopada do 31 stycznia 1997 roku trwać będzie sprzedaż obligacji z datą wykupu 6 listopada 1999 roku. Cena tych pierwszych wraz z odsetkami (w POK) wynosi obecnie blisko 107 złotych, natomiast dokładną cenę tych drugich resort finansów poda przed końcem października. Oprocentowanie tych papierów naliczane jest w bardziej skomplikowany sposób, a odsetki wypłacane są co trzy miesiące. Jednak odpisy i ulgi podatkowe obowiązują i przy tych obligacjach. Obligacje trzyletnie nie cieszą się tak dużym zainteresowaniem klientów jak jednoroczne. Być może wynika to z tego, że w tym przypadku trzeba zamrozić pieniądze na dłuższy czas.

(PAI)  
ANNA CIEŚLAK

Ministerstwo finansów namawia nas już od czterech lat na kupno tych papierów wartościowych, ponieważ za dochód z ich sprzedaży rząd pokrywa swoje wydatki. W roku ubiegłym, z tego źródła do budżetu wpłynęło ponad 4,5 miliarda złotych; do końca września tego roku – już ponad 4,5 miliarda złotych, co jest wynikiem zwiększenia liczby wyemitowanych obligacji (dla porównania deficyt budżetowy po 9 miesiącach 1996 roku wynosi prawie sześć miliardów).

Jak przyznaje resort finansów, obligacje roczne i trzyletnie cieszą się stale rosnącą popularnością, a jako jedną z przyczyn tej popularności podaje właśnie możliwość skorzystania z ulgi podatkowej. Jeśli projekt budżetu zostanie zaakceptowany przez Sejm w obecnej formie, zainteresowanie obligacjami na pewno się zmniejszy. W takim przypadku resort finansów zapowiada akcję promocyjną oraz obniżenie ceny emisyjnej obligacji (obecnie sto złotych).

– *W naszej ocenie inwestorzy, przez cztery lata poznali i zaakceptowali walory tej formy inwestowania, dlatego też zniesienie ulgi podatkowej nie powinno drastycznie wpłynąć na decyzję o zakupie obligacji – uważają w Departamencie Długu Publicznego.*

## Nie czekając więc

na decyzję posłów lepiej jeszcze w tym roku zakupić obligacje. Dla nabywców indywidualnych przeznaczono są papiery o rocznym i trzyletnim terminie wykupu. Oznacza to, że państwo odkupi od nas obligacje wraz z odsetkami, dokładnie za rok lub trzy lata od pierwszego dnia ich sprzedaży.

Obecnie, w ponad pięćset tak zwanych punktach obsługi klienta domów maklerskich, dostępne są obligacje trzyletniej emisji jednorocznej i trzyletniej.

Obie emisje podzielone są na serie o różnych terminach wykupu. Sprzedaż rocz-

nych obligacji, które zostaną odkupione 3 grudnia 1997 roku, rozpocznie się już 2 grudnia i potrwa, o ile obligacje nie zostaną wcześniej wykupione, do 28 lutego przyszłego roku. Ich cenę minister finansów ustalił na poziomie 103 złotych. Jeżeli ktoś zdecyduje się na kupno tych papierów wartościowych może, od własnego dochodu przy rozliczaniu się z fiskusem, odpisać sobie w sumie 2 868,64 zł, co pozwala na nabycie prawie 27 obligacji.

## Roczne obligacje

najlepiej kupować na początku sprzedaży, ponieważ zainteresowanie nimi jest spore.

– *Pierwszy dzień to co prawda ośmiodziesięciogodzinne kolejki pod naszymi okienkami, ale za to po miesiącu obligacji już po prostu nie ma – mówią w POK.* Poza tym koszt nabycia obligacji rośnie z dnia na dzień, bowiem od podstawowej ceny (tak zwane ceny emisji) doliczane są jeszcze odsetki.

Co robić dalej z kupionymi już obligacjami? Można je przetrzymać przez rok i poczekać na wykup. Państwo zwróci nam poniesione nakłady i narosłe odsetki. Oprocentowanie tych papierów wartościowych oparte jest o wzrost cen towarów i usług konsumpcyjnych plus trzy procent. Jeśli więc roczna inflacja wyniesie na przykład 15 procent (a w tych granicach chce się utrzymać resort finansów w przyszłym roku), za jedną obligację otrzymamy prawie 118 złotych. Przy operacjach na jed-

# Cieężkie życie monopolisty

**Bytowska kolej ma pecha. Już kilkanaście lat temu dwie trasy (do Lipusza i Korzybia) powinny być wyremontowane, ale dyrekcja kolei remontu nie przeprowadziła. W efekcie zlikwidowano przewozy pasażerskie, ale linia nadal jest eksploatowana.**

Kolej na bytowszczyźnie liczy sobie już ponad sto lat. Odjeżdżały stąd pociągi do Lęborka, Lipusza, Korzybia i Miastka. Dzisiaj pozostały jedynie tory wiodące do Lipusza i Korzybia. W latach dziewięćdziesiątych kolej nie narzekała na brak pasażerów na tych trasach. Dochody były znaczne. Z jej usług korzystały również duże miejscowe przedsiębiorstwa, które transport w dużej mierze oparły na kolei. Dyrekcja PKP jednak zamiast modernizować (zapewne opłacalną linię) postanowiła kilka lat temu... zmniejszyć do 30 km/godz. prędkość na tej trasie. Wszystko potoczyło się dalej lawinowo. Podróżni gwałtownie zareagowali na zmianę i zamiast jeździć koleją, przesiadli się do szybszych autobusów PKS. To zaś uczyniło przewozy pasażerskie nieopłacalnymi.

Od kilku lat na bytowskiej stacji pojawiają się „towarowce” i – poza nielicznymi pociągami retro – nie ma ruchu pasażerskiego. Dworzec przypomina dziś o swym istnieniu tylko dzięki funkcjonowaniu w tym samym pomieszczeniu PKS-u.

Kolej zajmuje niewielką część budynku. Od czasu do czasu odbywają się jednak mieszkańcy zainteresowanych gmin z prośbą o przywrócenie ruchu pasażerskiego. Półtora roku temu pojawił się pomysł, by linią zaopiekowała się dyrekcja z pobliskiego Gdańska. Prowadzono nawet rozmowy, Gdańsk jednak wycofał się. Być może dlatego, że nie chciał wykładać pieniędzy na modernizację linii, która przez dziesięciolecie należała do zarządu w Szczecinie.

Przedstawiciele zainteresowanych gmin wysłali pisma do dyrekcji okręgowej w Szczecinie. Odbity się narady, powstały nawet specjalne komisje pod nadzorem burmistrza Bytowa, które miały opracować projekt finansowania inwestycji. DOKP w Szczecinie wyszło z założenia, że jeżeli gminom zależy na wznowieniu ruchu, powinny partycypować w kosztach. Potrzebne było prawie 40 miliardów starych złotych. Dyrekcja takich pieniędzy nie miała. Tomasz Bałaban, zastępca naczelnika Zarządu Drogowego DOKP w

Szczecinie, powiedział, że są to wyliczenia sprzed trzech lat i nie wiadomo, czy od tego czasu koszty nie wzrosły. Kolejne na spotkaniu w Urzędzie Miejskim przedstawili wyliczenia, że jeżeli co roku firmy korzystające z tras i gminy uzbierają osiem miliardów starych złotych, to w ciągu pięciu lat trasa może być wyremontowana. Pieniądze przeznaczone zostaną w dużej mierze na zakup szyn od... PKP! Do porozumienia jednak nie doszło.

Trasa może być wkrótce zlikwidowana, gdyż na wykazach PKP linia zaznaczona jest kolorem zielonym – czyli do wyeksploatowania, bez ponoszenia kosztów modernizacji.

W sprawie kolei w Bytowie nic nie zmieniło się od czterech lat – nadal nie ma przewozów pasażerskich i istnieje zagrożenie dla trasy towarowej. PKP narzuca warunki, mimo że przez kilkadziesiąt lat na modernizację nie wydała ani złotówki.

KRZYSZTOF SŁAWSKI

# „Domagamy się radykalnego obniżenia podatków”

„Nieodmiennie domagamy się radykalnego obniżenia podatków do mniej więcej 16 procent podatku osobistego” – powiedział lider UPR na poniedziałkowej konferencji prasowej. (Zgodnie z decyzją Sejmu z 24 października, w 1997 roku ma obowiązywać czterostopniowa skala podatkowa 17, 20, 33, 45 procent. Przyjęta przez posłów propozycja Unii Pracy, zakłada, że najniższy próg czterostopniowej skali podatkowej będzie w ciągu kolejnych dwóch lat stopniowo obniżany do 15 procent. Przegłoszona propozycja spotkała się z krytyką rządu, który proponował obniżenie skali podatkowej w 1997 roku do 20, 31 i 43 procent, a w 1998 roku do 20, 30 i 40 procent – przyp. PAP).

Zdaniem Korwina-Mikkego, w Sejmie powinna obowiązywać zasada, że ten, kto

**W opinii prezesa Unii Polityki Realnej Janusza Korwina-Mikkego, obniżenie podatków przez Sejm jest zbyt małe, aby nastąpiło ożywienie gospodarki.**

proponuje obniżenie podatków, proponuje również źródła sfinansowania deficytu. Jeśli tych źródeł się nie podaje, to jest to „lekceważenie Sejmu i obywateli”. „UPR proponując obniżenie podatków, proponuje zarazem radykalne obniżenie wydatków” – powiedział lider UPR. Wszyscy powinni płacić taki sam niski podatek.

„Podatek to jest opłata za wojsko i policję, i nie ma potrzeby, by biedniejsi płacili mniej” – dodał. Według

Korwina-Mikkego, jeśli nawet zostaną utrzymane niższe podatki, to rząd nałoży ukryte podatki w wyższych cenach wódek, benzyny i energii elektrycznej.

Podobnie będzie z producentami, którzy ukryją podatek w cenie towaru. „I tak podatek nie płaci ten, kto go uiszcza, lecz ten, kto kupuje towar” – powiedział. Dodał, że nie jest ważne, kto płaci podatek, tylko ile pieniędzy spłynie do budżetu.

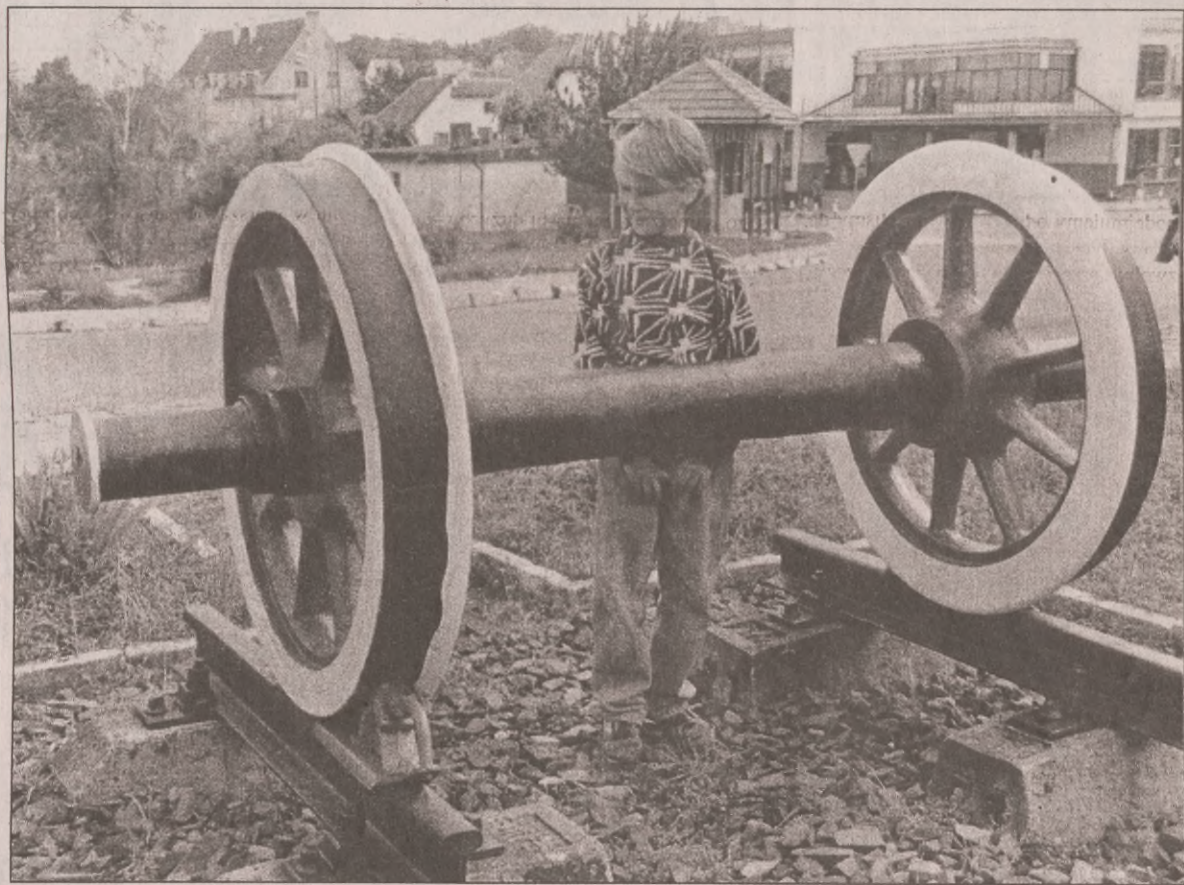
„Zawsze najwięcej pieniędzy spływa przy niskich podatkach, gdyż ludzie nie muszą oszukiwać fiskusa. „Na szczęście grubo ponad połowa dochodów ludności pochodzi z „szarej strefy”, więc ludziom jest wszystko jedno, czy podatki wzrosną, czy zmaleją o jeden procent” – powiedział prezes UPR.

(PAP)

## Nielegalne zarządzanie ministra

Trybunał Konstytucyjny orzekł w poniedziałek, że niezgodne z konstytucją jest zarządzanie ministra finansów z marca 1994 roku w sprawie częściowego zaniechania poboru niektórych podatków. Minister, wydając te zarządzenie, przekroczył upoważnienie ustawowe. Orzeczenie jest ostateczne, dotyczy bowiem aktu podstawowego.

Z wnioskiem do Trybunału wystąpił poznański skład orzekający NSA na kanwie skargi jednego z przedsiębiorstw na decyzję izby skarbowej odmawiającej mu odroczenia kwot nie wpłaconych z tytułu „popiwku” i dywidendy. NSA uznał, że minister na podstawie ustawy o zobowiązaniach podatkowych mógł zarządzić jedynie, w sytuacjach gospodarczo lub społecznie uzasadnionych, zaniechanie poboru podatków, a więc zobowiązań podatkowych, których termin płatności jeszcze nie upłynął, a nie zaległości podatkowych, w skład których wchodzi również odsetki. Na rozprawie przedstawiciele ministra finansów argumentowali, że zaległości podatkowa, to także podatek – taki, którego termin płatności już upłynął. Tu mówili, że zarządzenie, które dotyczy podatków: obrotowego i od wzrostu wynagrodzeń oraz dywidendy obligatoryjnej, w praktyce już nie funkcjonuje. W 1994 i 1995 roku pozwoliło ono na wydanie pozytywnych decyzji dla 12 tysięcy przedsiębiorstw, którym darowano zaległe podatki na kwotę 1,5 mln złotych. (PAP)



Na skwerku tuż przy dworcu kolejowym w Miastku ustawiono na szynach koła od pociągu. Całość jest estetycznie wykonana i pokazuje jakie koła nas, pasażerów, wiozą w dal.

(kor)

Fot. Jan Maziejuk

## ZARZĄD SM „NOWA” W SŁUPSKU, ul. Władysława IV 9

zaprasza do składania ofert na ustalenie pierwszeństwa na własnościowe prawo do lokalu mieszkalnego w Słupsku przy ul. Ostroroga 5-7/49/11p.

Lokal składa się z pokoju, łazienki, przedpokoju z wnęką kuchenną.

Pow. użytk. 19,6 m<sup>2</sup>, cena wywoławcza 15600 zł.

Wadium w kwocie 1500 zł należy wnieść do kasy Spółdzielni w dniu przetargu do godz. 10.30. Pisemne oferty zawierające proponowane ceny za lokal należy składać w siedzibie spółdzielni do dnia 5.11.96r. do godz. 11.30. Lokal można oglądać w dniu 4.11.96r. o godz. 13. Oferantowi, którego oferta zostanie wybrana wpłacone wadium zostanie zaliczone na poczet ceny nabycia, pozostałym zostanie zwrócone po ogłoszeniu wyniku przetargu. Wadium przepada na rzecz Spółdzielni o ile oferent nie wykupi lokalu w terminie 30 dni od daty przetargu.

**Zastrzegamy sobie prawo unieważnienia przetargu bez podania przyczyn.**

G-4163

## OBWIESZCZENIE O LICYTACJI

Urząd Skarbowy w Drawsku Pom. ul. Piłsudskiego 35 podaje do publicznej wiadomości, że w dniu 7 listopada 1996 r. odbędzie się sprzedaż w formie licytacji niżej wymienionego mienia ruchomego należącego do zobowiązanego pana Marka Serafina zam. Szczycienko 11 gm. Ostrowice.

1. Konie rasy wielkopolskiej szt. 11 o wartości szacunkowej od 1500 do 3750 zł za szt. Konie będące przedmiotem sprzedaży można oglądać w dniu licytacji, tj. 7 XI 1996 r. w godzinach od 8 do 10 u zobowiązanego. Przystępujący do licytacji winni wpłacić wadium w wysokości 10 procent ceny oszacowania ruchomości, w dniu 7 listopada przed rozpoczęciem licytacji do rąk pobyrcy skarbowego. Cena wywołania wynosi 3/4 ceny oszacowania.

W przypadku niedojścia do skutku I licytacji ogłasza się II licytację na wyszczególnione wyżej ruchomości na dzień 8 listopada 1996 r. o godz. 10.30. Cena wywołania w II licytacji wynosi 1/2 wartości oszacowania.

**Zastrzega się prawo unieważnienia licytacji bez podania przyczyn.**

G-4159



**Koparko - ładowarka Volvo**  
Usługi szybko, tanio, profesjonalnie  
"Gustavsson Agri" Sp. z o.o.  
Cybulino, tel. (094) 187030, 187112 G-4165-0

## OGŁOSZENIA DROBNE

## SPRZEDAŻ

SROWADZĘ auta z zagranicy. Sianów, 185-372.

SPRZEDAM tanio trabanta (rok 1987) po głównej naprawie. Suchorze 16.

VW Polo vox 1,3 (1995), 26 500. Koszalin, (0-94) 40-27-85.

RENAULT 19 (1991) 1,4. Koszalin, 43-48-63 po 18.

OPEL omega (1987) - 10 000. Fiat tipo (1994) - 10 000 uszkodzony. VW golf (1987) - 7 500. Ford fiesta (1992) - 9 500 uszkodzony + cło. 090531019.

SKODA 120L (1989). Bytów, (0593) 49-01.

NISSAN micra. Koszalin, 41-56-93.

AUDI 80 1,6 benzyna, cena 4 800. Koszalin, 416-019.

VW golf 1,8 benzyna bezołowiowa (1986). Ustka, 145-061 w. 233-678 po 16.

## KURSY WALUT

| 28 X 1996 r. | DM     | DM     |
|--------------|--------|--------|
| KUPNO        | 279,00 | 183,50 |
| KUPNO        | 278,00 | 183,00 |
| PKO          | 278,21 | 182,67 |
| KUPNO        | 283,00 | 185,00 |
| KUPNO        | 282,00 | 186,00 |
| PKO          | 286,39 | 188,05 |

## GIEŁDA PAPIERÓW WARTOŚCIOWYCH

Wyniki sesji giełdowej z 28 października 1996 r.

| NAZWA<br>SPÓŁKI | KURS (PLN)              |          | ZMIANA<br>% |
|-----------------|-------------------------|----------|-------------|
|                 | 28.10.96                | 25.10.96 |             |
| AGROS           | 67,50 <sup>ns</sup> 85  | 73,50    | -8,2        |
| ANIMEX          | 8,70                    | 8,70     | 0,0         |
| B GDANSKI       | 40,30 <sup>nk</sup> 72  | 42,90    | -6,1        |
| BIG             | 3,55                    | 3,50     | +1,4        |
| BK              | 24,20                   | 25,30    | -4,3        |
| BORYSEW         | 29,90                   | 30,50    | -2,0        |
| BPH             | 197,50                  | 205,00   | -3,7        |
| BRE             | 82,00                   | 82,00    | 0,0         |
| BSK             | 255,00                  | 260,00   | -1,9        |
| BUDIMEX         | 22,00                   | 22,80    | -3,5        |
| BWR             | 3,70                    | 3,70     | 0,0         |
| BYTOM           | 25,40                   | 28,20    | -9,9        |
| COMPLAND        | 51,00                   | 53,00    | -3,8        |
| DEBICA          | 59,50                   | 62,00    | -4,0        |
| ELBUDOWA        | 46,00                   | 47,00    | -2,1        |
| ELEKTRIM        | 22,40 <sup>ns</sup> 49  | 23,30    | -3,9        |
| ELEKTROEX       | 3,90                    | 4,00     | -2,5        |
| ESPEBEPE        | 3,85 <sup>ns</sup> 70   | 4,25     | -9,4        |
| EXBUD           | 23,20                   | 23,70    | -2,1        |
| FARMFOOD        | 31,20                   | 32,90    | -5,2        |
| FORTE SA        | 13,50                   | 14,00    | -3,6        |
| GORAZDZE        | 68,00                   | 69,50    | -2,2        |
| IRENA           | 10,90                   | 11,10    | -1,8        |
| JELFA           | 41,10                   | 43,20    | -4,9        |
| KABELBFK        | 19,00 <sup>ns</sup> 75  | 19,60    | -3,1        |
| KABLE           | 27,70                   | 29,20    | -5,1        |
| KETY            | 211,00 <sup>ns</sup> 90 | 215,00   | -1,9        |
| KPBP-BICK       | 15,10                   | 16,10    | -6,2        |
| KREDDYT B.      | 7,30                    | 7,40     | -1,4        |
| KROSNÓ          | 53,00                   | 54,00    | -1,9        |
| MOSTALEXP       | 6,90 <sup>nk</sup> 45   | 7,00     | -1,4        |
| MOSTALGD        | 11,20                   | 11,60    | -3,4        |
| MOSTALWAR       | 13,90                   | 14,20    | -2,1        |
| MOSTALZAB       | 11,00                   | 11,10    | -0,9        |
| NOVITA          | 8,65                    | 8,70     | -0,6        |
| OKOCIM          | 17,50                   | 17,90    | -2,2        |
| OLAWA           | 12,90                   | 13,50    | -4,4        |
| OPTIMUS         | 36,50                   | 37,00    | -1,4        |
| PAGED           | 13,90                   | 14,30    | -2,8        |
| PBR             | 19,00                   | 19,40    | -2,1        |
| PEKPOL          | 20,30                   | 21,20    | -4,2        |
| PETROBANK       | 12,20 <sup>ns</sup> 85  | 12,30    | -0,8        |
| POLKUTNO        | 76,00                   | 78,00    | -2,6        |
| POLIFARB        | 12,60 <sup>ns</sup> 88  | 12,80    | -1,6        |
| POLIFARBW       | 11,80                   | 12,70    | -7,1        |
| PRABANK         | 16,30                   | 16,00    | +1,9        |
| PROCHEM         | 6,30                    | 6,60     | -4,5        |
| PROCHNIK        | 9,10                    | 9,65     | -5,7        |
| RAFAKO          | 15,70 <sup>ns</sup> 70  | 16,00    | -1,9        |
| RELPOL          | 56,00                   | 58,00    | -3,4        |
| REMAK           | 8,40                    | 8,45     | -0,6        |
| ROLIMPEX        | 22,20 <sup>ns</sup> 44  | 22,40    | -0,9        |
| SOKOŁÓW         | 2,75                    | 2,75     | 0,0         |
| STALEXP         | 35,00                   | 36,00    | -2,8        |
| STOMIL          | 28,00                   | 29,00    | -3,4        |
| SWARZĘDZ        | 6,70                    | 6,80     | -1,5        |
| TONSIL          | 16,00                   | 16,40    | -2,4        |
| UNIVERSAL       | 7,40                    | 7,50     | -1,3        |
| VISTULA         | 9,05                    | 9,15     | -1,1        |
| WARTA           | 53,00                   | 53,50    | -0,9        |
| WBK             | 16,20                   | 16,20    | 0,0         |
| WEDEL           | 140,00                  | 143,00   | -2,1        |
| WOLCZANKA       | 17,10                   | 17,30    | -1,2        |
| ZASADA          | 5,50                    | 5,40     | +1,9        |
| ZYWIEC          | 130,00 <sup>ns</sup> 28 | 130,00   | 0,0         |
| WIG             | 13,149,0                | 13,499,4 | -2,6        |
| WIG 20          | 1,348,6                 | 1,381,1  | -2,4        |

| AKCJE HYPER-ROWOLEG |         |        |         |
|---------------------|---------|--------|---------|
|                     |         |        |         |
| AMERBANK            | 22.80   |        | 23.30   |
| ARIEL               | 12.60   |        | 14.00   |
| BETONSTAL           | 40.80   |        | 41.50   |
| CHEMISKOR           | 13.90   |        | 14.60   |
| DOMPLAST            | 40.30   |        | 40.90   |
| DROSED              | 50.00   |        | 51.00   |
| ECHO                | 51.00   | rik 83 | 103.50  |
| EFEKT               | 16.30   |        | 17.00   |
| INDYKPOL            | 19.00   |        | 19.10   |
| JUTRZENKA           | 61.50   | ns 24  | 61.50   |
| KRAKCHEM            | 4.60    |        | 4.65    |
| LDASA               | 9.90    |        | 10.00   |
| UCEAN               | 3.35    |        | 3.70    |
| PLI                 | 11.10   |        | 11.50   |
| PPWK                | 19.00   |        | 19.60   |
| WIRR                | 2.367.7 |        | 2.457.1 |

126 p (1988), 4 000 zł, bogate wyposażenie. Potęgowo, ul. Głuszyńska 10/2.

VW golf III (1993) 5 drzwi, renault megane (1996). Kołobrzeg, 206-75

SPRZEDAM fiat 126p 650 (1990). Barwice, tel. (0966) 364-23.

POLONEZ 1500 (1993). Główny, 116-164, po siedemnastej.

FSO 1500 (1986) 108 000 km przebiegu, benzyna + gaz. Ustka, 144-175.

FIAT 126p (1987 XII) 17 600 km, stan bardzo dobry. Słupsk, 431-145.

OPEL rekord 2,0S (1986). Słupsk, 435-645.

MERCEDES 2,0D (1976), typ 115. Psie Pole 10/3.

TRANSIT 2,5D (1988), możliwa faktura VAT. Słupsk, 43-92-98.

CINQUECENTO 900 SX (1996) 2 500 km, czerwony. Słupsk, 420-164 po osiemnastej.

GAZAŁE blaszane. Kioski. Bramy. Stargard: 092/764014 oraz 760673. A-453.

AAAAAAUTO - Karolina. Komis Samochodowy - skup, sprzedaż, zamiana, raty. Słupsk, Bałtycka 7 A, tel. 411-074.

SAMOCODY po wypadku w ciągłej sprzedaży. Słupsk, 440-431, 432-555.

SZYBY, SZYBERDACHY AUTOGLAS. Słupsk, Gdańska 8, 425-029, 439-745.

HAKI HOŁOWNICZE. Słupsk, 414-414.

AUTO - HANDEL - KOMIS MOKRZECKI, ETC, Koszalin, Władysława IV, tel./fax 43-47-93. Bogata oferta. Raty - 60, gotówka wymiana. Formalności kredytowe na miejscu.

ŻARÓWKI motoryzacyjne, filtry, łożyska samochodowe, świece zapłonowe. HURT - CENY FABRYCZNE. „PREMAR” Koszalin, ul. Słowiańska 17 tel. (0-94) 427-629.

AUTOPOSREDNICTWO. Lębork, 612-846.

KREDYTY samochodowe bez wizyty w banku od poniedziałku do piątku (8 - 15). Słupsk, 44-28-11, 43-73-84.

AMORTYZATORY - montaż - sprzedaż - RATY! badanie amortyzatorów, wymiana oleju. Słupsk, Żółkiewskiego 1 C, 43-49-07.

SILNIK ursusa dwucylindrowy z wyposażeniem, rozsiewacz nawozów „Kos” napędz kół. Ciupa Michał, Pomiotowo 23 k. Stawna.

AKUMULATORY nowe, serwis. Słupsk, Klonowa 14.

ZACHODNIE, używane akumulatory do samochodów ciężarowych i osobowych. Słupsk, 11-12-48.

DOM + las, domek - Miastko. Mieszkania - Miastko, Dretyn, Koczała. Nieruchomości Miastko, (0595) 53-08.

DOMY (Ustka, Jarostawiec, Słupsk) oraz mieszkania trzypokojowe - Słupsk. MERKURY Słupsk, 434-606.

DOM - sprzedam, wymanje, zamienie na Ustkę. Słupsk, 425-397.

DZIAŁKĘ budowlaną - rzemieślniczą 20 arów z budynkiem warsztatowym, ogrodzoną, z telefonem, w Kobylnicy. Maszyny do siatki ogrodzeniowej. Tel. 433-787 po szesnastej.

DZIAŁKI truskawkowe. Słupsk, 444-856 po siedemnastej.

KSEROKOPIARKI, tanio, gwarancja. Koszalin, 43-22-64.

SIATKI ogrodzeniowe ocynkowane i powlekane pcv, drut naciagowy. Produkcja, sprzedaż. Świadczyliśmy usługi: montowanie, transport. „PRODRUT” Słupsk, Raszyńska 6 D, (0-59) 428-755, (0-94) 42-46-55.

SOLARIA 0-58/46-27-16. A-487

PROFESJONALNE elektro-narzędzia FESTO do obróbki drewna, PCV, aluminium. Narzędzia BETY. Kupisz, Słupsk, Poznańska 9 A, 425-732; Koszalin, Mieszka I 15, 42-45-61 w. 27.

KASY fiskalne na raty, uproszczona procedura kredytowa. Agencja „AF”, Słupsk, al. Wojska Polskiego 29, 42-67-00 w. 423.

SYPIALNIE, segment, zestaw wypoczynkowy (skóra), ławę, grzejnik, foteliki. Koszalin, 43-48-77.



**KPPD Szczecinek SA Szczecinek**  
ul. Piłska 2 0966 427-67; 434-31

**Panele boazeryjne. Podłogi kronofloor. Podłoga typ „BAR” dąb, buk, sosna. Elewacja winylowa Siding. Panele plastikowe. Okna, drzwi - STOLBUD Wołomin. Płyty meblowe - Polspan Sz-k. Płyty MDF. Blaty, parapety.**

K-1322-0

ODZIEŻ skórzana, ceny producenta. RATY!!! Słupsk, (przy dworcu PKS).

ROTTWEILERY sprzedam. Koszalin, 41-33-87.

UŻYWANA odzież niemiecka. Supermix, nowa butikowa - obuwie. Koszalin, 43-05-11 wew. 54 (do 15).

HORTULUS promocyjna sprzedaż 20 gatunków roślin.

HORTULUS Centrum Ogródnicze Dobrzyca 76. Pełen asortyment krzewów żywopłotowych, drzewek owocowych, czynne codziennie.

HORTULUS. Róże. Hurt - detal. Tel. (094) 975 wew. 41-40-41.

CHRYZANTEMY doniczkowe tanio (hurt, detal). Ogródnictwo Kołobrzeg, Okopowa naprzeciwko bazaru, tel. 216-79.

OPRYSKIWACZ rolniczy 18 m. Tel. (0-94) 187-030; 187-112.

GAZAŁ. Koszalin, 425-890.

GAZAŁ (Zaborowskiej). Tel. (059) 43-62-10.

10 STOLIKÓW, 40 krzesel dla restauracji. Koszalin, 408-739 do 15.

ZIEMNIANKI jadalne. Tel. (0-59) 11-14-89.

**POLSTAR**  
HURTOWNIA BHP  
KOSZALIN, ul. Pawła Findera 52  
tel. 420744

**KOMPLEKSOWE ZAOPATRZENIE BHP**

HURTOWNIA kwiatów ciętych. Słupsk, Zamiejska 20 (ogrodnictwo), tel. 424-655.

MARCHEW - 25 groszy / kg. Boleśławice, Słupska 48.

SPAWARKI 160 AMP. Słupsk, 442-957.

ROTTWEILERA czteromiesięcznego. Słupsk, 11-15-07.

HURTOWNIA WARZYW I OWOCÓW. Słupsk, Długa 41, 42-54-93. CENY PROMOCYJNE!

SZAFKA chłodnicza „Bochnia”, oszklona. Słupsk, 444-856 po siedemnastej.

## KUPNO

KUPIĘ każde auto do remontu lub powypadkowe. Słupsk, 090 267-215.

SKUP aut powypadkowych, skradzionych po spalaniu. Koszalin 090 267-238.

NATYCHMIAST kupię każde auto powypadkowe do remontu. Słupsk, 090 267-215.

AUTO powypadkowe do remontu kupię. Koszalin, 090 267-238.

AUTO powypadkowe, do remontu, spalane skupujemy. Koszalin, (094) 42-39-77.

AUTO-SKUP powypadkowych, zniszczonych, spalonych. Słupsk, (059) 11-82-02.

POWYPADKOWE, uszkodzone, zniszczone - kupimy. Gotówka!. Koszalin, 090275372.

ABSOLUTNIE auta powypadkowe, uszkodzone, zniszczone - KUPIMY!. Płatne gotówką!. Koszalin, 090217458.

090275372 Koszalin. AUTO - GRZMOT powypadkowe skupujemy!.

AUTO powypadkowe, i na części kupię (0-61) 143-528. A-506

MERCEDESA 123 do remontu. Koszalin, 414-207.

MIESZKANIE 50 m kw. w centrum Kołobrzegu, może być stare budownictwo. Kołobrzeg, 20-316.

GAZAŁ przy ul. Wąwozowej kupię. Koszalin, 412-851.

SUROWIEC tartaczny dębu. Tel. (0-59) 11-12-05.

APARATY fotograficzne, obiektywy, INNE. Słupsk, (0-59) 42-44-96.

ZBIERAM, kupię przedwojenne butelki z tłoczonymi napisami. Słupsk, Ryszard Pasieka, Romera 1/46, 443-216.

GORZELNIA Wrząca skupuje: żyto, pszenżyto, pszenicę. Tel. (0-59) 11-13-25.

## ZAMIANY

LOKATORSKIE, centrum, I piętro, cztery pokoje (97,50) na dwa oddzielne: kawalerka + dwu, trzypokojowe. Słupsk, Wileńska 4 / 3, tel. 42-27-17.

KAWALERKĘ własnościową na większe. Słupsk, Jana Kazimierza 13a/68.

WŁASNOŚCIOWE czteropokojowe, na dwa mieszkania lub domek. Słupsk, 441-670.

TRZYPKOJOWE (88) stare budownictwo, centrum, ogrzewanie etażowe, parter - na mniejsze. Słupsk, 42-54-48 po osiemnastej.

## NIERUCHOMOŚCI

FACTORIA - NIERUCHOMOŚCI. Koszalin, Laskoniego 1, tel./fax 41-07-69. Do wynajęcia 3 - pokojowe - 56 m - czynsz 500 - z góry 4 miesiące.

Stowarzyszenie Środkowo - Pomorskie Pośredników w Obrocie Nieruchomościami

SSPON

WYSOKIŃSKI - Koszalin, tel./fax 423-644, 424-374.

NORD - Nieruchomości. Stan surowy z parterem użytkowym, 80 000 zł. Koszalin, Piłsudskiego 17, tel. 411-423.

„JASIŃSKI” - Nieruchomości - Koszalin, 420-888, 426-448. Czteropokojowe 77 m, 75 000.

„DELTA” - Nieruchomości. Słupsk, Filmowa 2, 423-400.

ABELARD, Koszalin, Matejki 14, tel. 410-251.

WEX nieruchomości Słupsk, Kilińskiego 2, 411-029 - duży dom Ustka.

FART - Nieruchomości. Słupsk, Grodzka 8/3, 427-625.

MERKURY Słupsk, 434-606, Władysława IV 7.

LEOMAR Nieruchomości, Słupsk, Sienkiewicza 20, 41-39-32.

KRYNICKI NIERUCHOMOŚCI. Korzystnie, bezpiecznie. Słupsk, Bema 9, 411-662.

WGN NIERUCHOMOŚCI oferty cały kraj. Słupsk, ul. Tuwima 6-7, tel. 42-80-75.

CENTRUM najmu - wynajmu WGN NIERUCHOMOŚCI - oferuje do wynajmu mieszkania i lokale użytkowe. Słupsk, ul. Tuwima 6-7, tel. 42-80-75.

MIESZKANIE trzypokojowe osiedle Batorego. „DELTA”, Słupsk, 423-400.

KONTAKT Kołobrzeg, plac 18 Marca 5, mieszkanie (106 m), 40 000 zł - 12 km od Kołobrzegu, 1/2 bliźniaka stan surowy zamknięty - Kołobrzeg 98 000 zł.

AR - HAND NIERUCHOMOŚCI. Słupsk, Lutosławskiego 1, 42-42-77.

MAŁE mieszkanie kupię. Koszalin,



**BEZKONKURENCYJNE.** Koło-brzeg, 279-07 (zatrudnię).

**ROMA.** Kołobrzeg, 226-10.

**ELISABETH.** Słupsk, 090537026.

**DAMA KAMELIOWA.** Słupsk, 43-57-54.

**CHANTAL.** Słupsk, 42-71-97.

**KLUB TOWARZYSKI** - taniec erotyczny, masaż, parking - całodobowo! Słupsk, Sosnowa 11, tel. 411-072.

**ELITE.** Słupsk, 434-724.

**VITECZKA** Słupsk, 0-90525877.

**EMMANUELLE** - zaprosimy, przyjedziemy. Słupsk, 422-918.

## MATRYMONIALNE

**BIURO** Matrymonialne „ENIGMA”. Chcesz poznać bezpiecznie kulturalnego Niemca? obsługa bezpłatna. Wycieczka do Holandii. Wieczorek. Zgłoszenia Koszalin, Zwycięstwa 148 pok. 49, 422-388, 40-70-56.

## PRACA

**ZATRUDNIĘ** panie do towarzystwa (całodobowo). Zakwaterowanie. Koszalin, 40-45-84.

**NIGHT** Club zapewni pracę atrakcyjnym Paniom. Tel. (094) 41-18-51.

**ZATRUDNIĘ** kierowcę kat. C. Słupsk, Lutostawskiego 22.

**CIEŻKA** praca, ciężkie pieniądze dla mieszkańców województwa koszalińskiego. Spotkanie informacyjne 29. 10. godz. 17.00 Koszalin, Władysława IV. 137 (II piętro).

**MŁODĄ** i odpowiedzialną do opieki nad dwuletnim dzieckiem przyjmę. Zapewniam zakwaterowanie i wyżywienie. Potęgowo, ul. Głuszyńska 10/2.

**FIRMA** zatrudni sprzedawcę ze znajomością obsługi komputera i prawem jazdy kat. B. Słupsk, tel. 42-78-80.

**ZATRUDNIĘ** do pracy w zakładzie ślusarskim. Kobylnica, 429-151.

## RÓŻNE

„FELIX” - pożyczki pieniężne. Koszalin, Zacisze 15.

## ZGUBY

**WYŻSZA** Szkoła Pedagogiczna w Słupsku zgłasza zgubienie legitymacji studenckiej Nr 10607/MP na nazwisko PACHUC Małgorzata.

## LOMBARDY

**LOMBARD**, komis. Słupsk, Piłsudskiego 1, 42-81-25.

**LOMBARD.** Słupsk, Bucza 1, 424-111.

**LOMBARD.** Słupsk, Zamenhofa 3/1.

**SPÓŁDZIELNIA MIESZKANIOWA „NOWA”** w SŁUPSKU, UL. WŁADYSŁAWA IV 9  
ZLECI WYKONANIE INWENTARYZACJI SIECI KANALIZACYJNEJ PRZY BUDYNKACH MIESZKALNYCH OSTROGA 5-7, OSTROGA 9, JANA KAZIMIERZA 13A ORAZ BANACHA 12A.  
OFERTY WRAZ Z CENĄ RYCZAŁTOWĄ ZA PRACĘ NALEŻY KIEROWAĆ POD ADRESEM SPÓŁDZIELNI DO DNIA 6 XI 1996 R. INFORMACJE TEL. 431-907.

## Zarząd Gminy Potęgowa ogłasza konkurs na stanowisko dyrektora Zakładu Usług Publicznych - ZB. Potęgowa

Kandydaci przystępujący do konkursu powinni posiadać:

1. Wykształcenie wyższe, najlepiej ekonomiczne, budowlane lub prawnicze i co najmniej 5-letni staż pracy na stanowisku kierowniczym lub,
2. Wykształcenie średnie techniczne i co najmniej 8-letni staż pracy na stanowisku kierowniczym,
3. Preferowany wiek do 50 lat,
4. Dobry stan zdrowia.

Oferty zawierające:

- 1) zgłoszenie do konkursu wraz z motywacją ubiegania się o stanowisko dyrektora,
  - 2) wstępną koncepcję kierowania zakładem budżetowym,
  - 3) odpis dyplomu ukończenia studiów wyższych oraz odpisy innych dokumentów świadczących o posiadanych kwalifikacjach,
  - 4) kwestionariusz osobowy,
  - 5) opinię zawodową z ostatnich 5 lat pracy,
  - 6) zaświadczenie lekarskie o zdolności do pracy
- należy składać w Urzędzie Gminy w Potęgowie, ul. Kościuszki 5, w zaklejonych kopertach z napisem „Konkurs”, w terminie 10 dni od ukazania się ogłoszenia w prasie. Niezbędnych informacji udziela Sekretarz Gminy, tel. 11-50-72 lub 11-51-88 wew. 10.

O terminie przeprowadzenia konkursu kandydaci zostaną powiadomieni indywidualnie.

Nadleśnictwo Osusznica  
77-130 Lipnica (0593) 18-367  
**ogłasza przetarg**  
publiczny ofertowy na sprzedaż  
nieruchomości zabudowanej o pow.  
0,56 ha w Zielonej Hucie Gmina Konarzy-  
ny działka nr 419/3L posiadająca księgę  
wieczystą nr 19771 stanowiącą własność  
Skarbu Państwa.

Cena wywoławcza nieruchomości 5.166 zł + VAT. Oferty kupna w zamkniętych kopertach należy składać w biurze Nadleśnictwa najpóźniej w przeddzień przetargu. Do tego dnia należy też wpłacić wadium w wysokości 10% ceny wywoławczej.

Otwarcie ofert nastąpi w dniu 14 listopada br. o godz. 10. Sprzedawca zastrzega sobie prawo wyboru oferty lub unieważnienia przetargu.

G-4135

**„ALMARI - AGRO” Spółka z o.o.**  
78-217 Stanomino  
tel. (094) 112-214 lub 112-215

**ogłasza przetarg nieograniczony na:**

1. Ciągnik T-150 K szt. 1
2. Kombajny zbożowe szt. 8
3. Kombajny ziemniaczane szt. 6
4. Prasy do słomy szt. 4
5. Ciągnik U-1224 szt. 1

Przetarg odbędzie się w dniu 6 XI 1996 r.  
o godz. 11 w biurze Zarządu Spółki.

Wadium w wysokości 10% ceny wywoławczej należy wpłacić do kasy Zarządu do godz. 10.30, które przepada na rzecz sprzedającego w przypadku niewzięcia udziału w przetargu. Ze szczegółowym wykazem sprzętu można zapoznać się w biurze Zarządu lub telefonicznie. Sprzęt można oglądać w przeddzień i w dniu przetargu w podległych zakładach. Zastrzega się prawo wycofania sprzętu i unieważnienia przetargu bez podania przyczyn.

G-166



Miasto Koszalin  
siedziba Zarządu w Koszalinie  
Rynek Staromiejski 6

**ogłasza przetarg dwustopniowy**  
na wykonanie Projektu Budowlanego Stacji  
Uzdatniania Wody w Mostowie o wydajności  
40.000 m<sup>3</sup>/dobę z możliwością rozbudo-  
wy do wydajności 61.200 m<sup>3</sup>/dobę.

Termin wykonania do 16 grudnia 1997 r.

Składane oferty winny odpowiadać specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia, które można otrzymać w Wydziale Inwestycji Urzędu Miejskiego w Koszalinie, III piętro pokój 330, telefon 42-77-11 wew. 264 w godz. od 8 do 11. Osobą upoważnioną do kontaktów z oferentami jest pani Regina Fibingier.

Koszt specyfikacji 20 złotych.

Oferty należy składać na ręce pani Haliny Etc do 12 grudnia 1996 r. do godz. 10 w pokoju 329.

Otwarcie ofert nastąpi 12 grudnia 1996 roku o godz. 10 w Urzędzie Miejskim, pokój 324-326.

G-4152

Zarząd Miasta Łeby 84-360 Łeba, ul. Kościuszki 90  
ogłasza przetarg nieograniczony o wartości szacunkowej poniżej 20 000 ECU na:  
NADZÓR INWESTORSKI zadania

„Wykonanie zewnętrznej infrastruktury technicznej portu jachtowego w Łebie”.

Termin realizacji zadania: do 31 XII 1996.

W zakres inwestycji wchodzi:

1. Budowa wodociągu średnicy 110 PVC L=644,5 m i śr. 160 PVC L=154 m
2. Budowa kablowej linii zasilającej 0,4 kV o długości L=550 m i instalacji oświetleniowej drogi dojazdowej
3. Budowa kolektorów sanitarnych i przepompowni:  
— śred. 90 — tłoczny L=215 m,  
— śred. 200 i śred. 250 — grawitacyjny L=62 m
4. Budowa kanalizacji deszczowej śred. 200 — śred. 400 PVC o długości L=750 m

Nadzór inwestorski obejmuje branżę sanitarną, instalacyjną i elektryczną. W przetargu mogą wziąć udział oferenci, którzy:

1. Posiadają uprawnienia w powyższych branżach
2. Posiadają co najmniej 5-letni staż pracy w zakresie posiadanych uprawnień
3. Spełniają warunki wynikające z art. 22 Ustawy o zamówieniach publicznych. Postępowanie prowadzone jest z zastosowaniem preferencji krajowych.

Ofertę zawierającą:  
\* proponowaną wysokość wynagrodzenia, liczoną wskaźnikiem procentowym od wartości wykonywanych i nadzorowanych robót,  
\* odpisy uprawnień budowlanych (wymaganych branż),  
\* oświadczenie oferenta zgodnie z art. 22 Ustawy o zamówieniach publicznych, należy składać do 4 listopada 1996 r. w Sekretariacie Urzędu Miejskiego w Łebie pokój nr 11, ul. Kościuszki 90 84-360 Łeba, do godziny 10.

Otwarcie ofert nastąpi dnia 4 listopada 1996 r. o godzinie 12 w sali nr 1 Urzędu Miejskiego w Łebie. Informacji udziela zakład budżetowy — Port Jachtowy w Łebie (w Budowie), ul. Kościuszki 90, 84-360 Łeba, pokój nr 22, tel. 661-513 w. 50, 51, fax 661-337.

Osobą uprawnioną do kontaktów w oferentami jest Grzegorz Kuleta.

G-4157

Powszechna Kasa  
Oszczędności  
bank państwowy  
Oddział w Kołobrzegu  
**ZATRUDNI ABSOLWEN-  
TA Z WYKSZTAŁCENIEM  
INFORMATYCZNYM**

Oferty należy składać  
w Oddziale PKO bp  
w Kołobrzegu,  
ul. Katedralna 33A  
| pok. nr 21

G-4122-0

## Firma Budowlana poszukuje do pracy

w Kaliningradzie dwóch mężczyzn  
w wieku do 35 lat na stanowisko  
majstra budowy

Kontakt telefoniczny  
(058) 297-008, (058) 614-733  
„Golf Projekt” 81-368 Gdynia  
Świętojańska 9

A-514-0

## NAWOZY

w cenach fabrycznych  
PUH  
SŁUPSK  
ul. Portowa 15  
(baza TRANSMEBLI)  
TEL. (059) 42-84-45  
w. 42

G-3978-0

**HURTOWNIA ODZIEŻY**  
**AMATUS**

POLECA:  
**BOGATY  
ASORTYMENT  
ODZIEŻY**

\* niemowlęcej  
\* dziecięcej  
\* akcesoria niemowlęcej  
FIRM: KYKO, CANNON, NUK  
Czynne codziennie w godz. 8-16  
w soboty w godz. 9-13  
Słupsk, ul. Poznańska 83  
tel. 42-32-04 w.30. G-4040-0

## ADRESY BIUR OGŁOSZEŃ

1. Koszalin, ul. Zwycięstwa 137/139, tel/fax 42-22-91, centrala 42-79-21 wew. 260, ttx 0532275, w godz. 8-17
2. „Corinfo” ul. Władysława IV 58/32, tel/fax 45-29-33 całodobowe B.O. na telefon i fax 45-29-33
3. Agencja Reklamowa Andrzej Kikta, tel. 404-620 do 9.30 i po 16
4. „Nor-Kar” tel. 43-38-96 godz. 8-10
5. „Ekołam” J. Zieliński, tel. 42-28-03 do godz. 9 i po 18
6. Ogłoszenia i reklamy na tel/fax 45-75-37 Agencja „Bernat” (całą dobę)
7. Agencja Reklamowa „MEDIA PRESS”, ul. Zwycięstwa 6A/p24, tel. 42-78-51 w. 294 godz. 8-15.
8. Kołobrzeg, ul. Ratuszowa 1, pok. 12, tel. 278-55 lub 240-21 wew. 260, w godz. 9-16
9. Szczecinek, ul. Kardynała Wyszyńskiego 36 tel/fax 403-11 (hol PZU)
10. Słupsk, al. Sienkiewicza 20, tel. 4266-08, ttx 4582213, fax 4251-95, godz. 9-16
11. Consulting Managers, ul. Szczecińska 11, tel. 43-85-16, w godz. 9-16
12. „Polipress” ul. Wojska Polskiego 29A (dawny biurowiec PKP, tel/fax 289-54, ttx 582419, tel. 436-436 (całą dobę).
13. Białogard: Zakład Budżetowy Kultury i Sportu, ul. Kochanowskiego 15, tel. 23-34 (do godz. 15)
14. Bobolice: Baza GS nr 1, ul. Pocztowa, tel. 495
15. Bytów: ul. Kochanowskiego 8-10 (budynek Bytowskiej Spółdzielni Mieszkaniowej), czynne w godz. 9-16, tel. 28-97
16. TUiR „Warta” ul. Kochanowskiego 3, tel. 22-80, godz. 8-16

8. Człuchów: ul. Średnia 10, sklep meblowy „ITO” w godz. 10-18, tel. 42-945, po 18 tel. 414-08
9. Drawsko Pomorskie: OKZ ul. Sikorskiego 4, tel. 327-21
10. Kępice: Miejsko - Gminny Ośrodek Kultury, ul. M. Bucza 1, tel/fax 68-70
11. Łębork: ul. Armii Krajowej 16, tel/fax 625-588 (godz. 8-15)
12. Miastko: Biuro „Warty” ul. Dworcowa 29, tel. 53-08; Redakcja „Głos Pomorza”, tel. 35-72
13. Sławno, ul. Rapackiego 2, tel. 70-12
14. Stargard: Agencja Reklamowa „Kwiatkowski” ul. Chopina 21, tel/fax (0-92) 73-26-35.
15. Świdwin: Biuro Ubezpieczeń, ul. Krzywoustego 1, tel/fax 526-24
16. Ustka: PHUPIT „Bałtyk” ul. Żeromskiego 9 godz. 8-16, tel. 144-220
17. Darłowo P.U.H. „Maria”, ul. Rzemieśnicza 10, tel. 38-47

G-4154



# SPORT

Koszalin: 42-51-14, Słupsk: 42-39-12

II liga mężczyzn

## Słabe występy koszalińskich drużyn

Drugoligowscy pingpongści z makroregionu północno-zachodniego rozegrali kolejną rundę spotkań.

Nie była ona szczęśliwa dla obu drużyn z Koszalina, które przegrały swoje pojedynki na wyjazdach.

### TENIS STOŁOWY

Zespół Chemału Koszalin przegrał najpierw z liderem rozgrywek Łobzonką Wyrzysk 3:8, a następnie uległ w takim samym stosunku Interakowi – Noteci Czarnków. Punkty dla Chemału w obu spotkaniach wywalczyli: Krzysztof Larek, Mirosław Rudka, Tomasz Marcinia i Paweł Komorowski – po 1,5.

Drużyna KTS Koszalinianin przegrała z zespołem Interak – Notec 2:8, a w drugim meczu doznała porażki z Łobzonką 1:8. Punkty dla KTS w obu meczach zdobyli: Marcin Marczak – 1,5, Marek Grzegorzczuk – 1 i Paweł Rawuszewicz – 0,5.

W pozostałych spotkaniach padły rezultaty: San II Poznań – Czarni – Browar Włocławek 8:0, Stella GOSiR Gniezno – Gorzovia Gorzów 3:8, San II – Gorzovia

5:8, Stella GOSiR – Czarni – Browar 8:0, Nasiennik Gryfice – Helios Czempin 0:8, Błękitni Stargard Szczeciński – Warta Międzybóże 7:7, Błękitni – Helios 4:8, Nasiennik – Warta 8:3.

| Tabela                |   |    |       |
|-----------------------|---|----|-------|
| 1. Łobzonka           | 7 | 14 | 56-8  |
| 2. Helios             | 7 | 13 | 55-20 |
| 3. Gorzovia           | 7 | 13 | 55-28 |
| 4. Interak-Notec      | 7 | 9  | 43-31 |
| 5. Nasiennik          | 7 | 8  | 38-36 |
| 6. Chemał             | 7 | 7  | 40-39 |
| 7. Stella-GOSiR       | 7 | 7  | 38-40 |
| 8. Warta              | 7 | 5  | 39-48 |
| 9. Błękitni           | 7 | 2  | 33-54 |
| 10. KTS Koszalinianin | 7 | 2  | 26-51 |
| 11. San II            | 7 | 2  | 21-48 |
| 12. Czarni-Browar     | 7 | 2  | 15-53 |

(suw)

## Zacięty mecz

Niezwykle interesujący i zacięty mecz rozegrały w Leśnicach drużyny Tęczy Nowa Wieś Lęborska i MMKS Chelmno w ramach rozgrywek o mistrzostwo II ligi strefy pomorskiej w tenisie stołowym mężczyzn. Atut własnych stołów wykorzystala Tęcza i zwyciężyła dotychczasowego lidera 8:5. Zwycięskie punkty zdobyli: Andrzej Czuby i Jarosław Zawisza – po 2,5, Cyprian Nowocień – 2 oraz Marcin Trzeciński – 1.

W pozostałych meczach 5. serii padły wyniki: Kadra PZTS – Zagłębie Piechcin 3:8, Plexiform Sopot – Opatruni Toruń 7:7, Elektryk II Toruń – Gwiazda Byd-

goszcz 2:8, MRKS Gdańsk – Piast Łasin 8:0.

| Tabela         |   |   |       |
|----------------|---|---|-------|
| 1. MRKS Gd.    | 5 | 8 | 38-16 |
| 2. Zagłębie    | 5 | 8 | 36-16 |
| 3. Tęcza       | 5 | 8 | 34-18 |
| 4. MMKS        | 5 | 7 | 36-28 |
| 5. Gwiazda     | 5 | 4 | 18-32 |
| 6. Kadra PZTS  | 4 | 3 | 22-23 |
| 7. Piast       | 4 | 3 | 16-25 |
| 8. Plexiform   | 5 | 3 | 25-37 |
| 9. Elektryk II | 5 | 3 | 24-36 |
| 10. Opatruni   | 5 | 1 | 21-39 |

(fen)

## Dwa drugie miejsca

### PLYWANIE

W ostatnim dniu międzynarodowych zawodów pływackich o Grand Prix Polski, rozegranych na 50-metrowym basenie w Krakowie bardzo dobrze zaprezentowała

się Beata Kamińska ze Skalary Słupsk. W wyścigu na dystansie 100 m stylem klasycznym zajęła ona drugą pozycję z rezultatem 1.13,76 min.

Stupszczanka była również druga w wyścigu na 200 m stylem motylkowym. Użyła ona czas – 2.22,40 min. (suw)

## W ekstraklasie

### Boks

W zaległym meczu grupy I zespół KSZO Ostrowiec przegrał z Startem Renoma Elbląg 7:13. W grupie tej prowadzi Concordia Knurow przed Startem – po 12 pkt.

W grupie II na czele tabeli jest Walka Zabrze – 13 pkt, a drugie miejsce zajmuje Kleofas 06 Katowice – 10 pkt.

### Hokej

Grupa 1-6: KKH Katowice – Naprzód Janów 5:1, STS Autosan Sanok –

Podhale Nowy Targ 2:3, TTH Metron Toruń – Unia Oświęcim 4:2. Liderem jest Podhale – 20 pkt.

Grupa 7-14: Stoczniovec Gdańsk – KTH Optimus Krynica 8:3, SMS Orleń II Sosnowiec – BTH Polisa Bydgoszcz 7:6, Cracovia – Tysovia 6:2. Prowadzi Stoczniovec – 17 pkt.

### Rugby

Czwarta seria play off o miejsca 1-4: Lechia Beaver RC Gdańsk – AZS AWF Warszawa 18:8, Ogniwo Sopot – Budowlani Łódź 47:3. Liderem jest Lechia Beaver RC – 36 pkt. (mars)

## Umocnili się na pozycji lidera

### III LIGA

W spotkaniach o mistrzostwo III ligi siatkarskiej NKS Astra Ustronie Morskie pokonał na wyjeździe Tonsil Września 3:2 (12:15, 12:15, 15:11, 15:7, 15:9) oraz 3:1 (15:9, 10:15, 15:5, 15:10). Stefan Świątkowski, trener Astry, wyróżnił po tych pojedynkach Piotra Wachowskiego, Grzegorza Czachorowskiego, Janusza Podporę, Tomasza Sieka, Pawła Szotta oraz Piotra Sitka.

STS Kospel Koszalin podejmował Joke- ra Piła i odniósł półowiczny sukces. W pierwszym meczu koszalinianie przegrali 2:3 (8:15, 15:4, 3:15, 15:12, 14:16), a w drugim zwyciężyli 3:0 (15:8, 15:9, 15:5). Grzegorz Zaganiacz, szkoleniowiec Kospelu stwierdził, że w przegranym pojedynku zespół zagrał poprawnie, lecz w decydujących fragmentach gry szczególnie uśmiechnęło się do zespołu gości. W drugim spotkaniu Kospel dominował już wyraźnie na parkiecie. Na szczególne wyróżnienie zasłużyli: rozgrywający Wojciech Wojciechowski, który zagrał na bardzo dobrym poziomie i mobilizował kolegów do jeszcze lepszej gry oraz Michał Robaszkiewicz – po rocznej przerwie powrócił

do drużyny i prezentuje coraz wyższą formę. Rezultaty pozostałych pojedynków: Stilon II Gorzów – Rega Trzebiatów 3:0 i 3:0, Nasiennik Gryfice – Żak Pyrzyce 1:3 i 0:3.

| Tabela       |   |    |       |
|--------------|---|----|-------|
| 1. Astra     | 6 | 12 | 18-4  |
| 2. Kospel    | 6 | 11 | 17-5  |
| 3. Stilon II | 6 | 10 | 13-10 |
| 4. Żak       | 6 | 9  | 14-11 |
| 5. Tonsil    | 6 | 9  | 12-10 |
| 6. Joker     | 6 | 9  | 10-12 |
| 7. Nasiennik | 6 | 6  | 3-18  |
| 8. Rega      | 6 | 6  | 1-18  |

\* \* \*

W meczach o mistrzostwo III ligi kobiet siatkarki MKS Przylesie Koszalin przegrały ze Zniczem Stargard Szczeciński 0:3, a w rewanżu wygrały 3:0. W kolejnych pojedynkach koszalinianki pokonały Chemika Polisa Szczecin 3:0 i 3:1. Remigiusz Oszmian, trener Przylesia powiedział, że w przekroju wszystkich spotkań zadowolony jest z postawy całej drużyny, a na szczególne wyróżnienie zasłużyły: Małgorzata Knajdrowska, Agnieszka Nowak, Magda Czernińska oraz Monika Matyszczak, która po dwóch latach przerwy powróciła do zespołu. (mars)

## Transmisja w „CANAL+”

# TRUDNE ZADANIE LEGIONISTÓW

Czas szybko mija. Piłkarscy kibice nie zdążyli jeszcze prawdopodobnie ochłoniąć po emocjach pucharowych sprzed dwóch tygodni, a już czekają ich następne. Dzisiaj (wtorek, 29 bm.) bowiem odbędą się rewanżowe pojedynki drugiej rundy rozgrywek o Puchar UEFA.

Warszawska Legia, jeden z dwóch polskich zespołów, który reprezentuje nasz kraj w rozgrywkach o europejskie puchary, walczyć będzie na wyjeździe z turecką drużyną Besiktas Stambuł. Przypominamy, że w pierwszym pojedynku w Warszawie legionieści przegrali z Besiktasem 1:1. Czekają więc ich bardzo trudne zadanie, jeżeli myślą o awansie do dalszych gier.

Warszawianie są jednak solidnym zespołem, który poczynił sobie dobre na arenie europejskiej. Legionieści udowodnili już w tym sezonie, że mimo dużych ubytków kadrowych są poważnym kandydatem do zdobycia tytułu mistrza Pol-

### PUCHAR UEFA

ski. Liczymy na dobry i skuteczny występ warszawskiej „jednostki” w Stambule. Bezpośrednią transmisję z tego pojedynku zaprezentuje kodowana stacja telewizyjna „CANAL +”. Początek o godz. 19.30.

W pozostałych spotkaniach rewanżowych II rundy rozgrywek o Puchar UEFA zmierzą się (w nawiasach wyniki pierwszych pojedynków): Boavista Porto – Dynamo Tbilisi (0:1), Valencja CF – Slavia Praga (1:0), Spartak Moskwa – Hamburger SV (0:3), Ander-

lecht Bruksela – Vitoria Guimaraes (1:1), AS Roma – Karlsruher SC (0:3), Neuchatel Xamax – Helsingborgs IF (0:2), Feyenoord Rotterdam – Espanyol Barcelona (3:0), National Bukareszt – FC Brugges (0:2), AS Monaco – Borussia Moenchengladbach (4:2), Casinograz AK – Inter Mediolan (0:1), Broendby Kopenhaga – Aberdeen FC (2:0), Sporting Lizbona – FC Metz (0:2), Newcastle United – Ferencvaros Budapeszt (2:3), Trabzonspor SK – Schalke 04 Gelsenkirchen (0:1), CD Tenerife Santa Cruz – Lazio Rzym (0:1).

(suw)

### KOSZYKÓWKA

## AZS-ZAGAZ liderem!

Do pojedynku „na szczycie” doszło w III lidze koszykówki mężczyzn (makroregion północno-zachodni). AZS Szczecin podejmował AZS-ZAGAZ Koszalin i przegrał 80:88 (41:44).

Koszalinianie rozegrali bardzo dobry mecz. Szczególnie mogła się podobać rozsądna gra Tomasza Saganowskiego (zdołał 19 pkt.), który w decydujących momentach zachowywał spokój i rozwagę przy rozgrywaniu piłki oraz w obronie. Na wyróżnienie zasłużył również bardzo skuteczny w tym pojedynku Piotr Kondraciuk – 28 pkt. oraz Paweł Sołtyś – 15 pkt. Najwięcej punktów dla gospodarzy zdobyli: Bartosz Weryk – 21 i Tomasz Dąbrowski – 19. Sukcesem zakończył się również występ drugiej koszalińskiej drużyny AZS Politechnika/fan Sport. Pokonała ona w wyjazdowym spotkaniu zespół Gajall/Zak Choszczno 98:89.

W pozostałych meczach padły wyniki: PKK II Szczecin – WKK Massive Września 76:91, 10,5 II Poznań – Chemik Gorzów 83:77, JAX AZS Politechnika Poznań – Komfort-Spójnia II Stargard Szczeciński 85:34.

| Tabela                |   |   |         |
|-----------------------|---|---|---------|
| 1. AZS-ZAGAZ          | 4 | 8 | 381-309 |
| 2. AZS Szczecin       | 4 | 7 | 397-309 |
| 3. JAX AZS Poznań     | 4 | 7 | 310-223 |
| 4. PKK II             | 4 | 7 | 338-279 |
| 5. AZS Politechnika   | 4 | 6 | 343-340 |
| 6. WKK Massive        | 4 | 6 | 325-336 |
| 7. Wielkopole         | 4 | 6 | 296-332 |
| 8. Komfort/Spójnia II | 4 | 5 | 288-353 |
| 9. Chemik             | 4 | 4 | 292-340 |
| 10. Gajall/Zak        | 4 | 4 | 294-451 |

(suw)

## Wysoka porażka

Koszykarze AZS II Toruń byli gospodarzem meczu o mistrzostwo ligi międzywojewódzkiej z Pogonią Lębork. Bardzo wysokie zwycięstwo odnieśli torunianie 133:68 (67:41). Sam wynik sugeruje, że goście niewiele mieli do powiedzenia w tej konfrontacji. Najwięcej punktów dla leborczan zdobyli: Łukasz Zimniewicz – 20 i Wojciech Deska – 18.

Inne rezultaty 3. kolejki: Trefl II Sopot – ChKK Chelmno – mecz został przełożony, SKS Pakmet Starogard Gdański – KDK Kościerzyna 128:71, MKS MOS Wejherowo – Polonia Pastle 63:97, AZS Gdańsk – Notec II Mątwy Inowrocław 88:75.

| Tabela          |   |   |         |
|-----------------|---|---|---------|
| 1. SKS Pakmet   | 3 | 6 | 306-216 |
| 2. Notec II     | 3 | 5 | 272-219 |
| 3. Polonia      | 3 | 5 | 237-203 |
| 4. AZS Gd.      | 2 | 4 | 190-136 |
| 5. ChKK         | 2 | 4 | 183-168 |
| 6. AZS II Elana | 3 | 4 | 282-230 |
| 7. Trefl II     | 2 | 3 | 152-164 |
| 8. KDK          | 3 | 3 | 199-295 |
| 9. MKS MOS      | 3 | 3 | 186-302 |
| 10. Pogoń       | 2 | 2 | 161-235 |

(fen)

### To już XX edycja

## Amatorzy na start

Jak nas poinformowali organizatorzy jubileuszowej XX edycji rozgrywek Koszalińskiej Amatorskiej Ligi Koszykówki, dzisiaj (wtorek, 29 bm.) odbędzie się ostatnie spotkanie organizacyjne przed rozpoczęciem rywalizacji w sezonie 1996/1997.

Drużyny, które nie zgłosiły się jeszcze, a chcą brać udział w rozgrywkach, mają więc dzisiaj ostatnią szansę. Spotkanie odbędzie się w hali Zarząd Obiektów Sportowych (pokój nr 15) przy ul. Głowackiego w Koszalinie. Początek o godz. 18. (suw)

## Klasa okręgowa

### Koszalin

Wyniki 11. kolejki: Pomorzanie Sławoborze – Wielim Szczecin 2:4, Syrena Rymań – Kotwica-Piast Drznowo 1:4, Wicher AS Mierzyn – Drzewiarz Świerczyna 1:5, Głaz Tychowo – Wybrzeże Biesiekierz 3:0, Calisia Kalisz Pom. – Hubertus Biały Bór 1:2, Jantar Siemysł – Błękitni Stary Jarosław 5:2, Orzeł Łubowo – Pogoń Wierchow 1:1.

| Tabela           |    |    |       |
|------------------|----|----|-------|
| 1. Wielim        | 11 | 23 | 32-17 |
| 2. Drzewiarz     | 11 | 20 | 30-23 |
| 3. Calisia       | 11 | 19 | 26-23 |
| 4. Kotwica-Piast | 11 | 18 | 22-11 |
| 5. Hubertus      | 11 | 17 | 15-13 |
| 6. Błękitni      | 11 | 16 | 25-25 |
| 7. Głaz          | 11 | 15 | 16-13 |
| 8. Wybrzeże      | 11 | 15 | 18-20 |
| 9. Pogoń         | 11 | 14 | 11-14 |
| 10. Orzeł        | 11 | 13 | 17-23 |
| 11. Pomorzanie   | 11 | 12 | 16-15 |
| 12. Syrena       | 11 | 10 | 24-29 |
| 13. Wicher AS    | 11 | 10 | 13-22 |
| 14. Jantar       | 11 | 9  | 17-29 |

Wydział Gier i Dyscypliny Okręgowej Związku Piłki Nożnej w Koszalinie zweryfikował wynik meczu z 8. kolejki (6. października br.) pomiędzy Drzewiarzem i Kotwicą-Piastem. Na boisku było 1:3, a przyznano walkower na korzyść gospodarzy 3:0. (suw)

### Słupsk

Piłkarskie rezultaty 14. kolejki: Polonez Bobrowniki – Bistal/Orzeł Machowino 0:3

## Młodzież pod koszem

### Juniorzy

W lidze międzywojewódzkiej juniorów (makroregion północno-zachodni) doszło do derbów województwa koszalińskiego. W Koszalinie miejscowy AZS-ZAGAZ podejmował Kotwicę Kołobrzeg i wygrał 80:75 (25:41).

Pojedynek miał dwa oblicza. W I połowie zdecydowanie dominowali goście, a w drugiej części spotkania rolę się odwróciły. Najwięcej punktów dla koszalinian zdobyli: Paweł Kowalczyk – 24 i Krzysztof Wiechowski – 21, a dla kołobrzezan: Maciej Leśniak – 28 i Marcin Juszcak – 20.

\* \* \*

Drużyna MKKS Żak Koszalin podejmowała Szamotulanina Szamotuły i po dobrej grze zwyciężyła 88:63 (54:31).

### Kadeci

Do pojedynku derbowego województwa koszalińskiego doszło również w lidze międzywojewódzkiej kadetów. Młodzieńcy koszykarze AZS-ZAGAZ Koszalin pokonali w nim przed własną widownią Kotwicę Kołobrzeg 92:79 (43:36). Najskuteczniejszymi graczami w zespole AZS-ZAGAZ byli: Rafał Twardowski – 23 pkt, oraz Piotr Kurenda, Krystian Ziółkowski i Damian Lipigórski – po 14 pkt. Najcieńniej wśród kołobrzezan zrzucił: Łukasz Gądek – 26 pkt, i Bartosz Kwapisz – 23 pkt. (suw)

### Sport w szkole

## Dwie niespodzianki

### LEKKOATLETYKA

W Kołobrzegu, w ramach XX Koszalińskiej Olimpiady Młodzieży, odbyły się mistrzostwa okręgu w biegach przełajowych, w których wzięło udział ponad 300 zawodników i zawodniczek.

Największą niespodzianką mistrzostw było zwycięstwo Pawła Świdra z ZSRol. Gościem w biegu juniorów młodszych na dystansie 3000 m. Ten utalentowany biegacz, który po raz pierwszy wystartował w tak poważnej imprezie, wyprzedził głównego faworyta do tytułu mistrzowskiego, Przemysława Prugara (LO Kołobrzeg, Sztorm Kołobrzeg) oraz Tomasza Brusito (LO Drawsko, Junior Złocieniec).

Na dystansie 2000 m wśród juniorek młodszych triumfowała Anna Ściebura (LO Kołobrzeg, Sztorm). Drugie miejsce zajęła Agnieszka Cyga (IKS Olimpia Bobolice), co było również dużym zaskoczeniem, gdyż dotychczas nie uczestniczyła ona w podobnych zawodach. Na trzeciej

pozycji minęła linię mety Edyta Krasoń (ZS Złocieniec, Junior Złocieniec).

W pozostałych biegach na trzech czołowych miejscach uplasowali się: juniorki młodsze – 3000 m – 1. Anna Januszewska (LO Kołobrzeg, Sztorm), 2. Magdalena Koba (ZSO Szczecinek, Jedyńka Szczecinek), 3. Wioletta Kupiec (ZS Czaplinek, Łan Koszalin); juniorki – 3000 m – 1. Kamila Andrzejewska (LO Darłowo, Bałtyk Koszalin), 2. Monika Możdżonek (LO Białogard), 3. Małgorzata Benecka (ZS Złocieniec, Junior); juniorki młodsze – 4000 m – 1. Krzysztof Zygmunt (ZS Złocieniec, Junior), 2. Marcin Kuczyński, 3. Paweł Śmiechek (obaj ZSMech Szczecinek); juniorki – 5000 m – 1. Marcin Kufel (ZS nr 1 Koszalin, Bałtyk), 2. Michał But (LO Białogard, Iskra Białogard), 3. Patryk Janowski (LO Drawsko, Olimpijczyk Drawsko).

Organizatorem mistrzostw był Sztorm Kołobrzeg oraz Koszaliński Okręgowy Związek Lekkiej Atletyki. (mars)

### PIŁKA NOŻNA

## Na boiskach europejskich

### Holandia

Wyniki 13. kolejki: PSV Eindhoven – Roda 8:0, Feyenoord – Utrecht 2:1, De Graafschap – Fortuna 2:0, Willem II – NAC Breda 2:0, Volendam – Groningen 2:2, Twente – Sparta 0:2, AZ Alkmar – NEC Nijmegen 2:2, RKC – Heerenveen 0:3, Vitesse – Ajax 1:4.

Prowadzi PSV – 30 pkt przed Feyenoordem – 29 pkt i De Graafschap – 24 pkt.

### Włochy

Rezultaty 7. kolejki: Atalanta – Lazio 2:1, Fiorentina – AC Milan 1:0, Inter – AC Parma 3:1, Napoli – Bologna 3:2, Perugia – Udinese 2:1, Piacenza – Verona 2:0, Reggiana – Sampdoria 1:1, AS Roma – Juventus 1:1, Vicenza – Cagliari 2:0.

Liderem jest Juventus – 14 pkt. Drugie miejsce zajmuje Inter – także 14 pkt, a trzecie Vicenza – 13 pkt.

### Hiszpania

Wyniki 10. kolejki: Gijon – Atletico Madryt 0:1, FC Barcelona – Valencia 3:2, Athletic Bilbao – Logrones 6:0, Extremadura – Compostela 1:1, Real Madryt – Tenerife 0:0, Celta Vigo – Real Saragossa 0:0, Deportivo La Coruna – Real Sociedad 1:0, Hercules Alicante – Santander 0:1, Betis Sevilla – Espanyol Barcelona 1:2, Rayo Vallecano – Oviedo 2:2.

Prowadzi FC Barcelona – 26 pkt przed Realem M. i Deportivo – oba zespoły po 22 pkt.

### Francja

Rezultaty 14. kolejki: Bastia – Lens 0:1, Rennes – Paris SG 2:1, Nice – Cannes 0:0, AJ Auxerre – Lyon 7:0, Lille – AS Monaco 1:4, Metz – Le Havre 1:2, Bordeaux – Montpellier 3:1, Olympique Marsylia – FC Nantes 0:1, Strasbourg – Nancy 3:1, Caen – Guingamp 0:1.

Liderem jest Paris SG – 29 pkt. Drugie miejsce zajmuje AS Monaco – 26 pkt, a trzecie, AJ Auxerre – 25 pkt. (mars)

### LIGA MW JUNIORÓW

#### „Szczecińska”

Wyniki 12. kolejki: Drawa Drawsko Pom. – Sparta Gryfice 5:0 (2:0), Tur-Victoria Sianów – Energetyk Gryfino 0:1 (0:0), Gwardia Koszalin – Arkonia Szczecin 0:2 (0:0), Błękitni Barwie – Darzbor Szczecinek 6:1 (3:0), Kotwica Kołobrzeg – Flota Świnoujście 3:2 (2:2), Stal Stocznia Szczecin – Ina Goleniów 4:0 (2:0), Pogoń I Szczecin – Orzeł Biały Wałecz 5:1 (3:1), Pogoń II Szczecin – Chemik Police 2:1 (1:0).

| Tabela           |    |    |       |
|------------------|----|----|-------|
| 1. Arkonia       | 12 | 29 | 28-6  |
| 2. Pogoń I       | 12 | 28 | 28-8  |
| 3. Stal Stocznia | 12 | 27 | 36-7  |
| 4. Pogoń II      | 12 | 25 | 38-12 |
| 5. Flota         | 12 | 22 | 25-19 |
| 6. Chemik        | 12 | 20 | 20-13 |
| 7. Gwardia       | 12 | 20 | 18-16 |
| 8. Orzeł Biały   | 12 | 19 | 24-15 |
| 9. Energetyk     | 12 | 19 | 18-14 |
| 10. Kotwica      | 12 | 18 | 18-25 |
| 11. Błękitni     | 12 | 16 | 27-19 |
| 12. Ina          | 12 | 13 | 16-29 |
| 13. Drawa        | 12 | 8  | 14-34 |
| 14. Sparta       | 12 | 8  | 14-37 |
| 15. Tur-Victoria | 12 | 7  | 12-37 |
| 16. Dąrzboř      | 12 | 0  | 8-50  |
| (suw)            |    |    |       |



## Wołowina jeszcze na pastwisku

W ubiegły czwartek, 24 października, w Zegrzu podsumowano i oceniono roczny okres realizacji „Programu rozwoju produkcji i zagospodarowania żywca wołowego” w województwie koszalińskim. Należy do krajowej czołówki w chowie i hodowli bydła ras mięsnych, ale daleka jeszcze droga do bryzolu czy polędwicy na naszych półmiskach z wołowiny wysokiej jakości.

Program opracowano w Wydziale Rolnictwa i Gospodarki Żywnościowej Urzędu Wojewódzkiego w Koszalinie przy współudziale Okręgowej Stacji Hodowli Zwierząt i Ośrodka Doradztwa Rolniczego w Boninie. Był on potrzebny ze względu na dokonujący się w polskiej hodowli podział na bydło ras mlecznych i mięsnych.

Województwo koszalińskie ma dogodne warunki naturalne do hodowli tego typu ras: 21-procentowy udział łąk i pastwisk w strukturze użytków, odłogi oraz obiekty inwentarskie po byłych pegeerach. Są chętni do jej podjęcia, powstały już pierwsze stada hodowlane i użytkowo-towarowe.

Zakład Rolno-Przemysłowy w Zegrzu Pomorskim, którego właścicielem jest Centrala Zaopatrzenia Hutnictwa w Katowicach, zakupił jałówek w Dani. Obecnie stado podstawowe liczy 56 krów i 53

sutki przychowku. Razem na pastwiskach przebywa 109 sztuk rasy hereford. Bydło tej samej rasy hoduje w prywatnym gospodarstwie Józef Paluszek w gminie Polanów – ma 10 krów i 14 sztuk młodych. Zakład Produkcji Rolno w Kiełpinie prowadzony przez Agencję Handlowo-Usługową Targowiska i Hale z Warszawy sprowadził z zagranicy 9 krów i 3 buhaje trzech ras mięsnych. Pomorsko-Mazowiecka Hodowla Ziemniaków w Strzeżeniu zaczęła od 45 jałówek i 2 buhajów rasy limousine. Obecnie stado liczy 82 sztuki. Gospodarstwo skarbowe w Drzonowie w gminie Kołobrzeg utrzymuje 180 sztuk, a w gospodarstwie Redpol w Redle jest 122 krów ras mięsnych.

Barierą, na razie nie do przekroczenia, w dalszym rozwoju hodowli jest niestosowanie przez zakłady przetwórstwa mięsnego wyższych cen za wyższą jakość mięsa. (pu)

### GIELDA ROLNO-SPOŻYWCZA

**Środkowopomorskie Hurtowe Centrum Rolno-Spożywcze SA**  
Koszalin ul. Szczecińska 52 tel. 420-708

**Warzywa:** buraki czerwone (20 kg) – 10; pietruszka (1 kg) – 1,2; cebula (25 kg) – 10; czosnek (1 kg) – 5; pory (1 kg) – 1,5; kapusta (1 kg) – 0,3; kapusta pekińska (12 szt.) – 9,6; seler (1 kg) – 1,2; kapusta kiszona (1 kg) – 0,7; ziemniaki (50 kg) – 12,5; marchew (1 kg) – 0,4; pieczarki (1 kg) – 3–3,4; papryka czerwona (5 kg) – 15–20; ogórki kwaszone (10 kg) – 20;

**Owoce:** jabłka (15 kg) – 12–18; banany (18 kg) – 31–33; cytryny (10 kg) 30–32; grejfruty (14 kg) – 30–42; kiwi (1 szt.) – 0,5; mandarynki (10 kg) – 25–42; melony (1 szt.) – 2,5; pomarańcze (15 kg) – 30–40; winogrona (8 kg) – 28–32;

**Jajka** (1 szt.): 0,27;  
**Kwiaty:** chryzantemy (5 szt.) – 5–6,5;

frezje (50 szt.) – 25–45; irysy (20 szt.) – 10–14; gerbery (25 szt.) – 25–50; goździki (20 szt.) – 12; róże: «First red» 80 cm (20 szt.) – 30–40; «Mercedes» 60 cm (20 szt.) – 26; «Sasha» 60 cm (20 szt.) – 18–30; «Velvet» 80 cm (20 szt.) – 34–36; «Mercedes» krajowa 60 cm (20 szt.) – 20–24; «Mercedes» 50 cm (20 szt.) – 16–18; «Mercedes» 40 cm (20 szt.) – 8–16; «Eskada» (20 szt.) – 18; kwiaty doniczkowe: azalie (1 szt.) – 5–6; begonie (1 szt.) – 4,5–5,5; róże miniaturowe (1 szt.) – 3,8; saint-paulie (1 szt.) – 2,5; juki (1 szt.) – 6,5–10; spatyfilium (1 szt.) – 6,5–8,5; cyklameny (1 szt.) – 6,5; gerbery (1 szt.) – 3,5–4,5; chryzantemy (1 szt.) – 3,4–10. (oprac. pu)

(Notowanie z 25 października 1996 r.)

### AGRONOTOWANIA

**Specjaliści z Ośrodka Doradztwa Rolniczego w Strzelinie zanotowali aktualne ceny na płody i środki produkcji w województwie śląskim**

Mleko (przy 3,5 proc. tłuszczu kl. I za 1 l): średnia cena uzyskana w miesiącu września w SSM Słupsk – 0,65 zł;

**Ceny sprzedaży żywca wieprzowego** jaką uzyskali hodowcy ferm: Gostkowo – Gospodarstwo Skarbowe Bytów – kl. I – 3,65; Poldamor Sp. z o.o. – kl. I – 3,80;

**Żywiec:** krowy (w zł za 1 kg) – od 1,7 (H. Wilkowski Miastko) do 2,1 (PSS Bytów); młode bydło opasowe kl. A – od 2,7 (AGA Bytów) do 3 (H. Wilkowski Miastko, Cz. Lipiński Konarzyny, INMARK Bytów, WEST Wronkovo, GS Debrzno, Rzeźnia Sławno); tuczniki kl. I – od 2 (Rzeźnia Sławno) do 4 (INMARK Bytów);

**Pasze** (w zł za 100 kg): mieszanek DK – od 73 (Mieszalnia Pasz Borzytucho) do 94 (GS Człuchów); mieszanek T – od 60 (Hanako Kołczygłowy) do 68 (POLCOOP Lębork); mieszanek LP – od 64 (Mieszalnia Pasz Borzytucho) do 78 (GS Darnica); polfami P – 7,5 (GS Potęgowo); lizawka (zł za 10 kg) – od 4 (GS Człuchów) do 5 (GS Darnica, GS Ustka); otręby pszenne – od 11 (AR-DU Czarna Dąbrowa) do 60 (GS Darnica);

**Nawozy** (w zł za 100 kg): mocznik –

od 88 (ARTCH Konarzyny) do 50 (GS Czarny); saletrzak – od 36 (H. Art. do P.R. Człuchów, CN Miastko, GS Kępice) do 47 (GS Słupsk); salmag – od 37 (H. Art. do P.R. Człuchów, CN Miastko) do 44 (GS Słupsk);

**Ceny na targowiskach** (w zł za 1 kg): cebula – od 0,8 (Targowisko Słupsk, Targowisko Lębork) do 1,2 (Targowisko Człuchów); jaja (zł za 1 szt.): – od 0,28 (Targowisko Lębork, Targowisko Człuchów) do 0,30 (Targowisko Słupsk); kapusta biała – od 0,20 Sławno do 0,30 (Targowisko Lębork, Targowisko Człuchów); ogórki – 2,5 (Targowisko Lębork) do 3,50 (Targowisko Sławno); pomidory – 3,5 (Targowisko Lębork) do 4 (Targowisko Człuchów); prosięta (za parę): – od 110 (Targowisko Lębork) do 160 (Targowisko Człuchów, Targowisko Słupsk); (za 100 kg): jęczmień – od 47 (Targowisko Lębork) do 55 (Targowisko Sławno); mieszanek zbożowa – od 45 (Targowisko Lębork) do 50 (Targowisko Sławno); pszenica – od 58 (Targowisko Człuchów) do 60 (Targowisko Lębork, Sławno); ziemniaki jadalne – od 25 (Targowisko Lębork, Targowisko Człuchów) do 35 (Targowisko Słupsk). (oprac. pu)

### NOTOWANIA

**Biurowie Maklerskie „Agrocontact”, Koszalin, al. Zawadzkiego 2, tel. 43-15-11, wewn. 168.**

#### OFERTA NA SPRZEDAŻ

Kukurydza (import) (w tonach) 660 zł; pszenżyto 480 zł; pszenica paszowa 550 zł; pszenica konsumpcyjna 595 zł; jęczmień paszowy 455 zł; owies 350 zł; żyto konsumpcyjne 415 zł; śruta sojowa (import) 985 zł + 7% VAT;

#### NAWOZY

Polifoska 615 zł; mocznik 460 zł; saletra amonu 360 zł; fosforan amonu 790 zł; siarczan amonu 200 zł; superfosfat prosty

255 zł; sól potasowa granulowana 330 zł; lubofoska 355 zł; salmag 410 zł; superfosfat potrojny 641 zł; superfosforan (granulowany) 320 zł; fosmag (granulowany) 315 zł; potafoska magnez (granulowany) 345 zł.

#### OFERTA NA ZAKUP

Rzepak 900 zł; pszenica paszowa 530 zł; pszenica konsumpcyjna 585 – 590 zł; jęczmień paszowy 450 zł; pszenżyto 470 zł; owies 350 zł; żyto konsumpcyjne 400 – 410 zł. (oprac. pu)

## Wyjaśnienie

W artykule „Bezpieczna chemia”, który ukazał się w „Wiejskich Odgłosach” 8 października br. mylnie napisaliśmy, że do firm, które muszą się starać o koncesję na handel środkami ochrony roślin należy Ośrodek Doradztwa Rolniczego w Strzelinie, i że koncesję taką już uzyskał. Właściwe brzmienie akapitu jest następujące: „Jednym z kilku warunków uzyskania koncesji jest przeszkolenie osób związanych z kofekcjonowaniem i obrotem środkami ochrony roślin przez jednostki organizacyjne upoważnione przez Wojewódzkiego Inspektora Państwowej Inspekcji Ochrony Roślin. W województwie śląskim pozwolenie na szkolenie uzyskał Ośrodek Doradztwa Rolniczego w Strzelinie i jego jednostki organizacyjne w terenie, to jest w Lęborku, Człuchowie, Miastku, Sławnie i Bytowie”.

Autor, Kazimierz Jutrzenka i zainteresowanych przepraszamy. (pu)

# WIEJSKIE ODGŁOSY

Gospodarstwa indywidualne coraz większe

## MNIEJ UŻYTKÓW I ZASIEWÓW

Czerwcowy spis rolny dotyczył indywidualnych gospodarstw rolnych powyżej 1 hektara użytków rolnych, indywidualnych działek rolnych o powierzchni od 0,1 do 1 hektara, bezrolnych właścicieli zwierząt oraz gospodarstwa rolne osób prawnych i jednostek nie posiadających osobowości prawnej. Urząd Statystyczny w Koszalinie udostępnił wyniki dotyczące użytkowania ziemi oraz powierzchni zasiewów.

W województwie spisem objęto 13 941 indywidualnych gospodarstw rolnych, 9 474 działki rolne oraz 998 bezrolnych właścicieli zwierząt.

W porównaniu do danych z 1995 roku nastąpił wzrost indywidualnych gospodarstw o 8,4 procenta, a do 1994 o 3,8. Średnia powierzchnia użytków rolnych przypadająca na jedno gospodarstwo wynosi 16,5 hektara, podczas gdy w

**Wstępne wyniki powszechnego spisu rolnego 1996 potwierdziły radykalną zmianę struktury własności rolnej w województwie koszalińskim. Gospodarstwa sektora prywatnego użytkują 81,2 procenta ogólnej powierzchni gruntów, natomiast do sektora publicznego należy już tylko 17,7 procenta użytków rolnych. Grunty państwowe obejmowały niegdyś ponad 70 procent ziemi.**

1995 roku – 15,4, a w 1994 roku – 14,7 hektara. Podobna średnia powierzchnia użytków rolnych gospodarstw indywidualnych występuje w województwie szczecińskim – 16,9, elbląskim – 16,4 i olsztyńskim – 16,2 hektara.

Użytki rolne w województwie koszalińskim zajmują 392,7 tysiąca hektarów, o 12,1 tysiąca hektarów mniej niż przed rokiem (o 3 proc.). W gospodarstwach sektora publicznego powierzchnia użytków rolnych zmalała w porównaniu do

roku ubiegłego o 10,3 tysiąca hektarów, to jest o 12,9 procenta. Wzrosła natomiast w sektorze prywatnym o 8,7 tysiąca hektarów, to jest o 2,8 procenta.

Powierzchnię odłogów i ugorów na gruntach ornych według wstępnych danych ocenia się na 95,7 tysiąca hektarów, w tym w sektorze publicznym 32,9 hektarów, a w prywatnym – 62,8 tysiąca, w tym w gospodarstwach indywidualnych – 43,3 tysiąca hektarów.

W porównaniu do roku ubiegłego zanotowano wzrost powierzchni gruntów ornych odłogowanych o 6,8 procenta, z tego w sektorze publicznym spadek o 23 procent, a w prywatnym wzrost o 34,1 procenta, w tym w gospodarstwach indywidualnych wzrost o ponad 49 procent.

Ogólna powierzchnia zasiewów według spisu rolnego wyniosła w 1996 roku 216,7 tysiąca hektarów i była o 13,4 tysiąca hektarów (o 5,8 proc.) mniejsza niż w roku 1995 roku. W strukturze zasiewów zboża zajmowały 77,1 procent, ziemniaki – 5,7, a rzepak i rzepik – 3,9 procent. W strukturze uprawy zbóż areał zbóż intensywnych (pszenica, jęczmień, pszenżyto) wynosił 34,6 procent, a przed rokiem 31,7. Areał ziemniaków zmalał o 22 procent, a rzepaku i rzepiku (głównie wskutek strat zimowych i wiosennych) o 47,5 procent. (pu)

Po dwudziestu latach

## Wraca retencjonowanie wody

W kraju do końca roku we wszystkich województwach mają powstać programy małej retencji (obejmujące zbiorniki do 5 tys. metrów sześć. wody) na lata 1997 – 2015. Ich opracowywaniem zajmują się wojewódzkie zarządy melioracji i urzędów wodnych. Programy te będą podstawą do podejmowania działań inwestycyjnych oraz do ubiegania się o fundusze na ich finansowanie.

Program ma być realizowany już od przyszłego roku. Wojewodowie odpowiedzialni za opracowanie lokalnych planów mają wskazać konkretne potrzeby inwestycyjne na swoim terenie i podać przybliżone koszty ich realizacji.

Jak powiedział nam Jerzy Kuzniak, dyrektor Wojewódzkiego Zarządu Melioracji i Urzędów Wodnych w Słupsku – w ministerstwie rolnictwa powstał wreszcie zamiar, aby od nowego roku środki na małą retencję stanowiły oddzielną pozycję budżetową. Dotychczas mieszczą się w pieniądzu przydzielanych na inwestycje wodno-melioracyjne, których zarządy nie otrzymują za wiele. W Słupsku z ledwością starczą ich na modernizację podstawowych urządzeń melioracji wodnych i wykonywanie urządzeń melioracji szczegółowych (drenowania) na powierzchni około 100 ha rocznie, gdy potrzeby są co najmniej kilka razy większe.

Słupskie zaliczane jest do grupy województw ujętych w trzeciej strefie pod

**W Słupskiem opracowywany jest program małej retencji wodnej, która w gospodarce spełnia dwa zadania: ma gromadzić nadmiar wody w okresach zagrożenia powodziowych, przetrzymać, a następnie w okresach zagrożenia suszą – oddać środowisku.**

względem retencjonowania wody, co oznacza, że nie ma dużych potrzeb. Występują jednak okresy, kiedy wody brakuje. Na przykład od końca kwietnia powinno się wodę gromadzić i przetrzymać na użytkach zielonych aż do sianokosów.

Zdaniem J. Kuzniaka żyjemy w województwie, gdzie prawdopodobieństwo wystąpienia dużej powodzi jest niewielkie. Ale zdarzają się małe powodzie lokalne (np. w rejonie Duninowa, Pępłina, w niektórych gminach południowych). Za PRL-u nie budowano specjalnych zbiorników do celów małej retencji. Są jednak przedwojenne, poniemieckie zbiorniki m.in. na Słupi i Wieprzy. W 1983 roku opracowano plan budowy dużego zbiornika retencyjnego z piętrzeniem wody w okolicach Krępy i Dębicy Kaszubskiej. Inwestycja ta z różnych względów, m.in. bezpieczeństwa, nie została jednak zrealizowana.

Do końca września gminy miały czas na składanie swoich propozycji do programu. Do 15 października WZWMiUW oczekiwało na zgłoszenia z rejonów, a także z okręgowych dyrekcji lasów państwowych w Gdańsku i Szczecinku. Po tym terminie jego służby zgłoszone propozycje uzupełniają jeszcze o własne wnioski.

– Do magazynowania wody na cele rolne służy wiele urządzeń, w tym tamy piętrzące, zastawki. Pomocny jest w tym też sposób prowadzenia upraw leśnych, dlatego w pierwszej kolejności mają być planowane i podejmowane przede wszystkim takie działania – jako tańsze.

Cieszyć się, że małej retencji próbuje się wrzucić nadąć jakiś kierunek. Dzięki temu będzie pewnie teraz łatwiej o zrozumienie dla budowy nowych zbiorników wodnych i może łatwiej będzie można pozyskać pieniądze na małą retencję, których dotychczas brakowało – mówi J. Kuzniak.

Dodajmy, że opracowywane obecnie w województwach programy małej retencji wodnej, prócz środków budżetowych, mają być jeszcze finansowane ze środków urzędów gmin, Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej, Narodowego Funduszu Ochrony Środowiska, Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa, Funduszu Ochrony Gruntów Rolnych oraz zagranicznych pieniędzy pomocowych.

ZBIGNIEW BABIARZ-ZYCH

## „Krasula” na sprzedaż

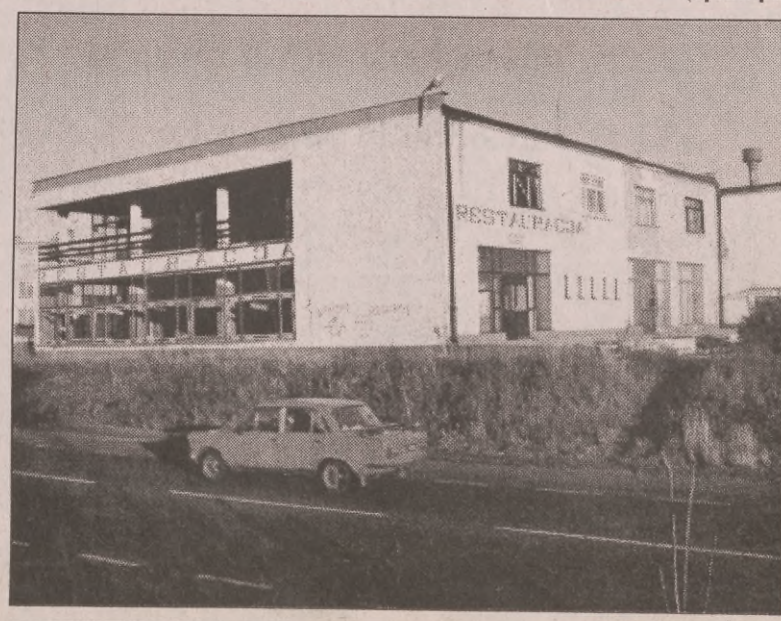
Tuż przy szosie E28, w odległości 10 kilometrów od Słupska, w Sycewicach zbudowano 19 lat temu nowoczesny na ówczesne czasy kompleks gastronomiczno-kulturalny o nazwie „Krasula”. Obiekt wystawił kombinat PGR w Sycewicach, ale miał on służyć zarówno pracownikom gospodarstwa, mieszkańcom miasta, jak i przejeżdżającym gościom.

Na parterze budynku znajduje się sala widowiskowa ze sceną, holem oraz oddzielnym wejściem – całość o powierzchni 505 metrów kwadratowych. Obok znajduje się restauracja z zapleczem kuchennym, a nad nią, na piętrze – kawiarnia z zapleczem i cztery pokoje gościnne.

Oddział Terenowy Własności Rolnej Skarbu Państwa w Koszalinie poszukuje nabywcy na tę nieruchomość. Obiekt nie jest użytkowany od kilku lat, poza kawiarnią, która była okresowo w dzierżawie. Budowla jest przeznaczona do sprzedaży w całości.

Szczegółowe informacje o przedmiocie i warunkach sprzedaży można uzyskać w Sekcji Terenowej Agencji w Słupsku, al. 3 Maja 44, tel. 43-96-26 lub 43-63-75.

(oprac. pu)



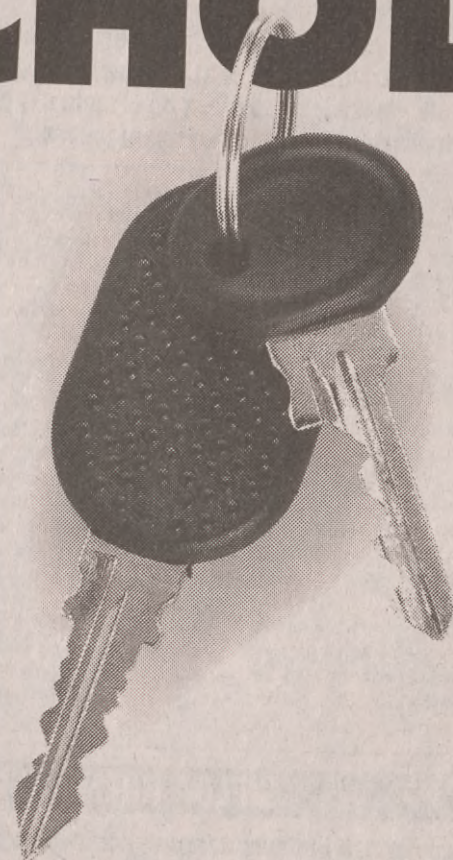
Fot. Sławomir Żabicki



# NOWY SAMOCHÓD



**ZA**



**111**

**Zł**

**miesięcznie**

**2 raty gratis**

Taka okazja nie trwa długo\*, a jeśli zechcesz z niej skorzystać, dwie pierwsze raty dostaniesz od nas w prezencie. Samochód będziesz miał już teraz, a spłacać go zaczniesz dopiero w 97 roku.

Po pierwszej wpłacie przed Tobą już tylko:

111 zł miesięcznie za Fiata 126 el

222 zł miesięcznie za Cinquecento Young

333 zł miesięcznie za Uno Fire

Współpracujemy z trzema uznanymi bankami, dzięki czemu nie tylko wysokość rat, ale i roczne oprocentowanie kredytu są najatrakcyjniejsze na rynku.

Nie pozwól, by taka okazja przejechała Ci koło nosa. Dealerzy firmy Fiat już czekają na Ciebie.

\* Czas oferty jest ograniczony. Wyliczenia dotyczą samochodów w wersji podstawowej.



**GE Capital Bank**



**BANK BPH**  
BANK PRZEMYSŁOWO-HANDLOWY SA



**INICJATYWA DEALERÓW**

**FIAT**



**Firma z udziałem kapitału zagranicznego  
zatrudni  
inż. mechaników konstruktorów-technolo-  
gów, również absolwentów**

wymagana znajomość języka angielskiego lub niemieckiego.  
Dla zatrudnionych konstruktorów przewidujemy przeprowadzenie szkolenia w Holandii w firmie macierzystej w systemie AUTO-CAD z aplikacjami.  
Możemy pomóc w utrzymaniu mieszkania służbowego.  
Zainteresowani proszeni są o przesłanie Curriculum Vitae wraz ze zdjęciem pod adresem:

Zakłady Metalowe „Charbrowo” sp. z o.o. 84-352 Wicko, Charbrowo 49,  
tel. (0-59) 611-758, tel./fax 611-759.

G-4124-0

**SYSTEMY GRZEWCE**  
— kotły olejowe i gazowe c.o.  
— grzejniki c.o. panelowe  
i drabinkowe  
— materiały do ogrzewania  
podłogowego  
— grzejniki elektryczne,  
podgrzewacze wody  
**oferuje**

PHU **IZOSYSIEM**  
Sklep Techniczny Słupsk,  
ul. Kotarbińskiego 8A, tel. 435-062

G-3749-0

**PIECYKI**  
NA BUTLE  
PROPAN-BUTAN  
NA KAŻDĄ KIESZEN  
**CUPRUM**  
ZAPRASZAMY: 8.00-16.00  
75-212 KOSZALIN  
ul. Morska 33/35 (k. CPN)  
tel./fax 43 13 04

**Przedsiębiorstwo Budowy Urządzeń Chłodniczych SA**  
81-212 Gdynia, ul. Hutnicza 4, tel. 23-30-81

**wydzierżawi lub sprzeda  
Ośrodek Wypoczynkowy  
w Lubowidzu k. Lęborka.**

Informacji udziela kierownik Zakładu, tel. 23-30-81 w.45 lub 23-00-70.

K-1346-0

**Czas pomyśleć o zimie**  
**Opony Kormoran Winter**  
**STOMIL-OLSZTYN**  
Zimowe opony Kormoran Winter najlepszym ubezpieczeniem na zimę. Firma patronacka P.H. „STANFEX” s.c. 75-846 Koszalin ul. Słowiańska 5, tel. (094) 42-71-61 zaprasza do Autoryzowanych Serwisów Ogumienia Stomil - Olsztyn S.A.:  
**STANFEX SERWIS**  
Koszalin ul. Gnieźnieńska 45 tel. 410-344  
GUMA POL  
AJAX  
Schen-Bud  
USW Tuszyński  
P.H.U. Szymecki  
Koszalin ul. Szczecińska 45 tel. 424-184  
Białogard ul. Szpitalna 1 tel. 123-792  
Dygowo ul. Kołobrzeska 24a tel. 84-215  
Kołobrzeg ul. Krzywoustego tel. 81-489  
Sławoborze ul. Krzyżowa 9 tel. 47-146  
**PROMOCJA DO KOŃCA PAŹDZIERNIKA**

**TIR SERVICE**  
**PETRO CAR**  
PPHU „PETRO - CAR”  
Sp. z o.o.  
ul. Szczecińska 55  
75-137 Koszalin  
094 42-26-69 tel./fax 094 42-23-96  
094 42-60-28 tel./fax 094 42-44-02  
**NAPRAWA SAMOCHODÓW**  
- ciężarowych  
- ciągników  
siodłowych  
- dostawczych  
- osobowych  
**EKSPRESOWE SPROWADZANIE CZĘŚCI SAMOCHODOWYCH**  
**KREDYTOWA OBSŁUGA NAPRAW**  
**VOLVO RENAULT IVECO SCANIA**  
**Mercedes-Benz DAF MAN**

**przedaż promocyjna**  
**Vaillant**  
**KOTŁY GAZOWE**  
JEDNO I DWUFUNKCYJNE  
dla każdego:  
programator o regulacji ciągłej,  
sygnalizator gazu -  
**GRATIS! 284 zł**  
**SKALA**  
KOSZALIN ul. Morska 33 tel. (094) 431-042  
SŁUPSK ul. Towarowa 9a tel. (059) 439-492  
DLA SPÓŁDZIELNI I ZAKŁADÓW USŁUGOWYCH DUŻE RABATY

**ARMET** czynne od 8 do 16  
75-130 Koszalin, ul. Szarych Szeregów 16,  
tel. 419-116, tel./fax 411-579  
**MATERIAŁY WODNO-KANALIZACYJNE**  
Zespół Szkół Rolniczych w Stawnie  
**ogłasza przetarg nieograniczony**  
na sprzedaż autobusu marki Jelcz,  
typ PR 110 U, rok budowy 1988.  
Cena wywoławcza 8.000 złotych.  
Wadium 10% należy wpłacić w dniu przetargu do kasy szkoły do godz. 10. Przetarg odbędzie się w dniu 14 XI 1996 r., o godz. 11 w świetlicy szkoły. Autobus można oglądać w dniu przetargu w godz. 8 - 10.

**Agencja Własności Rolnej Skarbu Państwa**  
**Oddział Terenowy w Koszalinie**  
na podstawie art. 12, ust. 4 ustawy z 19 października 1991 r. o gospodarowaniu nieruchomościami rolnymi Skarbu Państwa (tekst jednolity Dz.U. nr 57, poz. 299 z 31 maja 1995 r.)

podaje do publicznej wiadomości, że ogłasza przetarg ustny na sprzedaż nieruchomości nierolnych, pochodzących ze likwidowanej Stacji Hodowli Roślin w Rędzikowie.

Przetarg przeprowadzony zostanie na podstawie zarządzenia Ministra Gospodarki Przestrzennej i Budownictwa z 19 VI 1991 r. w sprawie przetargów na nieruchomości stanowiące własność Skarbu Państwa lub gminy (Monitor Polski nr 21, poz. 148).

Przedmiotem przetargu są nieruchomości, dla których wykazy ogłoszono w dniach: 11. III 1996 r., 12 VI 1996 r. i 5 VIII 1996 r. w Urzędzie Gminy Słupsk, w siedzibie Agencji Własności Rolnej Skarbu Państwa, Sekcji Terenowej w Słupsku, al. 3 Maja 44 oraz w siedzibie Gospodarstwa Rolnego Skarbu Państwa Sycewice z/s w Bierkowie.

1. Nieruchomość nierolna położona w Wieszynie, o pow. 541 m kw. oznaczona w ewidencji gruntów jako działka nr 58/4, obręb geodezyjny Wieszyno, dla której w Sądzie Rejonowym w Słupsku jest prowadzona Księga Wieczysta KW 36535.

Funkcja w planie przestrzennego zagospodarowania gminy Słupsk - teren istniejącej i projektowanej (plombowej) zabudowy mieszkaniowej z dopuszczeniem usług handlu i rzemiosła usługowego. Koszty wyłączenia nieruchomości z produkcji rolnej ponosić będzie nabywca.

Cena wywoławcza - 1.104,00 zł  
Postąpienie - 60,00 zł  
Wadium - 400,00 zł

2. Nieruchomość nierolna położona w Wieszynie, pow. 1821 m kw. oznaczona w ewidencji gruntów jako działka nr 58/2, obręb geodezyjny Wieszyno, dla której w Sądzie Rejonowym w Słupsku jest prowadzona Księga Wieczysta KW 36535.

Funkcja w planie zagospodarowania przestrzennego gminy Słupsk - teren istniejącej i projektowanej (plombowej) zabudowy mieszkaniowej z dopuszczeniem usług handlu i rzemiosła usługowego. Koszt wyłączenia nieruchomości z produkcji rolnej ponosić będzie nabywca.

Cena wywoławcza - 3.715,00 zł  
Postąpienie - 200,00 zł  
Wadium - 1.500,00 zł

Uczestnicy przystępujący do przetargu zobowiązani są do złożenia pisemnego oświadczenia do komisji przetargowej o rzeczeniu się na przyszłość prawa do korzystania z zarzutu potrącenia z tytułu posiadania wierzytelności wobec Agencji Własności Rolnej Skarbu Państwa Oddział Terenowy w Koszalinie.

W przetargu mogą uczestniczyć krajowe i zagraniczne osoby fizyczne i prawne, jeżeli wpłacą wymagane wadium do kasy Sekcji Terenowej Agencji w Słupsku, al. 3 Maja 44, najpóźniej do godz. 9.30 w dniu przetargu.

Zagraniczne osoby fizyczne i prawne muszą posiadać zgodę Ministra Spraw Wewnętrznych, zaś spółki z udziałem kapitału zagranicznego zgodę Ministra Przekształceń Własnościowych.

Przetarg odbędzie się 12 XI 1996 o godz. 10 w siedzibie Sekcji Terenowej Agencji w Słupsku, al. 3 Maja 44.

Wadium wpłacone przez uczestnika, który przetarg wygra, zostanie zaliczone na poczet ceny nabycia nieruchomości, zaś pozostałym uczestnikom przetargu zostanie zwrócone po jego zakończeniu. Wadium przepada na rzecz Agencji, jeżeli uczestnik, który przetarg wygrał, uchyli się od zawarcia umowy sprzedaży.

Koszt zawarcia aktu notarialnego ponosi kupujący. Szczegółowe informacje o przedmiotach sprzedaży można uzyskać w Sekcji Terenowej Agencji w Słupsku, al. 3 Maja 44, tel. 43-63-75 oraz Gospodarstwie Skarbowym w Administracji Sławno, Filia Bierkowo, tel. 43-96-85.

Zastrzega się prawo odstąpienia od przetargu bez podania przyczyn.

K-1381

Zarząd Spółki „Prefabet - Ośława Dąbrowa” SA ogłasza konkurs ofert na badanie sprawozdania finansowego Spółki za rok 1996. Oferty powinny zawierać co najmniej:  
1. Rekomendację,  
2. Zakres badania wraz z harmonogramem prac,  
3. Oferowaną cenę,  
4. Termin rozpoczęcia i zakończenia badania.  
Oferty należy składać w terminie 14 dni od daty ukazania się ogłoszenia pod adresem:  
„Prefabet-Ośława Dąbrowa” SA, Ośława Dąbrowa, 77-143 Studzienice  
Spółka zastrzega sobie swobodny wybór oferenta, jak również odrzucenie ofert bez podania przyczyn. Informacji o Spółce można uzyskać pod tel. Nr (0593) 30-34 wewn. 34.

G-4167

Zarząd Gminnej Spółdzielni „Samopomoc Chłopska” w Koczale  
**- sprzeda, ewentualnie wydzierżawi  
Dom Towarowy w Koczale  
o powierzchni 700 m<sup>2</sup>**  
Istnieje możliwość podjęcia produkcji tj. szycia odzieży lub obuwia z uwagi na kwalifikowaną siłę roboczą w Koczale, względnie inne cele produkcyjne lub hurtowe.

G-4161-0

**Zawiadomienie**  
Zarząd Gminy Połczyn-Zdrój stosownie do art. 18 ust. 2 pkt. 6 ustawy z dnia 7 lipca 1994 roku o zagospodarowaniu przestrzennym (Dz.U. Nr 89, poz. 415) zawiadamia  
że projekt zmiany miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego miasta Połczyn-Zdrój obejmującego teren działek nr nr 184/1 i 184/2 położonych w Połczynie-Zdroju przy ul. Powstańców Warszawskich wraz z prognozą skutku wpływu ustaleń planu na środowisko przyrodnicze będzie wyłożony do publicznego wglądu w siedzibie Urzędu Miasta i Gminy w Połczynie-Zdroju plac Wolności 3-4, pokój nr 206 od dnia 7 listopada 1996 roku do dnia 29 listopada 1996 roku w dni robocze w godz. 8 - 12.  
Zgodnie z art. 23 ustawy każdy, kto kwestionuje ustalenia przyjęte w projekcie planu może wnieść protest. Zgodnie z art. 24 ustawy każdy, którego interes prawny lub uprawnienia zostały naruszone przez ustalenia przyjęte w projekcie planu, może wnieść zarzut.  
Zainteresowani mogą zgłaszać protesty i zarzuty na piśmie do Zarządu Gminy z podaniem oznaczenia nieruchomości w terminie nie dłuższym niż 14 dni po upływie terminu wyłożenia.

K-1382

**Miasto Koszalin**  
**siedziba Zarządu w Koszalinie**  
**Rynek Staromiejski 6**  
**ogłasza przetarg nieograniczony**  
**na wykonanie ogrodzenia z siatki stalowej ocynkowanej. Wysokość 2,4 m, długość około 260 mb. 2 bramy o szerokości 2,5 m, 1 brama o szerokości 9,5 m, na Stadionie Klubu Gwardii w Koszalinie, ul. Fałata 34.**  
Składane oferty winny odpowiadać Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia, które można otrzymać w Biurze Przetargów i Zamówień Publicznych Urzędu Miejskiego w Koszalinie, III piętro pokój 329, telefon 42-77-11 wew. 277 w godz. od 8 do 11.  
Oferty należy składać do 8 XI 1996 r. do godz. 10 w pokoju 329.  
Otwarcie ofert nastąpi 8 XI 1996 roku o godz. 10 w Urzędzie Miejskim, pokój 324-326.

G-4153

**Zespół Szkół Ogólnokształcących im. Tarasa Szewczenki w Białym Borze**  
przygotowując zamówienia publiczne, uprzejmie prosi o zgłaszanie się firm zainteresowanych modernizacją kotłowni olejowej w istniejącej kotłowni interatu Zespołu Szkół Ogólnokształcących im. Tarasa Szewczenki w Białym Borze przy ul. Dworcowej 25. Termin zgłoszenia upływa w ciągu 7 dni od daty ukazania się ogłoszenia.  
Firmy, które nie zgłoszą się w terminie mogą zostać pominięte. Zgłoszenia należy kierować pod adresem:  
Zespół Szkół Ogólnokształcących im. Tarasa Szewczenki  
78-425 Białą Bór ul. Żymierskiego 27.

G-4156

**Przedsiębiorstwo Gospodarki Komunalnej w Lęborku**  
ul. Kossaka 91-95  
ogłasza przetarg nieograniczony  
**na sprzedaż ciągnika Ursus U-902 rok produkcji 1983**  
**cena wywoławcza 12.000 - złotych.**  
Przetarg odbędzie się w dniu 31 X 1996 r. w siedzibie przedsiębiorstwa o godz. 12. Wadium w wysokości 10% ceny wywoławczej należy wpłacić w dniu przetargu najpóźniej na godzinę przed rozpoczęciem przetargu. Przedsiębiorstwo zastrzega sobie możliwość unieważnienia przetargu bez podania przyczyny.

G-4155



## TVP - PROGRAM 1

6.00 Kawa czy herbata?  
8.00 „Moda na sukces” – serial prod. USA  
8.20 Muzyczna Jedynka non stop  
8.30 Wiadomości  
8.40 Mój program na antenie – Supelki  
9.05 Gimnastyka – Mamo, tato pobaw się ze mną  
9.10 Mama i ja  
9.25 Porowate przedszkole  
9.50 Porozmawiajmy o dzieciach  
10.00 „Nie ma jak w domu” – serial prod. australijskiej  
11.00 Od niemowlaka do przedszkolaka – progr. dla rodziców  
11.20 Zanim powiesz – rozwój – Nie chce jeszcze dziecka? – program eduk.  
11.30 Alfabet rzek polskich – D jak Drawa – program eduk.  
11.50 Katalog zabytków – Swego nie znacie  
12.00 Wiadomości  
12.10 Agrobiznes  
12.20 Magazyn notowań  
12.40 W rajskim ogrodzie – Endemity Cypru – program Wojciecha Popkowicza  
13.05 Pomidor – teletuniej  
13.25 Galaktyczna podróż (1) – film dok.  
13.55 Oczywiście, nieoczywiście (3) – Kultura Czechów  
14.20 Telekomputer – magazyn  
14.35 Historia obyczajów (6)  
14.55 Program dnia  
15.00 Wiadomości  
15.10 Alfa – W 90 minut dookoła świata  
15.30 „Przygody bystrego Billa” „Wesoły piknik” (25–ost.) – serial prod. australijskiej  
16.00 Dla dzieci – Tik Tak  
16.25 „Muzzy” (10) – język angielski dla dzieci

16.30 Studio Sport – przed Ligą Mistrzów  
17.00 Teleexpress  
17.25 „Nie z tego świata” (41/48) – serial prod. USA  
18.00 Listy o gospodarce  
18.30 Klinika zdrowego człowieka  
19.00 Wieczorynka „Przygody Misia Colargola”  
19.30 Wiadomości  
20.10 „Fatalna miłość” – dramat prod. USA (1992)  
21.45 W centrum uwagi – program publicystyczny  
22.15 Sejmograf – mag. sejmowy  
22.25 „Między życiem a śmiercią” – film dok. prod. ang.  
23.20 Wiadomości  
23.30 Życie na pointach  
23.50 Książki najlepsze  
24.00 „Szpieg” – „Wewnętrzny wróg” (14/26) – serial dok. prod. USA  
0.25 „Kobieta honoru” (2/6) – serial prod. włosko-ameryk.  
1.55 Zakończenie programu

## TVP - PROGRAM 2

7.00 Panorama  
7.05 Sport telegram  
7.10 Poranny magazyn Dwójki – w tym: Dziennik krajowy  
7.50 Akademia Zdrowia Dwójki  
8.00 Program lokalny  
8.30 „John, Georgie i reszta” (27) – serial prod. USA  
9.00 Świat kobiet – mag. dla pań  
9.30 „Magia kina” (17/18); „Z bronią w rękę” – serial dokumentalny prod. USA  
9.55 „Pan Magoo” – serial animowany prod. USA  
10.00 Południk 19  
10.25 Familiada – teletuniej (powt.)  
11.00 Podróże w czasie i przestrzeni: „Wyprawa URU” (3) „Na morzach południowych” – serial dok. prod. hiszpańskiej  
12.00 „Leonard Bernstein – Spotka-

nia z muzyką” „Muzyka ludowa w sali koncertowej” (9/25) – program muzyczny prod. USA  
13.00 Panorama  
13.20 „Zakazana miłość” – (122/127) – serial prod. wenezuelsko-hiszpańskiej  
14.10 Muzyczne nowości Dwójki  
14.25 Clipol – magazyn muzyczny  
14.55 Powitanie  
15.00 „Harry Świrek” (9/20) „Duchów nie ma” – serial przygodowy prod. angielskiej (1994)  
15.25 Akademia Zdrowia Dwójki  
15.35 Sportowe hobby  
16.00 Panorama  
16.10 Uniewinnienie niewinnych – reportaż  
16.30 „5 x 5: Wygrajmy razem”  
17.00 W okolicie Stwórcy – 50 kościołów na pięćdziesięciolecie – program redakcji katolickiej  
17.20 Pogotowie ekologiczne Dwójki  
17.30 Program lokalny  
18.00 Panorama  
18.10 Program lokalny  
18.35 Koło fortuny  
19.05 Reporterzy Dwójki przedstawiają  
19.35 Południk 19  
20.05 Tok-sok – widowisko publicyst.-kulturalne  
21.00 Panorama  
21.30 Sport telegram  
21.40 „Wewnątrz sarkofagu” – film dok. o Czernobylu  
22.40 „Kobieta na wojnie” (2-ost.) film fab. prod. angielskiej  
0.10 Panorama  
0.20 Spotkanie z Orkiestrą WOSPR – progr. muzyczny  
1.20 Zakończenie programu

## POLSAT

6.00 „Kojak” (7) – amer. serial krym.; 7.00 Poranek z Polsatem; 7.55 Poranne informacje; 8.00 Polityczne graffiti – komentarz; 8.15 Klub Fitness Woman; 8.30 „Czarodziejka z księżycą” (99) – serial anim.; 9.00 MacGyver (64) – amer. serial sens. (1985); 10.00 „Zar młodości” (42) – kanad. serial obycz.; 11.00 „Airwolf” (42) – amer. serial sens.; 12.00 W drodze – mag. redakcji programów religijnych; 12.30 Magazyn sportowy; 14.00 „Magazyn; 14.30 4x4 – mag. motor.; 15.00 Halo Gra! My; 15.20 Ye! Ye! Ye! 15.30 „Ufozaur” (17) – serial anim.; 16.00 Informacje; 16.15 Wrażliwość – progr. dla młodzieży; 16.45 Telepuzzle: gra-zabawa; 17.10 Kalamury – program rozr.; 17.40 „Skrzydła” (13) – amer. serial komed.; 18.10 „Świat według Bundych” (42) – amer. serial komed.; 18.40 Moim zdaniem – komentarz; 18.45 Informacje; 19.00 Drużyna „A” (43) – serial prod. amer. (1983); 19.50 Losowania LOTTO; 20.00 „Ptaki ciemistych krzewów” (8) – serial prod. austral. (1983); 21.00 „Ostry dyżur” (8) – serial prod. amer.; 22.00 Informacje i biznes informacja; 22.25 Polityczne graffiti – komentarz; 22.35 „Ulice San Francisco” (60) – amer. serial sens.; 23.30 Sztuka polityki – mag. publ.; 23.55 Motowiadomości; 0.50 „Zar młodości” (42) – kanad. serial obycz.; 1.30 Pożegnanie...

## TV-3 GDANSK

7.55 Program dnia; 8.00 Panorama; 8.10 Dzień dobry, tu Gdańsk; 8.30 Trójmiejski serwis informacyjny; 8.40 Wtorkowe Studio Niepełnosprawnych; 8.50

Gdański Dywanik – prog. Marka Ponikowskiego; 9.25 Dozwolone od lat 40, czyli przeboje starszych nastolatków – propozycja 9.45 Namietność odc. 134; 10.30 Życie kolorowo; 10.45 Poradnik domowy; 11.15 John Ross – Afrykańska przygoda odc. 2 – serial przyg.; 11.45 Przygody Piotrków odc. 8 „X = po co?” – serial fab. prod. USA; 12.10 Maria Celeste odc. 18; 12.50 Czyste szaleństwo! odc. 15(26) – serial prod. australijskiej (powt.); 13.15 Śnieżna rzeka odc. 12 – australijski serial obycz.; 14.05 Poza rok 2000 odc. 49 – prog. popularnonaukowy; 14.50 Program dnia; 14.55 Panorama; 15.00 Wtorkowe Studio Niepełnosprawnych; 15.10 „Szczęśliwy zamek” odc. 3 „Drzemka” – serial fabularno – lalkowy; 15.35 Dziecięca Akademia Nauk odc. 13 (ost.) „Jak ocalić Ziemię?” – prog. popularnonaukowy; 16.00 Miasto nad zatoką odc. 8 „Zaginiony dysk” – serial przygodowy; 16.30 Pętlowa Lista Przebojów – mag. muzyczny dla młodzi; 17.00 Bogowie nowej ery cz. 4 (ost.) „Ostabenie chrześcijańskie”; 17.30 Mozaika – Regionalny Magazyn Mniejszości; 17.50 Podać rękę; 18.00 PANORAMA; 18.10 Panorama – główne wydanie; 18.30 Maria Celeste odc. 19; 19.20 Punkt – temat dnia; 19.30 Kolekcja nagrań Herberta von Karajana odc. 7; 20.00 Przed odlotem – dramat obycz. prod. pol.; 21.45 Panorama gospodarcza; 22.05 Polityka i okolice; 22.35 Wtorkowe Studio Niepełnosprawnych; 22.45 Filmy Claudi Leloucha: Niech żyje życie – rok prod. 1984; 24.35 Zakończenie programu

## TV GAWEX

17.30 Program dnia; 17.35 Echa dnia; 17.40 Z naszą kamerą 18.15 Bitwa o Mo-

skwę – film wojenny (cz.III); 19.35 Bajki dla dzieci; 20.00 TV Gawex na bis; 20.45 Smak ziemi – dokument; 21.05 Wszystko co żywe – dok.; 21.30 TV Gawex na bis; 22.15 Ulica graniczna – film fab.

## TV TTK KOŁOBRZEG

10.15 Notowania klubu Disco Polo; 10.30 „Namietność” (208) – powt.; 17.15 Wiadomości TTK; 18.05 „Namietność” (209) – telenow.; 19.00 Polo Dance; 19.30 Zakupy w ATV; 20.00 „Chłopi” (7) – serial obycz.; 21.00 Niszcząca siła: „Czołgi” – film dokum. USA;

powtórka programu poniedziałkowego 22.05 „Namietność” (208) – telenow.; 23.00 Filmy dokumentalne; 23.30 Zakupy w ATV; 0.00 „Ścieżki chwały” (4) – serial obycz.; 1.30 Muzyka na każdą porę; 2.00 Na dobranoc...

## TV BRYZA KOSZALIN

8.43 Program dnia; 8.45 Program Lokalny TVR „BRYZA”: Wiadomości Koszalińskie; 9.00 Strachy z Transylwanii – bajka; 9.25 W Krainie czarownika Oza – bajka; 9.50 Statek miłości – serial komediowy; 10.50 Panna dziewczeczka – serial obycz.; 11.20 Program Lokalny TVR „BRYZA”: Wiadomości Koszalińskie, Studio V.I.P.; 11.50–16.40 Teletext odkryty; 16.40 Strachy z Transylwanii – bajka; 17.00 W Krainie czarownika Oza – bajka; 18.00 Statek miłości – serial komediowy; 19.00 Syreny – serial sens.; 20.00 Dolina lalek – serial obycz.; 20.30 Lista Leona – mag. muzyczny; 21.00 Panna dziewczeczka – serial obycz.; 22.15 Zio, które człowiek czyni – film fab.; 23.45 Teletext odkryty.

WITAMY  
NA NASZYCH  
ŁAMACH!

**SZYBY** SPRZEDAŻ • MONTAŻ  
**SAMOCHODOWE** NAPRAWA USZKODZEŃ

KOSZALIN, ul. Boh. Warszawy 11, tel. 426093  
SŁUPSK, ul. Przemysłowa 128, tel. 425180

## RADIO KOSZALIN

Wiadomości: 5.00, 6.00, 7.00, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 15.00, 16.00, 17.00, 18.00, 19.00, 20.00, 21.00, 22.00, 24.00  
Skrót wiadomości: 5.30, 6.30, 7.30, 8.30, 9.30  
Serwis dla kierowców: 6.00, 8.00, 10.00, 12.00, 14.00, 16.00, 18.00, 20.00  
Pogoda na morzu: 6.45, 9.05, 13.05, 19.05, 21.05  
5.00–9.00 Studio Bałtyk, w nim: 5.50 Kronika policyjna; 6.10 Serwis informacyjny dla rolników; 6.20 Prognoza pogody dla regionu środkowopomorskiego; 6.35 English? No problem!; 7.40 Wiadomości sportowe; 8.50 Propozycje kulturalne; 9.00–12.30 Studio Kontakt, w nim: 11.10 Przegląd prasy ogólnopolskiej; 11.30 „Kłatwa Pelopidów” – frag. książki prof. St. Stabryły; 11.55 English? No problem!; 12.30 Radio-Biznes; 13.05 Muzyczne wędrowki; 13.45 Notowania giełdowe; 14.00–16.00 Popołudnie z nami – „Z dala od miasta”, w nim: 15.45 Kącik melomana; 15.55 English? No problem!; 16.05 PARK – mag. dla młodzieży; 17.00 ATUT – program reporterów, w nim: 17.30 Wiadomości sportowe; 18.05 Muzyczny środek – aud. S. Podgórnego; 19.45 Opo-owieści Gargamela w wykonaniu M. Gajdy (powt.); 20.05 Wieczorne spotkanie – aud. M. Hopf; 21.05 Muzyczne prądy i poglądy – aud. W. Stachowskiego; 22.00 BBC; 23.00–3.00 Radio Koszalin nocą; 3.00–5.00 Muzyka nocą

## RADIO VIGOR

TELEFON INTERWENCYJNY 439-924, 439-926, FAX: 439-927. Wiadomości BBC; od 6.00 do 24.00 co godz.; Wiadomości lokalne: 6.30, 9.30, 13.30, 15.30, 16.30, 21.30; Moto-serwis: 6.35, 7.35, 9.20, 12.20, 14.20, 15.20; Pogoda: od 6.13 do 23.13 co godz.; Komunikaty reklamowe: 10.30, 12.35, 14.35; Ogłoszenia drobne: 9.50, 11.20, 13.20; Kursy walut N.B.P.: 8.38, MIX: 9.38; Powerplay: od 6.05 do 22.05 co dwie godziny; Horoskopy: od 6.10 do 23.10 co godz.; Kalendarz muz.: 13.40, 15.38; Aktualne płatności: 6.53, 7.56; Płyta tygodnia: 10.20, 15.45; Gwiazda wieczoru (trzy utwory non-stop); 21.45, 22.45, 23.45

7.15 „Przebudzanki”; 7.50 Przegląd prasy lokalnej; 8.50 Porady prawne; 10.00–13.00 Konkurs „Peep-show” 11.45, 16.45 To był rok – muz. non-stop; 12.45 Konkurs „Paliwo”; 13.45 Do trzech razy sztuka – muz. non-stop; 14.45 Trzy propozycje do „Gwiazdy Wieczoru”; 15.51 Projektor filmowy; 16.33 Cała wstecz – konkurs muz.; 17.45 Tea-time gold: muz. non-stop; 18.06 Lista polskich przebojów; 20.30 Konkurs „Miner”; 21.33, 23.30 Konkurs „Z nami te numery”; 22.45 Co jest grane? – konkurs; 24.00–1.00 Muz. dla zachowanych i nie tylko; 1.00–6.00 Muz. dżem z Vigorem FM

## RADIO CITY

66,5 i 100,9 MHz TEL. 412-564, 411-902  
6.00–23.00 Wiadomości RWE – co godzinie; 6.00–9.00 PORANEK Z RC – przegląd prasy, poranna pieśń echem powracająca, felietony, powtórki materiałów reporterskich z dnia poprzedniego  
9.00–14.00 OTWARTE STUDIO – RADIO CITY ZAPRASZA 14.00–15.00

ŻYCIE NA GORĄCO – najświeższe relacje reporterów z miasta i okolic, felietony, aktualności miejskie, propozycje kulturalne i sportowe.  
15.00–18.00 DISCO DANCE RELAX – audycja muz.  
18.00–22.00 WIECZÓR Z RC – audycja muz.  
22.05 – Fakty, wydarzenia, opinie (RWE)  
23.05–6.00 NOC Z RC – muzyka non stop

## RADIO POŁNOĆ

95,9 i 69,23 MHz  
Redaktor dyżurny: tel. 410-460  
Studio: tel. 410-444  
5.00 Kalendarium; 5.30 Pobudka z Radiem Północ; 6.00 Budzik zadzwonił; 6.15 Szczęśliwa dwójka – konkurs; 7.00 Informacje o działalności służb miejskich; 7.45 Krótki przegląd prasy regionalnej; 8.00 Informacje dla kierowców; 8.15 Serwis sportowy; 9.00 Gdzie się wybrać?; 9.15 Nasz mikrofon, wasz głos – dyżur reporterów; 10.00 Rybacka prognoza pogody; 10.10 Konkurs – Niezłe buja; 11.00 Kursy walut; 12.00 Ludzie mówią; 13.00 Kalendarium i horoskopy; 13.10 Konkurs – Konkurs z niespodzianką; 14.00 Informacje dla kierowców; 14.10 Godzina firmowych propozycji; 15.15 Giełda papierów wartościowych; 16.00 Rybacka prognoza pogody; 16.05 Euro Top; 18.00 Minął dzień; 19.05 Skąd my to znamy?; 20.00 Lista przebojów polskich; 21.00 Godzina z Koszalina; 22.10 Gorąca linia – koncert życzeń Radia Północ; 23.00 Godzina autorska; 24.00 Night Club Radia Północ

## RADIO KOŁOBRZEG

Częstotliwość 71.15 i 90.20 FM  
Dział łączności z słuchaczami: tel. (0-965) 244-79  
Dział reklamy: tel. 282-11 w. 124  
WIADOMOŚCI BBC: co godzinę od 6.00 do 23.00  
6.00 – 8.30 Przebudzanki z Radiem OK FM, a w nich: 6.00–7.00, 6.15 Prognoza pogody, 6.20 Przegląd prasy, 6.40 Kalendarium, 6.50 Boss Moto; 7.10 – Dyżur reporterów; 7.15 – Pogoda, 7.20 – Przegląd prasy, 7.45 – Prognoza, 8.15 Mały poranny zgiełk; 8.30 Wiadomości lokalne; 9.30–9.40 Zapowiedzi imprez kulturalnych (muzeum, kino, DKF) dyżury aptek; 10.05–11.00 Przedpołudnie z Radiem Kołobrzeg; 10.10 Konkurs; 11.30–11.40 „Łato w mieście” (uaktualniona powtórka); 11.40 Giełda pracy i ogłoszenia „pomóżmy sobie”; 11.50 Kalendarium muzyczne; 12.30 Dwa zakurzone przeboje; 13.10 Konkurs; 13.30 Wiadomości lokalne; 13.45–14.00 „A to ciekawe”; 16.30 Wiadomości lokalne; 16.45 Konkurs; 17.05–18.00 „Szczęśliwa trzynastka disco polo Green Starostecka i Artur; 18.30–18.30 Magazyn Aktualności BBC; 19.00–19.15 Magazyn Informacyjny Radia Kołobrzeg; 20.05–21.00 Muzyka dla konieserów – prow. Ryszard Kądziołka; 21.05–22.00 „Rock Express” – nowości muzyki rockowej Tomasz Słoi (powtórka) 22.10–23.00 23.10–00.00 0.00–6.00 „Muzyczna pastylka na bezsenność”

## RADIO ZET

Wiadomości co godzinę: całą dobę  
Wiadomości co pół godziny: 6.00–18.00

Wiadomości co kwadrans: 6.00–9.00  
Wiadomości sportowe 6.00, 6.30, 7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 9.00, 14.00, 17.00, 18.00, 20.00  
Prognoza pogody: 5.00, 6.00, 6.30, 7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 9.00, 9.30, 10.00, 11.00, 12.00, 14.00, 15.00, 16.00, 17.00, 18.00, 20.00, 22.00, 23.00  
Notowania giełdowe: 11.57, 13.06  
4.00–6.00 Świt z Radiem ZET; 6.00–9.00 Poranek z Radiem Zet; 7.55 Zart Janusza Weiss; 8.15 Gość Radia Zet; 9.40 Horoskop Dnia – Wojciech Józwiak; 9.50 Ciekawostki Krecika; 11.10 Nautilus Radia Zet – program Roberta Bematowicza i Mirka Błacha (czwartek), Filmzet – program Karoliny Korwin-Piotrowskiej (piątek); 12.00 Wiadomości w południe – Małgorzata Łaszcz; 12.50 U Konopna na kanapie – program Pawła Konopczyńskiego; 13.20 „Dzwonię do pani... pana” – program Janusza Weiss; 14.15 Magazyn reporterów; 15.00 Wydarzenia dnia – Rafał Domański; 15.50 Technokret; 16.10 Mniej więcej serio – program Karoliny Korwin-Piotrowskiej i Wojtki Jagielskiej; 17.50 Ciekawostki Krecika; 19.05 Komputerowa lista przebojów Radia Zet – tel. 0-700-73-00; 20.10–24.00 Piątki na piątki w Radiu Zet tel. 0-700-73-002 – prowadzi Mariusz Nałęcz-Nieniewski (piątek); 21.05 Klub Radia Zet zaprasza Rafał Sławon (pon.-czw.); 23.15 Topo Secret – program Doroty Wellman (czwartek); 24.00 Noc z Radiem Zet

## RADIO REJA

Szczecinek  
UKF 72,38 MHz i 99,00 MHz  
Serwis BBC: 6.00, 7.00, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 15.00, 16.00, 17.00, 18.00, 19.00, 20.00, 21.00, 22.00  
Aktualności BBC: 13.30  
Wiadomości lokalne: 6.45, 8.45, 10.45, 12.45, 14.45  
POWER PLAY – poranny: 6.05, 8.05, 10.05, 12.05; popołudniowo-wieczorny: 14.05, 16.05, 17.05, 18.05, 20.05  
0.10 Spotkanie z artystą; 3.00 Nocna fonoteka; 6.10 Poranne LSD; 9.10 Nowości na Playlisty: Warner; 10.15 Kącik prawniczy – mec. Włodzimierz Elegafczyk; kalendarium muzyczne, przegląd prasy; 11.10 Magazyn reporterów; 15.10 Serwis muzyczno-kulturalny; 16.10 Hot mix; 18.10 Rytm z rytmi; 20.10 It's only rock'n'roll; 22.10 Nowości na Playlisty: Warner – powtórzenie; 23.10 Serwis muzyczno-kulturalny – powtórzenie

## RADIO DARŁOWO

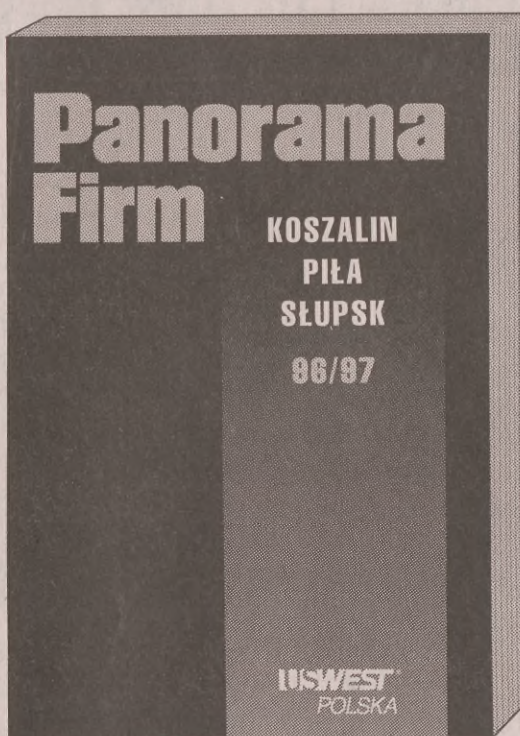
Wiadomości: 7.00, 9.00, 11.00, 13.00, 15.00, 17.00  
Informacje lokalne od 8.00 co dwie godziny  
Dzień jak w radiu: muzyka, reklamy, giełdy, telefon dla wszystkich, reportaże, wywiady, pozdrowienia dla... wieczorne konkursy  
RADIO TERAZ  
102.60 MHz  
Telefon w studio: 41-49-23  
17.00 Pozdrowienie i piosenka na dobry początek; 17.10 Bajki i bajeczki; 17.20 Nasze rozmowy; 17.50 Wiadomości lokalne; 18.00 Czas modlitwy; 18.15 Ostatnio; 18.50 Wiadomości diecezjalne; 19.00 Zakończenie programu

Mam nosa  
do  
interesów



Zawsze dotrę tam, gdzie trzeba i gdzie Ty także powinienes się znaleźć. Skorzystaj z pomocy naszego konsultanta, on wskaże Ci właściwy trop – najlepszy kierunek rozwoju Twojej firmy i najkrótszą drogę do sukcesu. Pamiętaj, że ogromna rzesza użytkowników **Panoramy Firm** to Twoi potencjalni klienci. Takiej okazji nie wolno przegapić!

ZAWSZE POD RĘKĄ



**Panorama Firm** zawiera pełne, sprawdzone i aktualne informacje o firmach działających na terenie Twojego miasta.

Nasz adres:  
75-721 Koszalin, ul. Findera 23A,  
tel. (0-94) 42 39 89, 46 02 20, fax (0-94) 42 27 96;  
76-200 Słupsk, ul. Wojska Polskiego 29,  
tel. (0-59) 42 73 34 w. 11, 12;  
64-920 Piła, ul. Dąbrowskiego 8,  
tel. (0-67) 12 49 10 w. 12, 20, 31

UISWEST  
POLSKA

Założyłeś nową firmę? Zmieniałś adres lub telefon? Wpisz lub uaktualnij swoje dane.

imię i nazwisko

adres

telefony

fax

rodzaj działalności

Czy firma jest zainteresowana płatną reklamą w **Panoramie Firm**: KOSZALIN, PIŁA, SŁUPSK 96/97 ☐ tak ☐ nie

pieczęć firmy

**GŁOS POMORZA**

Redaktor naczelny: **ANDRZEJ MIELCAREK**  
telefon 42-26-93  
telefax 42-33-09

ADRES REDAKCJI: ul. Zwycięstwa 137-139, 75-604 Koszalin; kierownik redakcji Miroslaw Węglewicz; 42-42-08; sekretarz redakcji Roman Wojciech; 42-42-08; dział łączności z czytelnikami (godz. 9.30-16): 42-50-05; dziennikarze: 42-24-95; 42-44-10.

Oddział redakcji w Słupsku: al. Sienkiewicza 20; kierownik redakcji Zbigniew Majerowski; tel./fax 42-51-95; sekretarz redakcji Anna Czerny-Marecka 42-51-95; dziennikarze: 42-24-56, 42-43-81; 42-39-12

Pozostałe oddziały redakcji: Bytów, ul. Kochanowskiego 8-10 (Krzysztof Słowski, tel./fax 0-593-2897); Kołobrzeg, ul. Ratuszowa 1 (Piotr Pasikowski, tel./fax 278-55, 422-84); Łębork, ul. Armii Krajowej 16

DZIAŁ PROMOCJI I REKLAMY Koszalin tel. 42-51-01, fax 42-51-40, 42-22-91, Słupsk tel. 42-66-08

(Andrzej Radajewski, tel./fax 0-59-625588); Miastko, ul. Dworcowa 29 (Konrad Remelski, tel.0-595-3572); Szczecinek, ul. Wyszyńskiego 36 (Grzegorz Szczepański, tel./fax 403-11).

WYDAWCA: Koncern Wydawniczy „Forum” Spółka z o.o., ul. Zwycięstwa 137-139, 75-604 Koszalin, prezes Miroslaw Rybicki, tel./fax 42-51-40.

DRUK: Prasowe Zakłady Graficzne, Spółka z o.o. w Koszalinie, ul. A. Lampego 18/20.

Rękopisów nie zamówionych redakcja nie zwraca. Zastrzega sobie również prawo skracania i redakcyjnego opracowywania tekstów nie zamówionych.

NADZÓR KONTROLOWANY  
ZWIĄZEK KONTROLI DYSTYBUCJI PRASY